CONSEIL COMMUNAL DU 25 FEVRIER 2013
GEMEENTERAAD VAN 25 FEBRUARI 2013

SEANCE PUBLIQUE
OPENBARE ZITTING

Présents - Aanwezig

M. Michel Eylenbosch, Président/Voorzitter;
M. Françoise Schepmans, Bourgmestre/Burgemeester;
M. Ahmed El Khannouss, M. Sarah Turine, M. Patricia Vande Maele, M. Abdelkarim Haouari, M. Karim Majoros, M. Jan Gypers, M. Ann Gilles-Goris, M. Olivier Mahy, M. Annalisa Gadaleta, Echevins/Schepenen;
M. Christian Magérus, M. Jamal Ikazban, M. Abdellah Achaoui, M. Houria Ouberri, M. Paulette Piquard, M. Jamel Azaoum, M. Amet Gjanaj, M. Jef Van Damme, M. Khadija El Hajjaji, M. Olivia P'tito, M. Dina Bastin, M. Danielle Evraud, M. Luc Léonard, M. Mohamed El Abboudi, M. Lhoucine Ait Jeddig, M. Dirk Berckmans, M. Michaël Vossaert, M. Nader Rekik, M. Farida Tahar, M. Hassan Rahali, M. Shazia Manzoor, M. Tania Dekens, M. Georges Van Leeckwyck, M. Leonidas Papadiz, M. Nicole Linders - Duboccage, M. Roland Vandenhove, M. Laurie Careme-Palanga, M. Youssef Lakhloufi, M. Khadija Tamditi, M. Laura Pinti, Conseillers/Gemeenteraadsleden;
M. Jacques De Winne, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris;

Excusés - Verontschuldigd

M. Mohammadi Chahid, M. Badia El Belghiti, M. Dirk De Block,
Conseillers/Gemeenteraadsleden;

Absents - Afwezig

M. Pierre Vermeulen, Conseiller/Gemeenteraadslid;

La séance est ouverte à 19h10.
De zitting wordt om 19.10 uur geopend.

Le point 4 relatif à: Instruction publique - Enseignement francophone et néerlandophone - Organisation de l'accueil extrascolaire - Accord de principe et détermination du prix, est retiré.
Punt 4 betreffende: Openbaar onderwijs - Franstalig en Nederlandstalig Onderwijs - Organisatie buitenschoolse opvang - Principeakkoord en prijsbepaling, wordt ingetrokken.

5. Betreft: Nederlandstalig Onderwijs - Huishoudelijk reglement voor de ouderraden van de Nederlandstalige scholengemeenschap 1080 / Enseignement néerlandophone - Règlement d'ordre intérieur des conseils de parents de la communauté scolaire néerlandophone 1080.

De Gemeenteraad,

Gelet op het decreet van 2 april 2004 betreffende participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad;

Overwegende dat de verschillende schoolraden van de Scholengemeenschap “1080” geen bezwaren geuit hebben op het voorgestelde huishoudelijk reglement van de ouderraad;

Gezien het schepencollege in datum van 6 februari 2013;

besluit eenparig :

Enig artikel
Het huishoudelijk reglement voor de ouderraden van de Scholengemeenschap “1080”, waarvan de tekst in bijlage, goed te keuren.

HUISHOUDELIJK REGLEMENT VAN DE OUDERRAAD
(deelraad van de schoolraad)
BINNEN HET GEMEENTELIJK ONDERWIJS

HOOFDSTUK 1: SAMENSTELLING VAN DE OUDERRAAD

Artikel 1

In de ouderraad zetelen de vertegenwoordigers van de ouders

Bij de oprichting bedraagt het aantal mandaten maximum twintig en minimum drie ouders.

Bij de vernieuwing van de ouderraad bedraagt het aantal mandaten maximum twintig en minimum drie ouders.

Artikel 2

De leden van de ouderraad worden aangeduid via een verkiezingsprocedure conform het door het schoolbestuur uitgevaardigde verkiezingsreglement van de ouderraad.
De leden van de ouderraad worden verkozen door en uit de ouders. Iedere ouder kan zich verkiesbaar stellen en kan één stem uitbrengen. De stemming is geheim maar niet verplicht.

Artikel 3

De directeur woont de vergaderingen van de ouderraad van rechtswege bij met raadgevende stem.

Artikel 4

Op verzoek van de ouderraad kan de schepen van onderwijs of zijn afgevaardigde de vergaderingen van de ouderraad met raadgevende stem bijwonen.

HOOFDSTUK 2: VOORWAARDEN TOT LIDMAATSCHAP EN ONVERENIGBAARHEDEN

Artikel 5

ALGEMEEN

Algemene voorwaarden tot lidmaatschap zijn:

het pedagogisch project formeel onderschrijven;
geen lid zijn van een schoolbestuur, schoolraad, of oudervereniging van een school van een ander net.

Artikel 6

Specifieke voorwaarden vertegenwoordiging ouders in de ouderraad:

ouder(voogd,pleegvoogd) zijn van minstens één regelmatig ingeschreven leerling;
zich kandidaat stellen en verkozen zijn (zie verkiezingsreglement);
geen lid zijn van het schoolbestuur van de onderwijsinstelling;
geen personeelslid zijn van de onderwijsinstelling.

HOOFDSTUK 3: DUUR VAN HET MANDAAT

Artikel 7

De duur van het mandaat van de vertegenwoordigers ouderraad is beperkt tot maximaal vier jaar of de resterende duur van het mandaat, en is hernieuwbaar.

Artikel 8

Aan het mandaat in de ouderraad komt een einde wanneer het lid:

niet opnieuw wordt verkozen;
niet langer ouder, voogd of pleegvoogd is van een regelmatig leerling;
ontslag neemt;
het pedagogisch project van de onderwijsinstelling niet langer onderschrijft;
in een toestand van onverenigbaarheid komt zoals bepaald in de artikelen 6 en 7.

HOOFDSTUK 4: PROCEDURE VAN PLAATSVERVANGING BINNEN HET MANDAAT

Artikel 9

Ingeval er vroegtijdig een einde komt aan het mandaat van een ouder in de ouderraad dan wordt dit voleindigd door een plaatsvervanger.

Dit is een eerstvolgende niet als effectief lid verkozen kandidaat met het grootste aantal stemmen. Deze persoon beëindigt het mandaat van zijn voorganger.

Artikel 10

Wanneer er geen plaatsvervangers meer beschikbaar zijn, kan de ouderraad verzoeken een tussentijdse verkiezing te houden voor de desbetreffende ouderraad, conform de verkiezingsreglementen. Dit is echter geen verplichting, tenzij het minimumaantal van drie ouders in de ouderraad in het gedrang komt.

HOOFDSTUK 5: PRAKTISCHE WERKING VAN DE OUDERRAAD

Artikel 11

DE VOORZITTER

De ouderraad duidt de voorzitter van de raad aan.
De voorzitter kan buiten de leden van de raad worden aangeduid, in welk geval hij niet stemgerechtigd is. De directeur noch een lid van een schoolbestuur kunnen als voorzitter worden aangeduid.
De voorzitter wordt aangeduid bij consensus of, indien geen consensus kan worden bereikt, bij gewone meerderheid.

Redenen voor beëindigen van het voorzitterschap

lid zijn van een schoolraad, schoolbestuur of oudervereniging van een ander net;
vrijwillig ontslag als voorzitter;

Bij onvoorzienbare afwezigheid van de voorzitter op een bijeenkomst van de schoolraad wordt het oudste aanwezige lid als waarnemend voorzitter aangeduid.

Specifieke taken van de voorzitter:

De voorzitter nodigt de leden schriftelijk uit.
De voorzitter stelt de dagorde op.
De voorzitter leidt de debatten en handhaaft de orde in de vergadering.
De voorzitter opent en sluit de vergadering.
De voorzitter staat (in samenwerking met de secretaris) in voor het opzoeken verzamelen van de nodige documenten ter voorbereiding van de respectievelijke agendapunten.
De voorzitter richt de vraag om informatie aan het schoolbestuur.
De voorzitter leidt de beraadslagingen.
De voorzitter meldt de adviezen en standpunten via het secretariaat van de ouderraad aan de schoolraaad.

Artikel 12

SECRETARIAAT

De secretaris is verantwoordelijk voor het administratieve beheer van de werking van de ouderraad.

De secretaris wordt binnen of buiten de raad aangeduid bij wijze van consensus. Bij afwezigheid wordt een plaatsvervanger aangeduid.

Specifieke taken van de secretaris:

De secretaris stelt de notulen van de vergadering op en maakt het verslag binnen de tien werkdagen over aan de leden van de ouderraad. Het verslag wordt in de volgende vergadering ter goedkeuring voorgelegd.
De secretaris staat in voor de praktische verwerking van alle briefwisseling bestemd voor de ouderraad. De briefwisseling uitgaande van de ouderraad wordt altijd ondertekend door de voorzitter en de secretaris.
De secretaris beheert het archief van de ouderraad

De ouderraad kan voor infrastructurele en administratieve ondersteuning een beroep doen op het schoolbestuur.

Artikel 13

ALGEMENE WERKAFSPRAKEN

§ 1 Wijze van bijeenroeping
De ouderraad wordt door de voorzitter bijeengeroepen bij wijze van schriftelijke uitnodiging met vermelding van plaats, datum, tijdstip en de agendapunten. Eventuele informatieve documenten worden als bijlage meegestuurd. De uitnodiging wordt ten laatste tien werkdagen voor de bijeenkomst overgemaakt aan de leden, uitgezonderd bij hoogdringendheid.
§ 2
Het gebruikelijke tijdstip en de plaats van de samenkomst wordt na overleg binnen de ouderraad vastgelegd. Er wordt niet vergaderd tijdens de lesuren.

§ 3
De voorzitter roept de ouderraad bijeen op schriftelijk verzoek van ten minste twee ouders, uiterlijk tien werkdagen na het verzoek.
§ 4 De agenda
De voorzitter bepaalt de agendapunten. De leden van de ouderraad kunnen ten laatste vijf werkdagen voor de vergadering schriftelijk een punt aan de agenda toevoegen.
De uitnodiging en de agenda worden ter informatie overgemaakt aan:

De leden van de ouderraad;

De schepen van onderwijs of zijn afgevaardigde;

De directeur;

§ 5 Besluitvorming
De ouderraad kan slechts rechtsgeldig beraadslagen indien de meerderheid van de leden aanwezig is.
Indien de vergadering niet voldoende aanwezigen telt, wordt de datum vastgelegd voor een nieuwe vergadering, minstens één week later. De volgende vergadering beslist ongeacht het aantal aanwezigen.
In principe wordt bij wijze van consensus een standpunt ingenomen.

Indien er geen consensus kan worden bereikt, beslist de ouderraad bij gewone meerderheid.

De gewone meerderheid wordt gevormd uit de helft van de leden plus één.
Bij staking van stemmen is het voorstel verworpen.

§6 Mededeling van de verslagen van de ouderraad

Het goedgekeurde verslag, met daarin de adviezen en standpunten van de ouderraad, wordt binnen de vijf werkdagen volgend op de vergadering schriftelijk meegedeeld aan:

- De leden van de ouderraad;

- Het schoolbestuur;

- De directeur;

Artikel 14.§ 1

BEVOEGDHEDEN EN BEVOEGDHEIDSMATERIES

De wijze waarop de onderstaande bevoegdheden worden uitgeoefend, wordt vastgelegd in een overeenkomst tussen het schoolbestuur en de ouderraad.

De ouderraad heeft:

1. OVERLEGBEVOEGDHEID

De ouderraad kan overleggen over alle aangelegenheden waarover de schoolraad advies- of overlegbevoegdheid heeft.

2. ADVIESBEVOEGDHEID

De ouderraad kan op vraag van de schoolraad of op eigen initiatief advies uitbrengen aan de schoolraad over alle aangelegenheden waarover de schoolraad advies- of overlegbevoegdheid heeft.
De ouderraad kan enkel advies op eigen initiatief uitbrengen en dit rechtstreeks aan de inrichtende macht richten voor zover het buiten de bevoegdheid van de schoolraad valt en het enkel betrekking heeft op respectievelijk personeel, leerlingen of ouders.

3. RECHT OP INLICHTINGEN, OP INFORMATIE EN RECHT OP INZAGE VAN DOCUMENTEN

De leden van de ouderraad hebben in functie van de uitoefening van hun advies- en overlegbevoegdheden, recht op inlichtingen, op informatie en recht op inzage van documenten.
De leden van de ouderraad oefenen deze rechten uit via hun vertegenwoordigers in de schoolraad.
Dit betekent dat als zij hun adviesbevoegdheid willen uitoefenen en hiervoor meer informatie wensen te bekomen of inzage willen krijgen in documenten zij enkel via de leden van de schoolraad een dergelijke vraag aan het schoolbestuur (inrichtende macht) kunnen richten.
Dit recht op informatie of recht op inzage kan én moet niet worden uitgeoefend ten aanzien van :
1° vragen die kennelijk onredelijk zijn;
2° aanvragen met betrekking tot documenten die niet af of onvolledig zijn;
3° gegevens die krachtens een decreet of wet onder de geheimhoudingsverplichting vallen;
4° informatie van persoonlijke aard tenzij betrokkene ermee akkoord gaat;
5° documenten met betrekking tot een strafsanctie, een administratieve sanctie of een tuchtmaatregel;
6° documenten die gegevens bevatten die door derden werden verstrekt onder het beding dat ze vertrouwelijk blijven.
Artikel 14 § 2

De door de ouderraad uitgeoefende advies- en overlegrechten hebben geen betrekking op de arbeidsvoorwaarden waarover het lokaal comité zich uitspreekt.

Artikel 14 § 3

De ouderraad is niet bevoegd om individuele dossiers te behandelen.

Artikel 15

COMMUNICATIE EN INFORMATIE

De ouderraad informeert de ouders over de standpunten die worden verdedigd en de principes die bij de uitoefening van haar functies worden gehanteerd via schriftelijke berichtgeving.

Artikel 16

GESCHILLEN

Tijdens de besluitvormingsprocedures over aangelegenheden waarover een advies gegeven werd of een overleg gepleegd werd, kan een bemiddelingscommissie op vraag van hetzij het schoolbestuur hetzij de ouderraad optreden.

Een bemiddelingscommissie is samengesteld uit drie personen. Het schoolbestuur en de ouderraad duiden elk één persoon aan. Deze twee personen kiezen de derde persoon, die optreedt als voorzitter.

In voorkomend geval wordt de termijn van 21 dagen waarbinnen een advies kan worden gegeven, geschorst tijdens de bemiddelingsprocedure.

Artikel 17

KLACHTEN

Klachten inzake de niet-naleving van de bepalingen omtrent de bevoegdheden en de besluitvormingsprocedures kunnen door de ouderraad en iedere belanghebbende worden ingediend bij de Commissie Zorgvuldig Bestuur.

Artikel 18

Voor alle gevallen die niet geregeld zijn in het huishoudelijk reglement beslist de voorzitter na overleg met de ouderraad.

HOOFDSTUK 6: AFVAARDIGIGING VAN LEDEN VAN DE OUDERRAAD IN DE GELEDING OUDERS VAN DE SCHOOLRAAD

Artikel 19

Van de ouderraad worden 3 ouders afgevaardigd in de geleding van de ouders van de schoolraad.
Deze drie afgevaardigden worden gekozen bij consensus of, indien geen consensus kan worden bereikt, bij gewone meerderheid.

6. Betreft: Nederlandstalig Onderwijs - Verkiezingsreglement voor de ouderraden van de scholengemeenschap 1080 / Enseignement néerlandophone - Règlement pour les élections des conseils de parents de la communauté scolaire néerlandophone 1080.

De Gemeenteraad,

Gelet op het decreet van 2 april 2004 betreffende participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad;

Overwegende dat de verschillende schoolraden van de Scholengemeenschap “1080” geen bezwaren geuit hebben op het voorgestelde verkiezingsreglement van de ouderraad;

Gezien het schepencollege in datum van 6 februari 2013 ;

besluit eenparig :

Enig artikel
Het verkiezingsreglement voor de ouderraden van de Scholengemeenschap “1080”, waarvan de tekst in bijlage, goed te keuren.

VERKIEZINGSREGLEMENT OUDERRAAD
(deelraad van de schoolraad)

Inhoudstafel

Hoofdstuk 1 - Voorwaarden om kiesgerechtigd te zijn 8

Hoofdstuk 2 - Voorwaarden om gekozen te worden 9

Hoofdstuk 3 - Voorwaarden om te zetelen : onverenigbaarheden 9

Hoofdstuk 4- De organisatie van de verkiezingen 9

Hoofdstuk 5 - De verkiezingsprocedure 10

Hoofdstuk 6 - De verkiezingswerkzaamheden 10

Hoofdstuk 1
Voorwaarden om kiesgerechtigd te zijn

Artikel 1
Iedereen die naar Belgisch recht in het bezit is van het ouderlijk gezag, of die de voogdij of de pleegvoogdij uitoefent over de regelmatig ingeschreven leerlingen van de onderwijsinstellingen die onder de ouderraad ressorteren, heeft per ouderraad één stem.

Artikel 2
In geval van pleegvoogdij hebben de natuurlijke ouders geen stemrecht.

Artikel 3
Ingeval van feitelijke of wettelijke scheiding hebben beide ouders stemrecht, ongeacht wie het exclusief ouderlijk gezag uitoefent.

Artikel 4
De ouders die uit de ouderlijke macht ontzet zijn, hebben geen stemrecht.

Hoofdstuk 2
Voorwaarden om gekozen te worden

Artikel 5
Iedere stemgerechtigde kan zich kandidaat stellen en worden verkozen.

Hoofdstuk 3
Voorwaarden om te zetelen : onverenigbaarheden

Artikel 6
Iedere verkozene ondertekent het pedagogisch project van de school voor akkoord, alvorens zijn mandaat op te nemen.

Artikel 7
Een verkozene kan niet tegelijk lid zijn van het schoolbestuur, de schoolraad of de oudervereniging van een onderwijsinstelling van een ander net.

Artikel 8
Een verkozene kan niet tegelijkertijd lid zijn van het schoolbestuur van de school.

Artikel 9
Een verkozene kan niet tegelijk personeelslid zijn van:
de betrokken scholen die vallen onder de schoolraad;
het begeleidend CLB van de school.

Hoofdstuk 4
De organisatie van de verkiezingen

Het kiesbureau
Artikel 10
Het college van burgemeester en schepenen stelt een kiesbureau samen bestaande uit twee afgevaardigden van het schoolbestuur en de directeur van de school.

Artikel 11
De leden van het kiesbureau mogen geen kandidaat zijn voor een mandaat in de schoolraad.

De kiezerslijst
Artikel 12
De kiezerslijst wordt opgemaakt door de directeur en omvat alle kiesgerechtigde personen, met vermelding van hun naam en adres.

Artikel 13
Er wordt ad valvas aan de schoolingangen een bericht opgehangen door de directeur. Dit bericht maakt melding van het feit dat de kiezerslijst kan worden geraadpleegd op het schoolsecretariaat.

Artikel 14
Elke ouder, voogd of pleegvoogd krijgt tien werkdagen vanaf de bekendmaking het recht om foutieve gegevens in de kiezerslijst te corrigeren of om zich alsnog op de lijst te laten inschrijven. Na afloop van deze termijn wordt de lijst definitief afgesloten.

De kandidatuurstelling en oproeping
Artikel 15
Na het afsluiten van de kiezerslijsten maakt de directeur deze lijst over aan het kiesbureau.

Artikel 16
Onder verantwoordelijkheid van het kiesbureau gebeurt er een schriftelijke oproep tot kandidaatstelling naar alle stemgerechtigden met vermelding van verkiesbaarheidsvoorwaarden en onverenigbaarheden, de wijze waarop en de termijn waarbinnen moet worden gekandideerd.

Artikel 17
Deze oproep tot kandidaatstelling wordt tegelijkertijd ad valvas bekendgemaakt aan de schoolingang.

Artikel 18
Dezelfde brief geldt tevens als oproepingsbrief.

Hoofdstuk 5
De verkiezingsprocedure

Algemeen
Artikel 19
De verkiezingen worden georganiseerd per vestigingsplaats. Er worden hierbij maximum twintig en minimum drie effectieve vertegenwoordigers verkozen voor de volledige school, namelijk diegenen met de meeste stemmen per vestigingsplaats.

Artikel 20
Indien het mandaat van één van de leden van de ouderraad vroegtijdig wordt beëindigd en er binnen het lopende mandaat geen plaatsvervangers beschikbaar zijn, kan er een nieuwe oproep worden gedaan met eventuele verkiezingen tot gevolg. Dit is echter geen verplichting, tenzij het minimumaantal van drie ouders in de ouderraad in het gedrang komt.

Artikel 21
Indien bij gebrek aan voldoende kandidaten de ouderraad niet volledig kan worden samengesteld, bestaat de ouderraad rechtsgeldig voor zover alle nodige decretaal vastgestelde stappen met het oog op de samenstelling van de ouderraad zijn ondernomen.

Aanduiding van rechtswege
Artikel 22
Indien er niet meer kandidaten zijn dan de op het niveau van de school effectief te begeven zetels, dan worden deze kandidaten van rechtswege als verkozen beschouwd.

Artikel 23
Het kiesbureau maakt het proces-verbaal op dat onmiddellijk wordt overgemaakt aan het college van burgemeester en schepenen. Een stemming is dan niet noodzakelijk.

Aanduiding na stemming
Artikel 24
Indien er meer kandidaten zijn dan de op het niveau van de school effectief te begeven zetels, moet er worden gestemd. De kandidaten worden in volgorde van hun stemmenaantal verkozen. Bij gelijk aantal stemmen is de jongste kandidaat verkozen.

Artikel 25
De kandidaten die niet werden verkozen als effectief lid, worden per vestigingsplaats in volgorde van hun stemmenaantal als plaatsvervanger aangewezen.

Hoofdstuk 6
De verkiezingswerkzaamheden

De stemming
Artikel 26
Het stembiljet wordt meegegeven met elke leerling die het onder gesloten omslag terugbezorgt.
Artikel 27
Iedere stemgerechtigde ontvangt één stembiljet waarop de namen van alle kandidaten in alfabetische volgorde opgenomen zijn met vermelding van de naam van de leerlingen waarvan zij ouder zijn.

Artikel 28
Er mogen evenveel namen van kandidaten worden aangekruist als er mandaten te begeven zijn. Het aantal toe te wijzen mandaten wordt uitdrukkelijk vermeld op het stembiljet. De stembiljetten waarop meer stemmen zijn uitgebracht dan er mandaten toe te wijzen zijn, zijn ongeldig.

Het tellen van de stemmen
Artikel 29
Het tellen van de stemmen gebeurt onmiddellijk na de stemming. Er wordt een proces-verbaal gemaakt, dat zal worden overgemaakt aan het college van burgemeester en schepenen ter bekrachtiging.

Beroepsmogelijkheid
Artikel 30
Iedere stemgerechtigde kan bij het college van burgemeester en schepenen en binnen een termijn van vijf werkdagen na de verkiezingen beroep aantekenen tegen de verkiezingsuitslag.

7. Objet : Secrétariat communal - Absence du Secrétaire communal - Désignation du Secrétaire faisant fonction - Confirmation.

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 6 février 2012 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé de désigner Madame Carine VAN CAMPENHOUT, Directeur, comme Secrétaire faisant fonction du samedi 9 février 2013 au dimanche 17 février 2013, en remplacement de Monsieur Jacques DE WINNE, Secrétaire communal ;

Vu les articles 50 et 51 de la Nouvelle Loi Communale;

à l'unanimité, décide :

Article unique
De confirmer la désignation, faite en séance du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 février 2012, de Madame Carine VAN CAMPENHOUT, Directeur, en qualité de Secrétaire faisant fonction, du samedi 9 février 2013 au dimanche 17 février 2013, en remplacement de Monsieur Jacques DE WINNE, Secrétaire communal, en congé annuel.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l’Autorité de tutelle.

7. Betreft: Gemeentelijk secretariaat - Afwezigheid van de Gemeentesecretaris - Aanstelling van de waarnemende secretaris - Bekrachtiging.

De Gemeenteraad,

Gezien de beraadslaging 6 februari 2013 waarbij het College van Burgemeester en Schepenen besloten heeft Mevrouw Carine VAN CAMPENHOUT, Directeur, aan te stellen als waarnemende Secretaris vanaf zaterdag 9 februari 2013 tot en met zondag 17 februari 2013, ter vervanging van de Heer Jacques DE WINNE, Gemeentesecretaris ;

Gelet op artikels 50 en 51 van de Nieuwe Gemeentewet ;

besluit eenparig :

Enig artikel
De beraadslaging van 6 februari 2013 waarbij het College van Burgemeester en Schepenen besloten heeft Mevrouw Carine VAN CAMPENHOUT, Directeur, aan te stellen als waarnemende Secretaris vanaf zaterdag 9 februari 2013 tot en met zondag 17 februari 2013, ter vervanging van de Heer Jacques DE WINNE, Gemeentesecretaris, te bekrachtigen.

Onderhavige beraadslaging zal aan de Toezichthoudende Overheid overgemaakt worden.

8. Objet : Travaux publics - Construction d'une école néerlandophone Tijl Uylenspiegel sise rue de la Semence - Convention IBGE relative au subside Bâtiment exemplaire 2012.

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 11.09.2012 décidant e.a.:
Article unique
d'introduire un dossier de candidature à l'appel à projets « Bâtiments exemplaires » de Bruxelles environnement/ IBGE pour le projet de construction d'une nouvelle école néerlandophone « Tijl Uylenspiegel » répondant à des critères environnementaux et passifs située rue de la Semence ;

Considérant que la candidature relative au projet la construction d'une nouvelle école néerlandophone **"**Tijl Uylenspiegel" a été retenue dans le cadre dudit appel à projets « Bâtiments exemplaires 2012 » ;

Prend connaissance de la convention établie à cet effet et transmise par l'IBGE ;

Vu l'art. 117 de la Nouvelle Loi communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 20.02.2013;

à l'unanimité, décide :

Article unique
d'approuver, dans le cadre de l'appel à projets « Bâtiments exemplaires 2012 », la convention relative au projet de la construction d'une nouvelle école néerlandophone **"**Tijl Uylenspiegel" transmise par l'IBGE.

Expédition de la convention signée à la l'IBGE.

8. Betreft: Openbare Werken - Bouw van een Nederlandstalige school Tijl Uylenspiegel gelegen Zaadstraat - Overeenkomst BIM betreffende de subsidies voorbeeldgebouw 2012.

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 11.09.2012 waarbij o.a. besloten werd:
Enig artikel
een kandidatuurdossier in te dienen in het kader van de projectoproep 'Voorbeeldgebouwen' van Leefmilieu Brussel/BIM voor de bouw van een nieuwe Nederlandstalige school 'Tijl Uylenspiegel' die voldoet aan milieu- en passiefcriteria, gelegen in de Zaadstraat;

Overwegende dat de kandidatuur m.b.t. de bouw van een nieuwe Nederlandstalige school 'Tijl Uylenspiegel' in het kader van voormelde projectoproep 'Voorbeeldgebouwen 2012' werd geselecteerd;

Neemt kennis van de overeenkomst hiertoe opgesteld enafgeven door het BIM;

Gelet op art.117 van de nieuwe Gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 20.02.2013;

Besluit eenparig:

Enig artikel
in het kader van de projectoproep 'Voorbeeldgebouwen 2012' de door het BIM toegestuurde overeenkomst m.b.t. de bouw van een nieuwe Nederlandstalige school 'Tijl Uylenspiegel' goed te keuren.

Verzending van de ondertekende overeenkomst aan het BIM**.**

RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT

BRUSSELS INSTITUUT VOOR MILIEUBEHEER

BRUXELLES ENVIRONNEMENT
LEEFMILIEU BRUSSEL
- IBGE·BIM -

Convention « maître d'ouvrage » relative à la réalisation du projet **rue de la semence**

Entre, d'une part,

La Région de Bruxelles-Capitale,

Représentée par Madame E. Huytebroeck, Ministre de l'Environnement et de l'Energie de la Région de Bruxelles-Capitale, dont le siège est situé Rue du Marais, 49-55, à 1000 Bruxelles,

Appelée ci-après "la Région",

Et, d'autre part,

Commune de Molenbeek-St-Jean

Représentée par Monsieur Jacques De Winne, Rue du Comte de Flandre, 20, 1080 Bruxelles, Belgique

Appelée ci-après "le maître d'ouvrage".

Il est convenu ce qui suit :

La présente convention s'inscrit dans le cadre d'un subside facultatif, dont les effets ne commencent à courir qu'après

- avis favorable de l'inspecteur des finances,
- approbation formelle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
- et engagement au budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

La signature de la présente convention par les parties n'engage qu'après notification du numéro de visa du contrôleur des engagements.

Toute prestation effectuée avant cette notification, de sa propre initiative ou sur instruction non conforme, est aux risques du bénéficiaire.

BatEX 2012**E12-664**

1/ Description et objectifs du projet

Construction de l'école Tijl Uylenspiegel, Rue de la Semence à Molenbeek-St-Jean, vise le standard passif (niveau très basse énergie atteint: 17 kWh/m².an) par la mise en oeuvre d'une enveloppe performante (isolation élevée, étanchéité à l'air n50 = 0,6h-1, protections solaires). 52 m² de panneaux photovoltaïques sont prévus en toiture pour tenter d'arriver à un bâtiment neutre en émission CO2. Le projet vise une implantation optimale dans son environnement, une grande flexibilité des espaces intérieurs et la récupération de l'eau de pluie à l'échelle de la parcelle.

2/ Dispositions réglementaires et légales applicables

La présente convention est soumise à la législation relative aux subsides. Le bénéficiaire est réputé connaître les dispositions suivantes des lois et des règlements :

Dispositions générales :
La présente convention est soumise au droit belge.

Lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et plus précisément les articles 55 à 58;

Loi du 7 juin 1994 modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat[1] ;

Ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, notamment les articles 92 à 95.

3/ Engagement du maître d'ouvrage

Sont reprises ci-dessous, une série d'obligations du maître d'ouvrage en ce qui concerne :

La performance énergétique et environnementale du bâtiment :
Les objectifs généraux à atteindre en matière de **performance énergétique et environnementale** sont décrits dans le règlement de l'Appel à projets « Bâtiments Exemplaires 2012 ».
Dans le dossier de candidature, figurent les objectifs et engagements spécifiques pris par le maître d'ouvrage. Le maître d'ouvrage ne peut s'écarter de ces objectifs qu'après discussion et approbation par le Comité d'accompagnement. En cas de contradictions ou d'incohérences dans le dossier de candidature, Bruxelles-Environnement se réserve le droit d'exiger la meilleure performance indiquée.

Le délai d'exécution :
Les travaux de construction ou rénovation du bâtiment commenceront au plus tôt le 29 juin 2012. Le maître d'ouvrage fera rapport sur le déroulement des travaux, notamment par la transmission régulière des comptes-rendus de réunion de chantier, au Comité d'accompagnement qui se réunira régulièrement. La date d'échéance pour la réception provisoire est le 31 octobre 2016, sous réserve de tout événement extérieur imprévu et imprévisible et pour lequel la responsabilité du maître d'ouvrage, et de son équipe de conception et de réalisation, ne peut être engagée.

Une seule et unique demande de prolongation de délai par projet peut être éventuellement octroyée, après demande argumentée annonçant le nouveau délai de fin de chantier, par l'accord écrit du Comité d'Accompagnement.

L'information :
Le maître d'ouvrage enverra une copie des documents utiles concernant les principales phases du projet (rapports de réunions de chantier hebdomadaire, plans as built, détails techniques, cahier des charges, photos, décomptes financiers, ...) à Bruxelles Environnement, et sur demande de celui-ci (dans les 15 jours ouvrables).
Il n'est pas nécessaire d'envoyer systématiquement les documents de permis d'urbanisme, ni le dossier d'exécution complet, ni le contrat d'entreprise.

Le maître d'ouvrage devra également répondre à toute demande d'informations techniques qui sont

nécessaires pour vérifier si le bâtiment répond aux exigences fixées, notamment les données et calculs nécessaires à la détermination de la performance et de la rentabilité, ceci également dans les 15 jours ouvrables.
La transmission des documents et informations susmentionnées conditionne le bon suivi de la présente convention. Le constat par le Comité d'Accompagnement d'un défaut de coopération dans ce sens entraine la nullité de la présente convention, et la perte pour le Maître d'ouvrage de tous ses droits à la subvention.

Le maître d'ouvrage s'engage à transmettre régulièrement à Bruxelles-Environnement, suivant les modalités fixées par cette dernière, pendant les cinq premières années d'utilisation du bâtiment, les données relatives à la consommation d'énergie et d'eau, qui pourront être lues sur les systèmes de mesure installés dans le bâtiment, ainsi que les informations concernant l'évolution éventuelle des caractéristiques du bâtiment.

Les dispositifs de comptage à mettre en place sont ceux prévus dans le dossier de candidature. Néanmoins, en l'absence d'informations ou d'engagement suffisant dans le dossier, un minimum de séparation des consommations est demandé comme suit :

- Combustible de chauffage (et idéalement, surtout pour les grosses puissances, un calorimètre à la sortie de la chaudière)
- Eau chaude sanitaire (logements, maisons de repos, hôpitaux, écoles, crèches, ...)
- Refroidissement actif
- Ventilation mécanique contrôlée
- Eclairage (pour les grands projets de fonction commerciale, bureaux, écoles,...)
- Eau de ville et compteur sur l'eau de pluie utilisée
- Compteurs sur les énergies renouvelables produites (panneaux solaires photovoltaïques, chauffe-eau solaires, éolienne, cogénération ...)

Les exigences seront affinées au cas par cas lors des Comités d'accompagnement.

La maître d'ouvrage s'engage à laisser libre accès au bâtiment, lors de sa construction ou après, à Bruxelles-Environnement ou aux experts désignés par celle-ci pour effectuer tous les constats nécessaires à la vérification des engagements en matière de **performance énergétique et environnementale.**

Le maître d'ouvrage s'engage à participer aux comités d'accompagnement.

Le caractère démonstratif :
Le maître d'ouvrage accueillera gratuitement, aussi bien pendant les phases de chantier que d'utilisation, des visites et des journées portes ouvertes (au maximum 10 fois sur 5 ans). Les maîtres d'ouvrage de projets sélectionnés acceptent la publication par la Région d'articles, expositions, livres illustrés et commentés sur le projet.

Le maître d'ouvrage affichera sur la façade du bâtiment à proximité de l'entrée principale, une plaque indiquant l'exemplarité du bâtiment en 2012. Cette plaque sera fournie par Bruxelles-Environnement après approbation du dossier de clôture.

Droit à l'information liée au bâtiment :
Toutes les informations techniques relatives au projet peuvent être utilisées par l'administration pour faire des statistiques, des études, organiser des séminaires.
Elles peuvent également être utilisées pour diffuser l'exemplarité du bâtiment dans le cadre d'expositions, publications, etc....
Sauf demande expresse de la part du maître de l'ouvrage, ses coordonnées peuvent être transmises aux autres lauréats de l'Appel à projets en vue d'échanger les bonnes pratiques et expériences.

4/ Comité d'accompagnement du projet

Pour veiller à la bonne exécution du projet, il sera institué un comité d'accompagnement composé de la manière suivante :

- 1 délégué de la Ministre de l'Energie
- 1 délégué de Bruxelles Environnement
- 1 expert désigné par la Région de Bruxelles-Capitale
- 1 délégué du bénéficiaire – maître d'ouvrage

BatEX 2012**E12-664**

- 1 délégué du bénéficiaire - concepteur, le cas échéant.
- toute personne dont la présence sera jugée utile par le Comité d'accompagnement.

La première réunion de suivi doit idéalement avoir lieu avant la mise en adjudication, afin de vérifier l'adéquation entre les engagements de l'appel à projet, et la réalisation. A tout moment, l'expert désigné pour le suivi du projet, ou l'agent de Bruxelles Environnement chargé du suivi des Bâtiments Exemplaires, est à disposition pour apporter un soutien ponctuel à la résolution de certains problèmes particuliers (choix de matériaux, solution de détail technique,...).

Il est demandé au maître de l'ouvrage de contacter Bruxelles Environnement pour cette première réunion, au moment jugé le plus opportun, et au plus tard 1 mois avant le début du chantier (exception faite des chantiers en cours).

L'exécution du projet fera l'objet d'un suivi sur la base d'une ou de plusieurs visites du chantier par un expert de Bruxelles-Environnement ou un expert désigné par celle-ci. L'expert veillera au respect des règles de bonne pratique en matière d'efficacité énergétique et environnementale pendant l'exécution des travaux.

L'expert désigné procèdera à la **vérification des performances annoncées** dans le dossier et des preuves de leur mise en œuvre devront être apportées par les bénéficiaires des subsides.
La mise en œuvre des éléments peut être attestée:

- Par la visite de l'expert de Bruxelles Environnement, qui a constaté sur place (MO ou concepteur peuvent demander la visite de l'expert aux moments opportuns)
- Ou par des factures, états d'avancements approuvés
- Ou encore par des photos pertinentes

et ce *pour chaque élément mentionné dans le dossier* de candidature (par exemple : citerne et sa capacité, isolant, panneaux solaires, peintures naturelles, ...).

ATTENTION :
Si des changements défavorables à la qualité environnementale et/ou à la performance énergétique apparaissent, le maître d'ouvrage/concepteur devra avertir le plus rapidement possible le comité d'accompagnement qui en évaluera l'impact. Tous les projets devront, pour des changements défavorables, proposer des mesures de compensation, afin de conserver leurs caractéristiques de « Bâtiment Exemplaire ». Ces mesures sont soumises à l'approbation du Comité d'Accompagnement.

En ce qui concerne les changements de matériaux, seuls sont admis les changements à classe NIBE équivalente ou supérieure. Les autres changements devront également faire l'objet d'une compensation.

En cas de non respect d'un des critères du dossier de candidature, l'octroi du subside n'est plus garanti.

Le Comité d'accompagnement se réunira régulièrement pendant l'exécution du projet afin de discuter de l'avancement de celui-ci et de formuler des corrections éventuelles.

L'expert fera rapport au Comité d'accompagnement mais n'est en aucun cas responsable de quelque défaillance que ce soit dans l'exécution du projet.

5/ Les mesures pour la publicité du projet

Bruxelles Environnement - IBGE prendra en charge la mise en œuvre des mesures de publicité envisagées.

6/ Le montant

La subvention porte sur un montant de € 90/m^2 (surface de référence énergétique telle que reprise dans le vadémécum en vigueur pour la certification passive des bâtiments et renseignée dans le PHPP), avec un plafond maximum de 500.000 € par projet si la règle « de minimis » ne s'applique pas.
Le montant total repris dans l'arrêté de subvention est donc de 256680 €.

BatEX 2012E12-664

Pour les bénéficiaires soumis au règlement européen « de minimis », le montant d'aides d'état reçues sur une période de 3 ans ne peut dépasser 200.000 €. Le bénéficiaire s'y engage et fournira une déclaration sur l'honneur qu'il respecte cette règle.

6.1 Dépenses prises en considération :

Toute dépense liée à la réalisation des engagements du maître d'ouvrage en matière de **performance énergétique et environnementale du bâtiment,** à savoir :

- Matériaux ayant un rapport avec la performance énergétique et environnementale du bâtiment, y compris frais de placement
- Installations techniques, de ventilation, etc. y compris frais d'installations
- Installations d'énergies renouvelables, de refroidissement passif et de récupération de chaleur
- Tout autre investissement lié à la performance énergétique et environnementale du bâtiment

Le subside octroyé est un maximum, qui pourra être plafonné à la baisse s'il n'est justifié par une dépense en rapport avec la conception ou la réalisation énergétique et environnementale du projet ou si les dépenses sont couvertes par un autre subside.

Les montants justifiés seront htva, pour les entreprises déduisant la tva et seront tvac si la tva n'est pas récupérée.

6.2 Processus de demande de subsides (maître d'ouvrage)

La subvention est versée par le biais d'un versement unique sur le n° de compte **091-0001690-70,** suite l'approbation par le Comité d'Accompagnement du dossier de clôture.

Toutefois, le bénéficiaire peut faire la demande d'un paiement anticipé correspondant à 50% du subside total, à la condition sine qua non de respecter l'engagement signé ci-après.

Veuillez biffer ce cadre si vous ne désirez pas bénéficier de la possibilité de paiement anticipé.

Demande expresse de paiement anticipé :

Par la présente je m'engage à présenter au Comité d'Accompagnement le bâtiment sélectionné en état de gros-œuvre-fermé-isolé avant le (compléter la date jj/mm/yyyy) ……..

Par conséquent je souhaite bénéficier d'un paiement anticipé équivalent à 50% du subside total, paiement anticipé qui ne pourra être versé qu'après le constat du gros-œuvre-fermé-isolé par le Comité d'Accompagnement.
Pour ce faire, je m'engage également à faire parvenir à Bruxelles-Environnement, la déclaration de créance correspondante (dont modèle en annexe) dument complétée et accompagnée des pièces justificatives nécessaires ; à savoir, l'ensemble des coûts du chantier jusqu'à ce stade (états d'avancement, factures d'isolation, de menuiseries extérieures,…)et ce dans les 2 mois suivants le date susmentionnée soit avant le (compléter la date jj/mm/yyyy) ……..

Je prends acte que si un retard de cette phase et/ou une prolongation de délais est demandée, aucun paiement anticipé ne sera accordé. Le solde du subside est versé suite à l'approbation par le Comité d'Accompagnement du dossier de clôture

Signature pour demande expresse de paiement anticipé :
(le Maître d'Ouvrage)

……

BatEX 2012E12-664

En cas de non-exécution du bâtiment selon les engagements repris dans la présente convention, ou d'abandon du projet, l'entièreté du montant du subside déjà versé devra être restitué à la Région.

Le dossier de clôture et les déclarations de créance y relative (dont un exemple est repris en annexe) devront être fourni par le Maître d'ouvrage au plus tard 7 mois après la reconnaissance par le Comité d'Accompagnement du caractère « Exemplaire » du bâtiment terminé (par exemple après la réception provisoire), après quoi le Maître de l'ouvrage perd tous ses droits à la subvention.

Le dossier de clôture du Maître d'ouvrage comprendra tous les éléments suivants sous forme informatique (cd-rom, clé usb,...), et servira de pièce justificative à la déclaration de créance portant, soit sur le solde du subside (en cas de paiement anticipé), soit sur l'entièreté du subside.

	- un dossier d'exécution « as built », comprenant les plans et Csc as « built » du projet au format pdf (architecture)	
	- les photos (.jpeg) de chantier prises lors des principales phases d'exécution du projet, permettant de visualiser tant les éléments déterminant de la performance énergétique et environnementale du bâtiment que le bâtiment dans son ensemble ;	
	- l'étude thermique : toute information technique ou documents nécessaires pour vérifier si le bâtiment répond aux exigences fixées, e.a. les calculs mis à jour permettant la détermination des performances énergétique et environnementales (exemple : PHPP, simulation dynamique...mis à jour avec les données du projet terminés) ;	
	- le rapport du test d'étanchéité à l'air définitif, effectué selon la réglementation PEB en vigueur ;	
	- un décompte financier détaillé, c'est-à-dire l'ensemble des coûts de construction du projet permettant d'évaluer le coût total du projet : ce décompte financier peut être fourni par les états d'avancements approuvés des travaux ou (dans le cas où les travaux ne font pas l'objet d'états d'avancements, à l'aide d'un tableau « décompte financier » fourni par Bruxelles Environnement et complété par le maître d'ouvrage (avec l'aide du concepteur si nécessaire) ;	
	- des fiches techniques ou photos permettant d'apprécier les dispositions prises en vue du monitoring, des consommations d'énergie et d'eau ;	
	- le fichier « métiers » reprenant le listing des entrepreneurs et installateurs intervenus lors du chantier (fichier fourni par Bruxelles Environnement) ;	
	- Le cas échéant, les autres aides d'état reçues dans les 3 années précédentes (pour ceux soumis aux règles Européennes « de Minimis »).	

7/ Correspondance

Tous les documents destinés à l'Administration devront être envoyés à :

Bruxelles-Environnement
Direction Energie -
Service Bâtiments Exemplaires
Gulledelle 100 –
1200 Bruxelles

Et porter la référence IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDE/ E12-664

Tous les documents destinés au maître d'ouvrage, bénéficiaire, seront envoyés à :

Commune de Molenbeek-St-Jean,
Rue du Comte de Flandre, 20,
1080 Bruxelles,
Belgique

BatEX 2012**E12-664**

Et porteront la référence IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDE/ E12-664

8/ La responsabilité légale

La Région de Bruxelles-Capitale ne peut en aucun cas être tenue responsable de dommages occasionnés à des personnes ou à des biens, qui sont la conséquence directe ou indirecte des activités qui se rapportent à l'exécution de la présente convention.
Le bénéficiaire ne peut pas tenir la Région de Bruxelles-Capitale responsable de dommages occasionnés à des tiers et imputables à l'exécution de la présente convention.

9/ Le règlement des litiges

En cas de problèmes ou de contradictions constatés dans l'interprétation ou l'exécution du présent projet, en cas de lacunes ou, de manière plus générale, en cas de litiges, les parties se réuniront pour trouver une solution de bonne foi.

A défaut d'accord et avant de faire valoir leurs droits juridiques, les parties soumettront leur litige à la médiation du bâtonnier de l'Ordre des avocats francophones du barreau de Bruxelles.
A défaut d'accord et avant de faire valoir leurs droits juridiques, les parties pourront convenir de faire appel à un ou plusieurs experts choisis conjointement ou à un arbitre.
Conformément aux articles 1676 et suiv. du Code judiciaire, et en vue du règlement de toutes les divergences d'opinions qui sont déjà nées ou qui pourraient naître lors de l'exécution de la présente convention, le maître de l'ouvrage et l'adjudicataire parviennent à un accord sur la désignation d'un arbitre.

Si les parties ne parviennent pas à s'entendre sur le nom de cet arbitre, chacune des parties désignera son propre arbitre et un troisième arbitre, désigné par le bâtonnier de l'Ordre des avocats, exercera la fonction de président du tribunal arbitral. Les parties peuvent également convenir qu'un arbitre sera désigné uniquement par le bâtonnier de l'Ordre des avocats. Lors de l'exercice de leur tâche, l'arbitre ou le tribunal arbitral pourront être assistés par des experts.
En dernière instance, seuls les tribunaux de Bruxelles sont compétents.

10/ Signature des parties

Etablie en trois exemplaires à Bruxelles, le .....

Pour la Région

La Ministre à la Région de Bruxelles-Capitale de l'Environnement et de l'Energie,

E. HUYTEBROECK

Pour le maître d'ouvrage

BatEX 2012**E12-664**

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT

BRUSSELS INSTITUUT VOOR MILIEUBEHEER

BRUXELLES ENVIRONNEMENT
LEEFMILIEU BRUSSEL
·IBGE·BIM·

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une subvention de 256680 € au Maître d'ouvrage Commune de Molenbeek-St-Jean relative au projet Bâtiment Exemplaire "rue de la semence" pour l'année budgétaire 2012

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de toekenning van een subsidie van 256680 € aan de bouwheer Gemeente Sint-Jans-Molenbeek, met betrekking tot het project Voorbeeldgebouwen "rue de la semence" voor het begrotingsjaar 2012

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, telle que modifiée ;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, telle que modifiée ;

Vu l'ordonnance du 16 décembre 2011 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 2012 ;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, notamment les articles 92 à 95;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié ;

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, zoals gewijzigd;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 16 december 2011 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, inzonderheid op de artikelen 92 tot 95;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18 juli 2000 tot regeling van haar werking en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals gewijzigd;

BatEX 2012E12-664

Vu l'Appel à Projets « BATIMENTS EXEMPLAIRES 2012 » lancé en février 2012 ;

Vu la motivation du maître d'ouvrage **Commune de Molenbeek-St-Jean** et la motivation du principal concepteur Urban Platform à répondre à l'Appel à Projets « BATIMENTS EXEMPLAIRES 2012 » avec le dossier de candidature introduit ;

Vu la recevabilité du dossier du candidat, l'examen du dossier a été poursuivi sur base des 4 critères suivants, chaque critère ayant la même pondération : la performance énergétique du bâtiment, la qualité environnementale et éco-construction, la reproductibilité et la rentabilité des solutions envisagées, la qualité architecturale et patrimoniale du projet et sa visibilité ;

Vu le rapport d'évaluation de l'expert appointé par Bruxelles Environnement ;

Vu la délibération du jury le 12, 13 et 14 septembre 2012 aboutissant à une cotation favorable.

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances rendu en date du 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le..... 2012;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale donnée le .... 2012 ;

Sur proposition de la Ministre à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement et de l'Energie;

ARRÊTE

Article 1er

Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution coordonnée.

Article 2

Une subvention de **256680 €**, à prélever sur l'allocation de base **15.002.59.01.63.21 (c)** du Budget général des Dépenses 2012 de la Région de Bruxelles-Capitale, est octroyée au maître d'ouvrage **Commune de Molenbeek-St-Jean, Rue du Comte de Flandre, 20, 1080 Bruxelles, Belgique**

Gelet op de Projectoproep "VOORBEELDGEBOUWEN 2012" die in februari 2012 is gelanceerd;

Gelet op de motivatie van de bouwheer **Gemeente Sint-Jans-Molenbeek** en de motivatie van de hoofdontwerper Urban Platform om te reageren op de Projectoproep "VOORBEELDGEBOUWEN 2012" met het ingediende kandidatuurdossier;

Gezien de ontvankelijkheid van het kandidatuurdossier is het dossier verder geëvalueerd volgens de volgende evenwaardige criteria: de energieprestatie van het gebouw, de milieukwaliteit (ecoconstructie), de rentabiliteit en reproduceerbaarheid van de in aanmerking genomen oplossingen, de architecturale en patrimoniale kwaliteit en de zichtbaarheid van het project.

Gelet op het evaluatieverslag van de expert die is aangesteld door Leefmilieu Brussel;

Gelet op de deliberatie van de jury d.d. 12, 13 en 14 september 2012 die leidt tot een gunstige beoordeling.

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën uitgebracht op 2012;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting uitgebracht op 2012;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 2012;

Op voordracht van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Leefmilieu en Energie;

BESLUIT

Artikel 1

Door dit besluit wordt een materie geregeld zoals bedoeld in art. 39 van de Gecoördineerde Grondwet.

Artikel 2

En subsidie van **256680 €**, vast te leggen op de basisallocatie **15.002.59.01.63.21 (c)** van de Algemene Uitgavenbegroting 2012 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt toegekend aan de bouwheer **Gemeente Sint-Jans-Molenbeek, Rue du Comte de Flandre, 20, 1080 Bruxelles, Belgique**

BatEX 2012**E12-664**

Article 3

3.1 Objet

La subvention est octroyée pour la conception et la **Construction de l'école Tijl Uylenspiegel, Rue de la Semence à Molenbeek-St-Jean, vise le standard passif (niveau très basse énergie atteint: 17 kWh/m².an) par la mise en oeuvre d'une enveloppe performante (isolation élevée, étanchéité à l'air n50 = 0,6h-1, protections solaires). 52 m² de panneaux photovoltaïques sont prévus en toiture pour tenter d'arriver à un bâtiment neutre en émission CO2. Le projet vise une implantation optimale dans son environnement, une grande flexibilité des espaces intérieurs et la récupération de l'eau de pluie à l'échelle de la parcelle.**

Le but est de démontrer, par le biais de la réalisation du projet, qu'il est à l'heure actuelle techniquement possible et économiquement réaliste de réaliser des projets ambitieux en matière de performances énergétiques et environnementales sur le marché bruxellois.

3.2 Mission et exécution

Les modalités d'exécution de la présente subvention sont arrêtées dans une convention conclue entre le bénéficiaire et la Région, laquelle figure dans les annexes au présent arrêté.
Cette convention entre en vigueur après la notification au bénéficiaire de l'engagement du présent arrêté auprès de la Trésorerie du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

3.3 Durée de la mission

La mission de **Commune de Molenbeek-St-Jean** couvre les travaux réalisés entre le 29 juin 2012 et le 31 octobre 2016.

Le règlement de l'Appel à Projets « Bâtiments Exemplaires 2012 » a fixé la recevabilité du présent dossier à condition que la réception provisoire des travaux soit effectuée avant le 31 octobre 2016. Le maître d'ouvrage et le concepteur s'engagent à tout mettre en œuvre pour que ce délai soit respecté. En cas de non respect de ce délai, l'octroi du subside n'est pas garanti et soumis à l'acceptation du comité d'accompagnement.

Article 4

Pour le maître d'ouvrage
La subvention précitée pour le maître d'ouvrage est versée par le biais d'un versement unique sur le compte numéro **091-0001690-70.**

Toutefois s'il en fait la demande expresse via la convention régissant le présent subside, le maître d'ouvrage peut bénéficier exceptionnellement d'un

Artikel 3

3.1 Doel

De subsidie wordt toegekend voor het ontwerp en **Bouw van de Tijl Uylenspiegelschool in de Zaadstraat in Sint-Jans-Molenbeek waarbij de passiefstandaard wordt beoogd (zeer-lage-energieniveau bereikt: 17 kWh/m².jaar). Dit wil men verwezenlijken met een presterende gebouwschil (hoge isolatie, luchtdichtheid n50 = 0,6-1, zonnewering). Om aan een CO2-neutraal gebouw te geraken komt er op het dak 52 m² aan fotovoltaïsche panelen. Het project beoogt een optimale inplanting in de omgeving, een grote flexibiliteit van de binnenruimten en wil het regenwater op het perceel recupereren.**

Het doel is aan te tonen, door de realisatie van het project, dat het vandaag de dag technisch mogelijk en financieel realistisch is om gebouwen met hoge energie- en milieuprestaties te realiseren op de Brusselse markt.

3.2 Opdracht en uitvoering

De uitvoeringsmodaliteiten van voorliggende subsidie worden bepaald in conventies tussen de begunstigde en het Gewest die zich als bijlagen bij dit besluit bevinden.
Die conventies treden in werking na de kennisgeving aan de begunstigde van het engagement van dit besluit bij de Thesaurie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

3.3. Termijn

De opdracht van **Gemeente Sint-Jans-Molenbeek** heeft betrekking op de werkzaamheden, uitgevoerd tussen 29 juni 2012 en 31 oktober 2016.

Het reglement van de Projectoproep "Voorbeeldgebouwen 2012" heeft onder andere als ontvankelijkheidscriterium gesteld dat de oplevering van de Wedstrijd vóór 31 oktober 2016 dient plaats te vinden. De bouwheer en de ontwerper verbinden zich ertoe alles in het werk te stellen om die termijn te halen. Indien de termijn niet gehaald wordt, is de subsidie niet gewaarborgd en onder voorbehoud van het aanvaarden van het begeleidingscomité.

Artikel 4

Voor de bouwheer
De voornoemde subsidie voor de bouwheer wordt uitgekeerd aan de hand van een eenmalige betaling op het rekeningnummer **091-0001690-70**.

Indien om verzocht in de overeenkomst die deze subsidie regelt, dan kan de bouwheer evenwel uitzonderlijk na afwerking en validatie door het

paiement anticipé correspondant à 50% du montant total du subside une fois les travaux du gros-œuvre-fermé-isolé terminés et validés par le comité d'accompagnement.
Ce paiement anticipé est soumis à la condition que le délai mentionné par le maître d'ouvrage dans sa convention soit respecté. Si tel n'est pas le cas, l'entièreté du subside sera versé suite à l'approbation par le comité d'accompagnement du dossier de clôture.

Avant le paiement final, la bonne réalisation du projet, ainsi que les performances énergétiques et environnementales de celui-ci, et l'ensemble des pièces constitutives du dossier de clôture (cfr art. 6) doivent avoir été approuvées par le Comité d' Accompagnement.

La subvention sera versée sur base de la remise par le bénéficiaire d'une déclaration de créance ainsi que toutes les pièces justificatives relatives à l'opération subventionnée, telles que spécifiées à l'article 6 et après approbation par le Comité d'Accompagnement.

La déclaration de créance et les pièces justificatives doivent être envoyées – en deux exemplaires originaux pour la déclaration de créance et en deux copies pour les pièces justificatives – à Bruxelles Environnement, avec la référence:
IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDE/**E12-664**.

La déclaration de créance finale et les pièces justificatives doivent être introduites au plus tard le 31 mai 2017 auprès du service mentionné. Si le dossier est introduit après cette date, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention; l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement éteinte.
Cette date limite (correspondant à 7 mois après la date prévue pour la fin du chantier) est fixée sous réserve d'événements inattendus et imprévisibles retardant l'avancement du projet et dont le maître d'ouvrage et / ou le concepteur ne peut être tenu responsable. Dans ce cas, une seule prolongation de délais peut être octroyée après demande argumentée et accord écrit du Comité d'Accompagnement.

Le dossier de clôture contiendra les preuves de la réalisation du projet introduit précisé à l'article 3, et éventuellement adaptée par le Comité d'Accompagnement.

Les montants pourront être revus suivant la superficie réellement construite du bâtiment et après vérification par le Comité d'Accompagnement de la surface prise en considération pour le subside. En aucun cas le montant ne pourra être revu à la hausse.

begeleidingscomité van de werkzaamheden voor het afsluiten en het isoleren van de ruwbouw een vooruitbetaling genieten van 50 % van het totaalbedrag van de subsidie.
Deze vooruitbetaling is gekoppeld aan de voorwaarde dat de termijn die de bouwheer in de overeenkomst aanhaalt nageleefd dient te worden. Indien niet, dan wordt de volledige subsidie overgemaakt na goedkeuring door het begeleidingscomité van het afsluitend dossier.

Vóór de finale betaling moeten de goede uitvoering van het project, de energie- en milieuprestaties van het project en alle documenten die deel uitmaken van het afsluitend dossier (cfr. art. 6) worden goedgekeurd door het begeleidingscomité.

De subsidie zal worden uitgekeerd na voorlegging door de begunstigde van een schuldvordering alsmede alle verantwoordingsstukken met betrekking tot de gesubsidieerde verrichting, zoals bepaald in artikel 6, en na goedkeuring van het begeleidingscomité.

De schuldvordering en de verantwoordingsstukken moeten gestuurd worden – in twee originele exemplaren voor de schuldvordering en twee kopieën voor de verantwoordingsstukken – naar Leefmilieu Brussel, met de vermelding:
IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDIE/**E12-664**.

De definitieve schuldvordering en de verantwoordingsstukken moeten bij de vermelde dienst worden ingediend uiterlijk op 31 mei 2017. Indien het dossier na dit tijdstip wordt ingediend, verliest de begunstigde elke aanspraak op de subsidie; de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervalt dan automatisch.
Deze uiterste datum (deze gelijk aan 7 maanden na de voorziene datum van het einde van de werf) is onder voorbehoud van onverwachte en onvoorspelbare gebeurtenissen die het verloop van het project vertragen en waarvoor de bouwheer en/of de ontwerper niet kan worden aansprakelijk gesteld.
In dat geval kan er, na een geargumenteerd verzoek en na schriftelijke toestemming van het begeleidingscomité een enkele verlenging van de termijn worden toegestaan.

Het afsluitend dossier moet de bewijzen bevatten van de realisatie van het ingediende project zoals is vermeld in artikel 3, en eventueel gewijzigd door het begeleidingscomité.

De bedragen kunnen worden aangepast aan de werkelijk gebouwde oppervlakte, in functie van de oppervlakte die in aanmerking komt voor de subsidie, na controle door het begeleidingscomité. In geen geval mag het bedrag verhoogd worden.

BatEX 2012**E12-664**

Article 5

Tout courrier sera adressé à :

Bruxelles-Environnement
Direction Energie - Service Bâtiments Exemplaires
Gulledelle 100 - 1200 Bruxelles

Avec la référence
IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDE/**E12-664**

Article 6

Les pièces justificatives à fournir par le maître d'ouvrage et composants le dossier de clôture sont les suivantes :

- un dossier d'exécution « as built » complet, (plans et csc architecture « as built ») :
- les photos (numériques) de chantier prises lors des principales phases d'exécution du projet, permettant de visualiser tant les éléments déterminant de la performance énergétique et environnementale du bâtiment que le bâtiment dans son ensemble (au format jpeg, classées chronologiquement ou par thème) ;
- l'étude thermique (phpp) mise à jour avec les données du projet terminé (en ce compris les ponts thermiques éventuels) ;
- le rapport du test d'étanchéité à l'air définitif, effectué selon la réglementation PEB en vigueur ;
- un décompte financier détaillé, c'est-à-dire l'ensemble des coûts de construction du projet permettant d'évaluer le coût total de la construction ;
- les descriptifs techniques ou photos permettant de se faire un aperçu des dispositions prises en vue du monitoring des consommations d'énergie et d'eau ;
- le fichier « métiers » ;
- Le cas échéant, les autres aides d'état reçues dans les 3 années précédentes (pour ceux soumis aux règles Européennes « de Minimis »).

Les modalités d'exécution de ce dossier de clôture sont détaillées dans la convention conclue entre le bénéficiaire et la Région, laquelle figure dans les annexes au présent arrêté.

Artikel 5

Alle brieven moeten worden verstuurd naar:

Leefmilieu Brussel
Directie Energie– Dienst Voorbeeldgebouwen
Gulledelle 100 – 1200 Brussel

Met de referentie
IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDIE/**E12-664**

Artikel 6

De verantwoordingsstukken die de bouwheer moet leveren en die deel moeten uitmaken van het afsluitend dossier, zijn de volgende:

- een volledig "as built"-uitvoeringsdossier, ("as built" plannen en bestek architectuur);
- (digitale) foto's van de werf genomen tijdens de belangrijkste fases van de uitvoering van het project, die toelaten om zowel de elementen die de energie- en milieuprestatie van het gebouw bepalen als het gebouw in zijn geheel te visualiseren (in jpeg-formaat, chronologisch of per thema gerangschikt);
- de thermische studie (phpp), bijgewerkt met de gegevens van het voltooide project (met inbegrip van de eventuele thermische bruggen);
- het verslag van de definitieve blowerdoortest, uitgevoerd volgens de geldende EPB-reglementering;
- een gedetailleerde financiële afrekening, m.a.w. alle constructiekosten van het project die het mogelijk maken de totale constructiekosten te beoordelen;
- de technische fiches of foto's die een voorstelling geven van de voorzieningen getroffen met het oog op de monitoring van het energie- en waterverbruik;
- het bestand "aannemers";
- Indien van toepassing, andere ontvangen staatssteun in de 3 voorafgaande jaren (voor degenen die onderworpen zijn aan de Europese "de Minimis"-regeling).

De uitvoeringsmodaliteiten van dit afsluitend dossier worden in detail uiteengezet in de overeenkomst tussen de begunstigde en het Gewest die in de bijlagen bij dit besluit is opgenomen.

BatEX 2012**E12-664**

Le subside octroyé est un maximum, qui pourra être plafonné à la baisse s'il n'est justifié par une dépense en rapport avec la réalisation énergétique et environnementale du projet ou si les dépenses sont couvertes par un autre subside.

De toegekende subsidie is een maximum, dat verminderd kan worden indien het niet gerechtvaardigd wordt door een uitgave die rechtstreeks verband houdt met de realisatie van de energie- en milieuaspecten van het project, of indien de uitgaven gedekt worden door een andere subsidie.

Bruxelles, le

Brussel,

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

C. PICQUE

La Ministre à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement et de l'Energie ;

De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Leefmilieu en Energie ;

E. HUYTEBROECK

VISE LE 18-12-2012
SOUS LE N° 6033
POUR € 356.620,00
LE CONTROLEUR
DES ENGAGEMENTS

BatEX 2012E12-664

9. Objet : Projets subsidiés - Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle Loi communale notamment l'article 234 alinéa 3 tel que modifié par les ordonnances des 17 juillet 2003 et 9 mars 2006 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins relative à la passation de marchés par procédure négociée en vertu de l'article 17§ 2 1°a) de la Loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

EST INFORME DES DECISIONS DU COLLEGE SUIVANTES :

- 26/12/2012 - Projets subsidiés - Politique des Grandes Villes - Adapatation de la grille de la cour Centre Communautaire Maritime - Approbation du dossier d'exécution - Marché de travaux par procédure négociée sans publicité - Estimation de la dépense 10.000,00 EUR TVAC - Cahier spécial des charges et engagement de la dépense de 11.000,00 EUR - Article budgétaire 9304/731-60 - Budget extraordinaire 2012 - Dépense couverte par les subsides Politique des Grandes Villes et le solde par fonds d'emprunt ;
- 26/12/2012 - Projets subsidiés - Politique des Grandes Villes - Pose d'un plexi sur la grille de la cour Centre Communautaire Maritime - Approbation du dossier d'exécution - Marché de travaux par procédure négociée sans publicité - Estimation de la dépense 5.000,00 EUR TVAC - Cahier spécial des charges et engagement de la dépense de 5.500,00 EUR - Article budgétaire 9304/731-60 - Budget extraordinaire 2012 - Dépense couverte par les subsides Politique des Grandes Villes et le solde par fonds d'emprunt ;
- 19/12/2012 - Projets subsidiés - Politique des Grandes Villes - Centre Communautaire Maritime - Travaux de peinture Marché de travaux par procédure négociée sans publicité - Estimation de la dépense 40.000,00 EUR TVAC - Cahier spécial des charges et engagement de la dépense de 45.000,00 EUR - Article budgétaire 9304/731-60 - Budget extraordinaire 2012 sous réserve de l'approbation par les autorités de Tutelle - Dépense couverte par les subsides Politique des Grandes Villes et le solde par fonds d'emprunt ;

ET

à l'unanimité, décide :

Article unique
D'approuver mode de financement des dépenses susvisées.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

9. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 derde lid - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 234 alinea 3 zoals gewijzigd door de ordonnanties van 17 juli 2003 en 9 maart 2006;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij opdrachten gegund worden door een onderhandelingsprocedure volgens artikel 17 § 2, 1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

WORDT GEÏNFORMEERD OVER DE VOLGENDE BESLISSINGEN VAN HET COLLEGE:

- 26/12/2012 - Gesubsidieerde projecten - Grootstedenbeleid - Aanpassing van het hek van de binnenplaats van Gemeenschapscentrum Maritiem- goedkeuring van het uitvoeringdossier - Opdracht van werken via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Raming van de uitgave 10.000,00 EUR BTW niet inbegrepen - Bestek en aanrekening van de uitgave van 11.000,00 EUR - Begrotingsartikel 9304/731-60 - Buitengewone begroting 2012 - Uitgave gedekt door de subsidies in het kader van Grootstedenbeleid en het saldo door leningsgelden;
- 26/12/2012 - Gesubsidieerde projecten - Grootstedenbeleid - Plaatsing van een plexi op het hek van de binnenplaats van Gemeenschapscentrum Maritiem - Goedkeuring van het uitvoeringdossier - Opdracht van werken via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Raming van de uitgave 5.000,00 EUR BTW niet inbegrepen - Bestek en aanrekening van de uitgave van 5.500,00 EUR - Begrotingsartikel 9304/731-60 - Buitengewone begroting 2012 - Uitgave gedekt door de subsidies in het kader van Grootstedenbeleid en het saldo door leningsgelden;
- 19/12/2012 - Gesubsidieerde projecten - Grootstedenbeleid - Gemeenschapscentrum maritiem - Schilderwerken - Opdracht van werken via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Raming van de uitgave 40.000,00 EUR BTW niet inbegrepen - Bestek en aanrekening van de uitgave van 45.000,00 EUR - Begrotingsartikel 9304/731-60 - Buitengewone begroting 2012 onder voorbehoud van de goedkeuring door de Toezichthoudende overheid - Uitgave gedekt door de subsidies in het kader van Grootstedenbeleid en het saldo door leningsgelden;

EN

Besluit eenparig:

Enig artikel
De financieringswijze van de bovenvermelde uitgaven goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofstedelijk Gewest overgemaakt worden.

10. Objet : Projets Subsidiés - Contrat de quartier Autour de Léopold - Expropriation pour cause d'utilité publique - Quai des charbonnages 86.

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 janvier 2010 de la revitalisation urbaine et, notamment, son article 7 ;

Vu l'avis de la commission de quartier du 4 septembre 2012 sur le programme de base du contrat de quartier durable « Autour de Léopold » ;

Vu sa délibération du 25 octobre 2012 approuvant le programme de base du contrat de quartier durable « Autour de Léopold » ;

Vu le courrier du Gouvernement à la date du 21 décembre 2012 notifiant à la commune son approbation du programme de base du contrat de quartier durable « Autour de Léopold »;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 ;

Vu sa délibération du 17 décembre 2012 adoptant un périmètre de préemption pour cause d'utilité publique, sur les pôles stratégiques du contrat de quartier durable «Autour de Léopold » et destiné à garantir l'exécution des objectifs du contrat de quartier durable ;

Considérant que la mise en œuvre dudit programme implique, pour des raisons d'utilité publique, l'acquisition par la commune des parcelles suivantes :

- Immeuble de logement – quai des Charbonnages 86
  Cadastrée Section A n° 229 A 2
- Entrepôt - quai des Charbonnages 86A
  Cadastrée Section A n° 229 C 2

Considérant que la parcelle cadastrées section A n° 229 A 2 sise quai des Charbonnages 86 est un chancre urbain;

Considérant que les parcelles cadastrées section A n° 229 C 2 sise quai des Charbonnages 86A est un chancre urbain;

Considérant que les parcelles cadastrées section A n° 229 A 2 et section A n° 229 C 2 sont contigües ;

Considérant que les parcelles cadastrées section A n° 229 A 2 et section A n° 229 C 2 ont été identifiées dans le programme de base comme opération prioritaire pouvant accueillir le projet phare du contrat quartier durable, à savoir, un hall de sport, une salle de boxe et de sport de combat, une crèche et 6 logements assimilés au logement social au sens de l'article 3 de l'ordonnance organique de la rénovation urbaine du 28 janvier 2010 ;

Considérant que l'acquisition de ces biens peut permettre, sur le plan de l'utilité publique, de supprimer des chancres particulièrement dérangeant dans la mesure notamment où ils détériorent l'image du quartier;

Considérant qu'il y a lieu de solliciter l'autorisation du Gouvernement régional afin de pouvoir procéder à l'expropriation de ces parcelles pour cause d'utilité publique et selon la procédure d'extrême urgence, en vertu de l'Ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 octobre 1993 relative à la revitalisation des quartiers et de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique ;

Considérant qu'avant d'envisager l'expropriation de ces parcelles, plusieurs contacts ont été pris par la Commune afin de favoriser la réalisation de cet objectif soit par les propriétaires, soit par une procédure à l'amiable ; que ces démarches n'ont à ce jour pas abouti à un résultat concluant ;

Considérant que cette expropriation doit être réalisée dans les meilleurs délais en raison de ce que la durée d'un contrat de quartier durable est limitée à 4 ans à partir de la notification du Gouvernement.

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 6 février 2013;

à l'unanimité, décide :

Article 1
De solliciter l'autorisation de Gouvernement régionale pour procéder à l'expropriation, selon la procédure d'extrême urgence pour les parcelles suivantes:

- Immeuble de logement – quai des Charbonnages 86
  Cadastrée Section A n° 229 A 2
- Entrepôt - quai des Charbonnages 86A
  Cadastrée Section A n° 229 C 2

Article 2
De charger le collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la présente délibération

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de Tutelle.

10. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Rond Leopold - Onteigening ten algemenen nutte - Koolmijnenkaai 86.

De Gemeenteraad,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, meerbepaald artikel 117 ;

Gezien de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte ;

Gezien de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stadsherwaardering, en meerbepaald haar artikel 7 ;

Gezien het advies van de wijkcommissie van 4 september 2012 over het basisprogramma van duurzaam wijkcontract « Rond Leopold » ;

Gezien zijn beraadslaging van 25 oktobre 2012 houdende goedkeuring van het basisprogramma van duurzaam wijkcontract « Rond Leopold » ;

Gezien de brief van de Regering van 21 december 2012 waarin zij aan de Gemeente haar goedkeuring betekent van het basisprogramma van duurzaam wijkcontract « Rond Leopold »;

Gezien het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 ;

Gezien zijn beraadslaging van 17 december 2012 die een voorkoopperimeter ten algemene nutte aanneemt, op de strategische pools van duurzaam wijkcontract « Rond Leopold » en bestemd om de uitvoering te waarborgen van de doelstellingen van het duurzaam wijkcontract ;

Overwegende dat de uitvoering van het vermelde programma, om redenen van algemene nutte, de aankoop door de Gemeente inhoudt van volgende percelen :

- Woongebouw – Koolmijnenkaai 86
  Ten kadaster gekend onder Sectie A nr. 229 A 2
- Opslagplaats – Koolmijnenkaai 86A
  Ten kadaster gekend onder Sectie A nr. 229 C 2

Overwegende dat het perceel ten kadaster gekend onder Sectie A nr. 229 A 2 gelegen in de Koolmijnenkaai 86 een verwaarloosd pand is;

Overwegende dat het perceel ten kadaster gekend onder Sectie A nr. 229 C 2 gelegen in de Koolmijnenkaai 86 A een verwaarloosd pand is;

Overwegende dat de percelen ten kadaster gekend onder Sectie A nr. 229 A 2
en Sectie A nr. 229 C 2 aangrenzend zijn ;

Overwegende dat de percelen ten kadaster gekend onder Sectie A nr. 229 A 2
en Sectie A nr. 229 C 2 in het basisprogramma geïdentificeerd zijn als prioritaire ingreep die het pilootproject van het duurzaam wijkcontract kan onderbrengen, namelijk een sporthal, een bokszaal en een gevechtsportzaal, een kinderdagverblijf en 6 woningen die aan sociale woningen zijn gelijkgesteld in de zin van artikel 3 van de ordonnantie houdende organisatie van de stadsherwaardering van 28 januari 2010 ;

Overwegende dat de aankoop van dit vastgoedpand het mogelijk maakt, in het kader van het algemeen nut, bijzonder storende verwaarloosde panden te verwijderen in de zin dat het meerbepaald het beeld van de wijk schade toebrengt ;

Overwegende dat de toelating bij de Gewestregering moet gevraagd worden om te kunnen overgaan tot de onteigening van deze percelen ten algemene nutte en volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, krachtens de ordonnantie van 7 oktober 1993 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende organisatie van de herwaardering van de wijken en de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte ;

Overwegende dat vooraleer de onteigening van deze percelen te beogen, er meerdere contacten werden genomen door de Gemeente ten einde de hierboven vermelde doelstelling tot stand te kunnen brengen, hetzij door de eigenaar, hetzij via een minnelijke schikking; dat deze stappen tot geen enkel afdoend resultaat hebben geleid ;

Overwegende dat deze onteigening moet zo snel mogelijk moet worden uitgevoerd omdat de duur van een duurzaam wijkcontract beperkt is tot 4 jaar vanaf de betekening van de Regering ;

Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 februari 2013 ;

besluit eenparig :

<u>Artikel 1</u>
om de toelating te vragen bij de Gewestregering om over te gaan tot de onteigening, volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, voor de volgende percelen :

- Woongebouw – Koolmijnenkaai 86
  Ten kadaster gekend onder Sectie A nr. 229 A 2
- Opslagplaats – Koolmijnenkaai 86A
  Ten kadaster gekend onder Sectie A nr. 229 C 2

<u>Artikel 2</u>
Het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van onderhavige beraadslaging.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de Toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

11. Objet : Projets Subsidiés - Contrat de quartier Autour de Léopold - Expropriation pour cause d'utilité publique, Rue Ulens 40-44.

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 janvier 2010 de la revitalisation urbaine et, notamment, son article 7 ;

Vu l'avis de la commission de quartier du 4 septembre 2012 sur le programme de base du contrat de quartier durable « Autour de Léopold » ;

Vu sa délibération du 25 octobre 2012 approuvant le programme de base du contrat de quartier durable « Autour de Léopold » ;

Vu le courrier du Gouvernement à la date du 21 décembre 2012 notifiant à la commune son approbation du programme de base du contrat de quartier durable « Autour de Léopold »;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2012 ;

Vu sa délibération du 17 décembre 2012 adoptant un périmètre de préemption pour cause d'utilité publique, sur les pôles stratégiques du contrat de quartier durable «Autour de Léopold » et destiné à garantir l'exécution des objectifs du contrat de quartier durable;

Considérant que la mise en œuvre dudit programme implique, pour des raisons d'utilité publique, l'acquisition par la commune de la parcelle rue Ulens n°40-44 , Cadastrée section A 173 L 3 ;

Considérant que la parcelle cadastrée section A n° 173 L 3 sise rue Ulens n°40-44 est un chancre urbain;

Considérant que la parcelle cadastrée section A 173 L 3 a été identifiée dans le programme de base comme opération de réserve pouvant accueillir une ou plusieurs opérations du contrat de quartier, à savoir, un équipement collectif et/ou des logements assimilés au logement social au sens de l'article 3 de l'ordonnance organique de la rénovation urbaine du 28 janvier 2010;

Considérant que l'acquisition de ce bien peut permettre, sur le plan de l'utilité publique, de supprimer des chancres particulièrement dérangeant dans la mesure notamment où ils détériorent l'image du quartier;

Considérant qu'il y a lieu de solliciter l'autorisation du Gouvernement régional afin de pouvoir procéder à l'expropriation de ce parcelle pour cause d'utilité publique et selon la procédure d'extrême urgence, en vertu de l'Ordonnance organique de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 octobre 1993 relative à la revitalisation des quartiers et de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique ;

Considérant qu'avant d'envisager l'expropriation de ce parcelle, plusieurs contacts ont été pris par la Commune afin de favoriser la réalisation de cet objectif soit par le propriétaire, soit par une procédure à l'amiable ; que ces démarches n'ont à ce jour pas abouti à un résultat concluant ;

Considérant que cette expropriation doit être réalisée dans les meilleurs délais en raison de ce que la durée d'un contrat de quartier durable est limitée à 4 ans à partir de la notification du Gouvernement.

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 06 février 2013 ;

à l'unanimité, décide :

Article 1
De solliciter l'autorisation de Gouvernement régionale pour procéder à l'expropriation, selon la procédure d'extrême urgence pour la parcelle rue Ulens n°40-44, Cadastrée section A 173 L 3 ;

Article 2
De charger le collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la présente délibération.

Expédition de la présente délibération sera transmise, pour approbation, à l'Autorité de Tutelle.

11. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Rond Leopold - Onteigening ten algemenen nutte - Ulensstraat 40-44.

De Gemeenteraad,

Gezien de Nieuwe Gemeentewet, meerbepaald artikel 117 ;

Gezien de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte ;

Gezien de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stadsherwaardering, en meerbepaald haar artikel 7 ;

Gezien het advies van de wijkcommissie van 4 september 2012 over het basisprogramma van duurzaam wijkcontract « Rond Leopold » ;

Gezien zijn beraadslaging van 25 oktobre 2012 houdende goedkeuring van het basisprogramma van duurzaam wijkcontract « Rond Leopold » ;

Gezien de brief van de Regering van 21 december 2012 waarin zij aan de Gemeente haar goedkeuring betekent van het basisprogramma van duurzaam wijkcontract « Rond Leopold »;

Gezien het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 13 december 2012 ;

Gezien zijn beraadslaging van 17 december 2012 die een voorkoopperimeter ten algemene nutte aanneemt, op de strategische pools van duurzaam wijkcontract « Rond Leopold » en bestemd om de uitvoering te waarborgen van de doelstellingen van het duurzaam wijkcontract ;

Overwegende dat de uitvoering van het vermelde programma, om redenen van algemene nutte, de aankoop door de Gemeente inhoudt van het perceel in de Ulensstraat nr.40-44 ten Kadaster gekend onder sectie A 173 L 3 ;

Overwegende dat het perceel ten Kadaster gekend onder sectie A 173 L 3 gelegen in de Ulensstraat nr.40-44 een verwaarloosd pand is;

Overwegende dat het perceel ten Kadaster gekend onder sectie A 173 L 3 in het basisprogramma geïdentificeerd is als een reserve-ingreep die één of meerdere ingrepen van het duurzaam wijkcontract kan onderbrengen, namelijk een collectieve uitrusting en/of woningen die aan sociale woningen zijn gelijkgesteld in de zin van artikel 3 van de ordonnantie houdende organisatie van de stadsherwaardering van 28 januari 2010 ;

Overwegende dat de aankoop van dit vastgoedpand het mogelijk maakt, in het kader van het algemeen nut, een bijzonder storend verwaarloosd pand te verwijderen in de zin dat het meerbepaald het beeld van de wijk schade toebrengt ;

Overwegende dat de toelating bij de Gewestregering moet gevraagd worden om te kunnen overgaan tot de onteigening van deze percelen ten algemene nutte en volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, krachtens de ordonnantie van 7 oktober 1993 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende organisatie van de herwaardering van de wijken en de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte ;

Overwegende dat vooraleer de onteigening van deze percelen te beogen, er meerdere contacten werden genomen door de Gemeente ten einde de hierboven vermelde doelstelling tot stand te kunnen brengen, hetzij door de eigenaar, hetzij via een minnelijke schikking; dat deze stappen tot geen enkel afdoend resultaat hebben geleid ;

Overwegende dat deze onteigening moet zo snel mogelijk moet worden uitgevoerd omdat de duur van een duurzaam wijkcontract beperkt is tot 4 jaar vanaf de betekening van de Regering ;

Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 februari 2013 ;

Besluit eenparig:

Artikel 1
om de toelating te vragen bij de Gewestregering om over te gaan tot de onteigening, volgens de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden, voor het perceel in de Ulensstraat nr.40-44 ten Kadaster gekend onder sectie A 173 L 3 ;

Artikel 2
Het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van onderhavige beraadslaging.

Verzending van de onderhavige beraadslaging zal ter goedkeuring aan de Toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

12. Objet Projets subsidiés/Travaux Publics - Contrat de quartier Ecluse-Saint-Lazare-Op. 1.4 - Construction d'un immeuble de logements et opération hors CQ - Implantation d'une école fondamentale francophone - Angle Bonne-Mariemont - Approbation de la convention Bâtiment exemplaire.

Le Conseil communal,

Vu l'ordonnance organique du 07 octobre 1993 de la revitalisation des quartiers, telle que modifiée par l'Ordonnance du 20 juillet 2000 et leurs arrêtés d'application ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 18 décembre 2008 octroyant une subvention de 10.918.930,00 euros à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean pour la mise en œuvre du programme de revitalisation du quartier Ecluse – Saint-Lazare ;

Considérant que l'opération 1.4 Construction d'un immeuble de logements et l'opération hors CQ - implantation d'une école fondamentale francophone – Angle Bonne-Mariemont a été intégrée au programme de base en modification telle que approuvée par le Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 15 septembre 2010 et du Conseil communal en date du 23 septembre 2010 et par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale par courrier de la Ministre E. Huytenbroeck en charge de la rénovation urbaine en date du 20 décembre 2010 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 04 juillet 2012 approuvant le dossier de candidature à l'appel à projet « Bâtiments exemplaires 2012 » lancé par l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'Environnement (IBGE) intitulé « Construction d'un immeuble de logements et opération hors CQ-Implantation d'une école fondamentale francophone–Angle Bonne-Mariemont» à 1080 Bruxelles - Bâtiments exemplaires »;

Vu la délibération du Collège du 06 février 2013 ;

à l'unanimité, décide :

Article 1
de prendre connaissance de la convention « maître d'ouvrage » relative à la réalisation du projet « rue de Bonne » - « Construction d'un immeuble de logements et opération hors CQ-Implantation d'une école fondamentale francophone–Angle Bonne-Mariemont» - Bâtiments exemplaires » - conclue entre la Région de Bruxelles-capitale et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Article 2
d'approuver les termes de la convention.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

12. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Sluis Sint-Lazarus - Ingreep 1.4 - Optrekken van een woongebouw en ingreep buiten Wijkcontract - Inplanting van een Franstalige basisschool - Hoek Bonne - Mariemont - Goedkeuring van de Exemplaargebouwovereenkomst.

De Gemeenteraad,

Gezien de ordonnantie van 07 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken, zoals gewijzigd door de Ordonnantie van 20 juli 2000 en hun toepassingsbesluiten;

Gezien het besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18 december 2008 dat een subsidie van 10.918.930,00 EUR toekent aan de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor het uitvoeren van het herwaarderingsprogramma van de wijk Sluis Sint-Lazarus ;

Overwegende dat de ingreep 1.4 Bouw van een woongebouw en de ingreep buiten Wijkcontract – inplanting van een Franstalige basisschool – Hoek Bonne-Mariemont geïntegreerd is in het gewijzigde basisprogramma zoals goedgekeurd door het College van Burgemeester en Schepenen op 15 september 2010, door de Gemeenteraad op 23 september 2010, en op 20 december 2010 door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest per brief van Minister E. Huytenbroeck belast met stadsvernieuwing ;

Gezien de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 4 juli 2012 houdende goedkeuring van het kandidatuurdossier, met als titel « Bouw van een Woongebouw en ingreep buiten Wijkcontract – Inplanting van een Franstalige basisschool Hoek Bonne-Mariemont » te 1080 Brussel – Exemplaargebouwen ;

Gezien de beraadslaging van het College van 06 februari 2013 ;

Besluit eenparig:

Artikel 1
Kennis te nemen van de overeenkomst « bouwheer » met betrekking tot de uitvoering van het project « de Bonnestraat » - « Bouw van een Woongebouw en ingreep buiten Wijkcontract – Inplanting van een Franstalige basisschool Hoek Bonne-Mariemont » Exemplaargebouwen » - afgesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek ;

Artikel 2
De bepalingen van de overeenkomst goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofstedelijk Gewest overgemaakt worden.

RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT

BRUSSELS INSTITUUT VOOR MILIEUBEHEER

BRUXELLES ENVIRONNEMENT
LEEFMILIEU BRUSSEL
- IBGE - BIM -

Convention « maître d'ouvrage » relative à la réalisation du projet **Rue de Bonne**

Entre, d'une part,

La Région de Bruxelles-Capitale,

Représentée par Madame E. Huytebroeck, Ministre de l'Environnement et de l'Energie de la Région de Bruxelles-Capitale, dont le siège est situé Rue du Marais, 49-55, à 1000 Bruxelles,

Appelée ci-après "la Région",

Et, d'autre part,

Commune de Molenbeek-St-Jean

Représentée par Françoise Scheprmans, Bourgmestre Jacques De Winne, Secrétaire communal, Rue du Comte de Flandre, 20, 1080 Bruxelles, Belgique

Appelée ci-après "le maître d'ouvrage".

Il est convenu ce qui suit :

La présente convention s'inscrit dans le cadre d'un subside facultatif, dont les effets ne commencent à courir qu'après

- avis favorable de l'inspecteur des finances,
- approbation formelle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
- et engagement au budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

La signature de la présente convention par les parties n'engage qu'après notification du numéro de visa du contrôleur des engagements.

Toute prestation effectuée avant cette notification, de sa propre initiative ou sur instruction non conforme, est aux risques du bénéficiaire.

BatEX 2012E12-700

1/ Description et objectifs du projet

Construction de 13 logements passifs, d'une école maternelle et d'une école primaire passifs à Molenbeek-Saint-Jean.
Les besoins de chauffage sont de 14kWh/m².an pour les écoles et de 12kWh/m².an pour les logements et une étanchéité à l'air de 0,6h-1 est visée.
Peu d'espaces verts sur le site mais installation de potagers éducatifs.
Fonctionnement de la stratégie de refroidissement non vérifiable à l'heure actuelle.
Puits canadien et panneaux solaires mis en place pour les logements.
Emploi de nombreux matériaux avec un impact faible sur l'environnement mais utilisation d'acier autopatinable sur les façades des écoles.
Mise en place de citerne de récupération et de bassins d'orage.
Mise en place d'un guide d'utilisation détaillé pour les utilisateurs.

2/ Dispositions réglementaires et légales applicables

La présente convention est soumise à la législation relative aux subsides. Le bénéficiaire est réputé connaître les dispositions suivantes des lois et des règlements :

Dispositions générales :
La présente convention est soumise au droit belge.

Lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et plus précisément les articles 55 à 58;

Loi du 7 juin 1994 modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat[1] ;

Ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, notamment les articles 92 à 95.

3/ Engagement du maître d'ouvrage

Sont reprises ci-dessous, une série d'obligations du maître d'ouvrage en ce qui concerne :

La performance énergétique et environnementale du bâtiment :
Les objectifs généraux à atteindre en matière de **performance énergétique et environnementale** sont décrits dans le règlement de l'Appel à projets « Bâtiments Exemplaires 2012 ».
Dans le dossier de candidature, figurent les objectifs et engagements spécifiques pris par le maître d'ouvrage. Le maître d'ouvrage ne peut s'écarter de ces objectifs qu'après discussion et approbation par le Comité d'accompagnement. En cas de contradictions ou d'incohérences dans le dossier de candidature, Bruxelles-Environnement se réserve le droit d'exiger la meilleure performance indiquée.

Le délai d'exécution :
Les travaux de construction ou rénovation du bâtiment commenceront au plus tôt le 29 juin 2012. Le maître d'ouvrage fera rapport sur le déroulement des travaux, notamment par la transmission régulière des comptes-rendus de réunion de chantier, au Comité d'accompagnement qui se réunira régulièrement. La date d'échéance pour la réception provisoire est le 31 octobre 2016, sous réserve de tout événement extérieur imprévu et imprévisible et pour lequel la responsabilité du maître d'ouvrage, et de son équipe de conception et de réalisation, ne peut être engagée.

Une seule et unique demande de prolongation de délai par projet peut être éventuellement octroyée, après demande argumentée annonçant le nouveau délai de fin de chantier, par l'accord écrit du Comité d'Accompagnement.

L'information :
Le maître d'ouvrage enverra une copie des documents utiles concernant les principales phases du projet (rapports de réunions de chantier hebdomadaire, plans as built, détails techniques, cahier des charges,

BatEX 2012E12-700

4/ Comité d'accompagnement du projet

Pour veiller à la bonne exécution du projet, il sera institué un comité d'accompagnement composé de la manière suivante :

- 1 délégué de la Ministre de l'Energie
- 1 délégué de Bruxelles Environnement
- 1 expert désigné par la Région de Bruxelles-Capitale
- 1 délégué du bénéficiaire – maître d'ouvrage
- 1 délégué du bénéficiaire - concepteur, le cas échéant.
- toute personne dont la présence sera jugée utile par le Comité d'accompagnement.

La première réunion de suivi doit idéalement avoir lieu avant la mise en adjudication, afin de vérifier l'adéquation entre les engagements de l'appel à projet, et la réalisation. A tout moment, l'expert désigné pour le suivi du projet, ou l'agent de Bruxelles Environnement chargé du suivi des Bâtiments Exemplaires, est à disposition pour apporter un soutien ponctuel à la résolution de certains problèmes particuliers (choix de matériaux, solution de détail technique,...).

Il est demandé au maître de l'ouvrage de contacter Bruxelles Environnement pour cette première réunion, au moment jugé le plus opportun, et au plus tard 1 mois avant le début du chantier (exception faite des chantiers en cours).

L'exécution du projet fera l'objet d'un suivi sur la base d'une ou de plusieurs visites du chantier par un expert de Bruxelles-Environnement ou un expert désigné par celle-ci. L'expert veillera au respect des règles de bonne pratique en matière d'efficacité énergétique et environnementale pendant l'exécution des travaux.

L'expert désigné procèdera à la **vérification des performances annoncées** dans le dossier et des preuves de leur mise en œuvre devront être apportées par les bénéficiaires des subsides.
La mise en œuvre des éléments peut être attestée:

- Par la visite de l'expert de Bruxelles Environnement, qui a constaté sur place (MO ou concepteur peuvent demander la visite de l'expert aux moments opportuns)
- Ou par des factures, états d'avancements approuvés
- Ou encore par des photos pertinentes

et ce *pour chaque élément mentionné dans le dossier* de candidature (par exemple : citerne et sa capacité, isolant, panneaux solaires, peintures naturelles, ...).

ATTENTION :
Si des changements défavorables à la qualité environnementale et/ou à la performance énergétique apparaissent, le maître d'ouvrage/concepteur devra avertir le plus rapidement possible le comité d'accompagnement qui en évaluera l'impact. Tous les projets devront, pour des changements défavorables, proposer des mesures de compensation, afin de conserver leurs caractéristiques de « Bâtiment Exemplaire ». Ces mesures sont soumises à l'approbation du Comité d'Accompagnement.

En ce qui concerne les changements de matériaux, seuls sont admis les changements à classe NIBE équivalente ou supérieure. Les autres changements devront également faire l'objet d'une compensation.

En cas de non respect d'un des critères du dossier de candidature, l'octroi du subside n'est plus garanti.

Le Comité d'accompagnement se réunira régulièrement pendant l'exécution du projet afin de discuter de l'avancement de celui-ci et de formuler des corrections éventuelles.

L'expert fera rapport au Comité d'accompagnement mais n'est en aucun cas responsable de quelque défaillance que ce soit dans l'exécution du projet.

photos, décomptes financiers, ...) à Bruxelles Environnement, et sur demande de celui-ci (dans les 15 jours ouvrables).
Il n'est pas nécessaire d'envoyer systématiquement les documents de permis d'urbanisme, ni le dossier d'exécution complet, ni le contrat d'entreprise.

Le maître d'ouvrage devra également répondre à toute demande d'informations techniques qui sont nécessaires pour vérifier si le bâtiment répond aux exigences fixées, notamment les données et calculs nécessaires à la détermination de la performance et de la rentabilité, ceci également dans les 15 jours ouvrables.
La transmission des documents et informations susmentionnées conditionne le bon suivi de la présente convention. Le constat par le Comité d'Accompagnement d'un défaut de coopération dans ce sens entraine la nullité de la présente convention, et la perte pour le Maître d'ouvrage de tous ses droits à la subvention.

Le maître d'ouvrage s'engage à transmettre régulièrement à Bruxelles-Environnement, suivant les modalités fixées par cette dernière, pendant les cinq premières années d'utilisation du bâtiment, les données relatives à la consommation d'énergie et d'eau, qui pourront être lues sur les systèmes de mesure installés dans le bâtiment, ainsi que les informations concernant l'évolution éventuelle des caractéristiques du bâtiment.

Les dispositifs de comptage à mettre en place sont ceux prévus dans le dossier de candidature. Néanmoins, en l'absence d'informations ou d'engagement suffisant dans le dossier, un minimum de séparation des consommations est demandé comme suit :

- Combustible de chauffage (et idéalement, surtout pour les grosses puissances, un calorimètre à la sortie de la chaudière)
- Eau chaude sanitaire (logements, maisons de repos, hôpitaux, écoles, crèches, ...)
- Refroidissement actif
- Ventilation mécanique contrôlée
- Eclairage (pour les grands projets de fonction commerciale, bureaux, écoles,...)
- Eau de ville et compteur sur l'eau de pluie utilisée
- Compteurs sur les énergies renouvelables produites (panneaux solaires photovoltaïques, chauffe-eau solaires, éolienne, cogénération ...)

Les exigences seront affinées au cas par cas lors des Comités d'accompagnement.

La maître d'ouvrage s'engage à laisser libre accès au bâtiment, lors de sa construction ou après, à Bruxelles-Environnement ou aux experts désignés par celle-ci pour effectuer tous les constats nécessaires à la vérification des engagements en matière de **performance énergétique et environnementale.**

Le maître d'ouvrage s'engage à participer aux comités d'accompagnement.

Le caractère démonstratif :
Le maître d'ouvrage accueillera gratuitement, aussi bien pendant les phases de chantier que d'utilisation, des visites et des journées portes ouvertes (au maximum 10 fois sur 5 ans). Les maîtres d'ouvrage de projets sélectionnés acceptent la publication par la Région d'articles, expositions, livres illustrés et commentés sur le projet.

Le maître d'ouvrage affichera sur la façade du bâtiment à proximité de l'entrée principale, une plaque indiquant l'exemplarité du bâtiment en 2012. Cette plaque sera fournie par Bruxelles-Environnement après approbation du dossier de clôture.

Droit à l'information liée au bâtiment :
Toutes les informations techniques relatives au projet peuvent être utilisées par l'administration pour faire des statistiques, des études, organiser des séminaires.
Elles peuvent également être utilisées pour diffuser l'exemplarité du bâtiment dans le cadre d'expositions, publications, etc....
Sauf demande expresse de la part du maître de l'ouvrage, ses coordonnées peuvent être transmises aux autres lauréats de l'Appel à projets en vue d'échanger les bonnes pratiques et expériences.

BatEX 2012**E12-700**

5/ Les mesures pour la publicité du projet

Bruxelles Environnement - IBGE prendra en charge la mise en œuvre des mesures de publicité envisagées.

6/ Le montant

La subvention porte sur un montant de € 90/m^2 (surface de référence énergétique telle que reprise dans le vadémécum en vigueur pour la certification passive des bâtiments et renseignée dans le PHPP), avec un plafond maximum de 500.000 € par projet si la règle « de minimis » ne s'applique pas.
Le montant total repris dans l'arrêté de subvention est donc de 377010 **€.**

Pour les bénéficiaires soumis au règlement européen « de minimis », le montant d'aides d'état reçues sur une période de 3 ans ne peut dépasser 200.000 €. Le bénéficiaire s'y engage et fournira une déclaration sur l'honneur qu'il respecte cette règle.

6.1 Dépenses prises en considération :

Toute dépense liée à la réalisation des engagements du maître d'ouvrage en matière de **performance énergétique et environnementale du bâtiment,** à savoir :

- Matériaux ayant un rapport avec la performance énergétique et environnementale du bâtiment, y compris frais de placement
- Installations techniques, de ventilation, etc. y compris frais d'installations
- Installations d'énergies renouvelables, de refroidissement passif et de récupération de chaleur
- Tout autre investissement lié à la performance énergétique et environnementale du bâtiment

Le subside octroyé est un maximum, qui pourra être plafonné à la baisse s'il n'est justifié par une dépense en rapport avec la conception ou la réalisation énergétique et environnementale du projet ou si les dépenses sont couvertes par un autre subside.

Les montants justifiés seront htva, pour les entreprises déduisant la tva et seront tvac si la tva n'est pas récupérée.

6.2 Processus de demande de subsides (maître d'ouvrage)

La subvention est versée par le biais d'un versement unique sur le n° de compte **091-0001690-70,** suite l'approbation par le Comité d'Accompagnement du dossier de clôture.

Toutefois, le bénéficiaire peut faire la demande d'un paiement anticipé correspondant à 50% du subside total, à la condition sine qua non de respecter l'engagement signé ci-après.

BatEX 2012**E12-700**

Veuillez biffer ce cadre si vous ne désirez pas bénéficier de la possibilité de paiement anticipé.

Demande expresse de paiement anticipé :

Par la présente je m'engage à présenter au Comité d'Accompagnement le bâtiment sélectionné en état de gros-œuvre-fermé-isolé avant le (compléter la date jj/mm/yyyy) .....

Par conséquent je souhaite bénéficier d'un paiement anticipé équivalent à 50% du subside total, paiement anticipé qui ne pourra être versé qu'après le constat du gros-œuvre-fermé-isolé par le Comité d'Accompagnement.
Pour ce faire, je m'engage également à faire parvenir à Bruxelles-Environnement, la déclaration de créance correspondante (dont modèle en annexe) dument complétée et accompagnée des pièces justificatives nécessaires ; à savoir, l'ensemble des coûts du chantier jusqu'à ce stade (états d'avancement, factures d'isolation, de menuiseries extérieures,..)et ce dans les 2 mois suivants le date susmentionnée soit avant le (compléter la date jj/mm/yyyy) .....

Je prends acte que si un retard de cette phase et/ou une prolongation de délais est demandée, aucun paiement anticipé ne sera accordé. Le solde du subside est versé suite à l'approbation par le Comité d'Accompagnement du dossier de clôture

Signature pour demande expresse de paiement anticipé :

Par ordonnance,
Le Secrétaire Communal,

Jacques DE WINNE

La Bourgmestre,

Françoise SCHEPMANS

En cas de non-exécution du bâtiment selon les engagements repris dans la présente convention, ou d'abandon du projet, l'entièreté du montant du subside déjà versé devra être restitué à la Région.

Le dossier de clôture et les déclarations de créance y relative (dont un exemple est repris en annexe) devront être fourni par le Maître d'ouvrage au plus tard 7 mois après la reconnaissance par le Comité d'Accompagnement du caractère « Exemplaire » du bâtiment terminé (par exemple après la réception provisoire), après quoi le Maître de l'ouvrage perd tous ses droits à la subvention.

Le dossier de clôture du Maître d'ouvrage comprendra tous les éléments suivants sous forme informatique (cd-rom, clé usb,...), et servira de pièce justificative à la déclaration de créance portant, soit sur le solde du subside (en cas de paiement anticipé), soit sur l'entièreté du subside.

BatEX 2012E**12-700**

	- un dossier d'exécution « as built », comprenant les plans et Csc as « built » du projet au format pdf (architecture)	
	- les photos (.jpeg) de chantier prises lors des principales phases d'exécution du projet, permettant de visualiser tant les éléments déterminant de la performance énergétique et environnementale du bâtiment que le bâtiment dans son ensemble ;	
	- l'étude thermique : toute information technique ou documents nécessaires pour vérifier si le bâtiment répond aux exigences fixées, e.a. les calculs mis à jour permettant la détermination des performances énergétique et environnementales (exemple : PHPP, simulation dynamique...mis à jour avec les données du projet terminés) ;	
	- le rapport du test d'étanchéité à l'air définitif, effectué selon la réglementation PEB en vigueur ;	
	- un décompte financier détaillé, c'est-à-dire l'ensemble des coûts de construction du projet permettant d'évaluer le coût total du projet : ce décompte financier peut être fourni par les états d'avancements approuvés des travaux ou (dans le cas où les travaux ne font pas l'objet d'états d'avancements, à l'aide d'un tableau « décompte financier » fourni par Bruxelles Environnement et complété par le maître d'ouvrage (avec l'aide du concepteur si nécessaire) ;	
	- des fiches techniques ou photos permettant d'apprécier les dispositions prises en vue du monitoring, des consommations d'énergie et d'eau ;	
	- le fichier « métiers » reprenant le listing des entrepreneurs et installateurs intervenus lors du chantier (fichier fourni par Bruxelles Environnement) ;	
	- Le cas échéant, les autres aides d'état reçues dans les 3 années précédentes (pour ceux soumis aux règles Européennes « de Minimis »).	

7/ Correspondance

Tous les documents destinés à l'Administration devront être envoyés à :

Bruxelles-Environnement
Direction Energie -
Service Bâtiments Exemplaires
Gulledelle 100 –
1200 Bruxelles

Et porter la référence IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDE/ E12-700

Tous les documents destinés au maître d'ouvrage, bénéficiaire, seront envoyés à :

Commune de Molenbeek-St-Jean,
Rue du Comte de Flandre, 20,
1080 Bruxelles,
Belgique

Et porteront la référence IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDE/ E12-700

8/ La responsabilité légale

La Région de Bruxelles-Capitale ne peut en aucun cas être tenue responsable de dommages occasionnés à des personnes ou à des biens, qui sont la conséquence directe ou indirecte des activités qui se rapportent à l'exécution de la présente convention.
Le bénéficiaire ne peut pas tenir la Région de Bruxelles-Capitale responsable de dommages occasionnés à des tiers et imputables à l'exécution de la présente convention.

BatEX 2012**E12-700**

9/ Le règlement des litiges

En cas de problèmes ou de contradictions constatés dans l'interprétation ou l'exécution du présent projet, en cas de lacunes ou, de manière plus générale, en cas de litiges, les parties se réuniront pour trouver une solution de bonne foi.

A défaut d'accord et avant de faire valoir leurs droits juridiques, les parties soumettront leur litige à la médiation du bâtonnier de l'Ordre des avocats francophones du barreau de Bruxelles.
A défaut d'accord et avant de faire valoir leurs droits juridiques, les parties pourront convenir de faire appel à un ou plusieurs experts choisis conjointement ou à un arbitre.
Conformément aux articles 1676 et suiv. du Code judiciaire, et en vue du règlement de toutes les divergences d'opinions qui sont déjà nées ou qui pourraient naître lors de l'exécution de la présente convention, le maître de l'ouvrage et l'adjudicataire parviennent à un accord sur la désignation d'un arbitre.

Si les parties ne parviennent pas à s'entendre sur le nom de cet arbitre, chacune des parties désignera son propre arbitre et un troisième arbitre, désigné par le bâtonnier de l'Ordre des avocats, exercera la fonction de président du tribunal arbitral. Les parties peuvent également convenir qu'un arbitre sera désigné uniquement par le bâtonnier de l'Ordre des avocats. Lors de l'exercice de leur tâche, l'arbitre ou le tribunal arbitral pourront être assistés par des experts.
En dernière instance, seuls les tribunaux de Bruxelles sont compétents.

10/ Signature des parties

Etablie en trois exemplaires à Bruxelles, le ..22/02/2013

Pour la Région

La Ministre à la Région de Bruxelles-Capitale de l'Environnement et de l'Energie,

E. HUYTEBROECK

Pour le maître d'ouvrage

MOLENBEEK-SAINT-JEAN – SINT-JANS-MOLENBEEK

Par ordonnance,

Le Secrétaire Communal, La Bourgmestre,

Jacques DE WINNE Françoise SCHEPMANS

BatEX 2012**E12-700**

13. Objet : Projets subsidiés - Contrat de Quartier Ecluse Saint-Lazare - Op. 1.2, 5a.2 & 5a.4 - Angle du quai de l'Industrie et de la rue de Liverpool - Projet Beliris - Approbation de la convention Bâtiment exemplaire.

Le Conseil communal,

Vu l'arrêté du 18 décembre 2008 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuve le programme quadriennal du Contrat de quartier Ecluse Saint-Lazare ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 30/05/2012 approuvant la fiche technique « B33-CQ Ecluse Saint-Lazare Liverpool/Industrie-Batex » et chargeant le bureau d'étude B612 de constituer un dossier « Bâtiment exemplaire 2012 »
Vu le dossier de candidature à l'appel à projet « Bâtiments exemplaires 2012 » lancé par l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'Environnement (IBGE) intitulé « Op 1.2, 5a.2 et 5a.4 – angle du quai de l'industrie et de la rue de Liverpool » - à 1080 Bruxelles - Bâtiments exemplaires » introduit le 28/06/2012;

Vu la délibération du Collège du 06 février 2013 ;

à l'unanimité, décide :

Article 1
de prendre connaissance de la convention « maître d'ouvrage » relative à la réalisation du projet « Quai de l'Industrie » - « Op 1.2, 5a.2 et 5a.4 – angle du quai de l'industrie et de la rue de Liverpool » - Bâtiments exemplaires » - conclue entre la Région de Bruxelles-capitale et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Article 2
d'approuver les termes de la convention.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

13. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Sluis Sint-Lazarus - Ingreep 1.2 - 5a.2 en 5a.4 – Hoek Nijverheidskaai en Liverpoolstraat - Belirisprojet - Goedkeuring van de Exemplaargebouwovereenkomst.

De Gemeenteraad,

Gezien het besluit van 18 december 2008 waarmee de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het vierjarig programma van Wijkcontract Sluis Sint-Lazarus goedkeurt ;

Gezien de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 30/05/2012 houdende goedkeuring van de technische fiche « B33-CQ Ecluse Saint-Lazare Liverpool/Industrie-Batex », en waarmee het studiebureau B612 belast wordt om een dossier « Exemplaargebouw 2012 » samen te stellen;

Gezien het op 28/06/2012 ingediende kandidatuurdossier, met als titel « Ingreep 1.2, 5a.2 en 5a.4 – Hoek Nijverheidskaai en Liverpoolstraat » - te 1080 Brussel - Exemplaargebouwen », voor de door het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) gedane projectoproep « Exemplaargebouwen 2012 »;

Gezien de beraadslaging van het College van 06 februari 2013 ;

Besluit eenparig:

Artikel 1
Kennis te nemen van de overeenkomst « bouwheer » met betrekking tot de uitvoering van het project « Nijverheidskaai » - « Ingreep 1.2, 5a.2 en 5a.4 – hoek van de Nijverheidskaai en de Liverpoolstraat » - Exemplaargebouwen » - afgesloten tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek ;

Artikel 2
De bepalingen van de overeenkomst goed te keuren.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofstedelijk Gewest overgemaakt worden.

RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT

BRUSSELS INSTITUUT VOOR MILIEUBEHEER

BRUXELLES ENVIRONNEMENT
LEEFMILIEU BRUSSEL
- IBGE - BIM -

Convention « maître d'ouvrage » relative à la réalisation du projet **Quai de l'industrie**

Entre, d'une part,

La Région de Bruxelles-Capitale,

Représentée par Madame E. Huytebroeck, Ministre de l'Environnement et de l'Energie de la Région de Bruxelles-Capitale, dont le siège est situé Rue du Marais, 49-55, à 1000 Bruxelles,

Appelée ci-après "la Région",

Et, d'autre part,

Commune de Molenbeek-St-Jean

Représentée par Françoise Schepmans, Bourgmestre Jacques De Winne, Secrétaire communal Rue du Comte de Flandre, 20, 1080 Bruxelles, Belgique

Appelée ci-après "le maître d'ouvrage".

Il est convenu ce qui suit :

La présente convention s'inscrit dans le cadre d'un subside facultatif, dont les effets ne commencent à courir qu'après

- avis favorable de l'inspecteur des finances,
- approbation formelle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
- et engagement au budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

La signature de la présente convention par les parties n'engage qu'après notification du numéro de visa du contrôleur des engagements.

Toute prestation effectuée avant cette notification, de sa propre initiative ou sur instruction non conforme, est aux risques du bénéficiaire.

1/ Description et objectifs du projet

Construction d'un bâtiment mixte en bordure du canal (Quai de l'Industrie 95-97, 1080 Molenbeek) qui hébergera 16 logements sociaux (1250m²) et un bureau (41m²) tous deux passifs, pour le Port de Bruxelles ainsi qu'un accueil extra-scolaire (135m²) et une antenne de quartier (202m²) basse énergie. La moyenne pondérée des besoins en chauffage pour l'ensemble sera de 14 kWh/m².an. Les besoins en chaleur seront couverts par une chaudière à gaz à condensation et un système de cogénération. Une installation de panneaux photovoltaïques (32m²) alimentera en électricité l'Antenne de quartier. Des systèmes de ventilation D avec récupération (85%) à roue enthalpique sont prévus.L'étanchéité sera de 0,6 h-1 pour les zones passifs et de 1,5 h-1 pour les zones basse énergie. Les toitures vertes, les espaces plantés, les pavés perméables, les toitures graviers et les toitures de récupération assureront une gestion d'eau de pluie optimale.

2/ Dispositions réglementaires et légales applicables

La présente convention est soumise à la législation relative aux subsides. Le bénéficiaire est réputé connaître les dispositions suivantes des lois et des règlements :

Dispositions générales :
La présente convention est soumise au droit belge.

Lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et plus précisément les articles 55 à 58;

Loi du 7 juin 1994 modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat[1] ;

Ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, notamment les articles 92 à 95.

3/ Engagement du maître d'ouvrage

Sont reprises ci-dessous, une série d'obligations du maître d'ouvrage en ce qui concerne :

La performance énergétique et environnementale du bâtiment :
Les objectifs généraux à atteindre en matière de **performance énergétique et environnementale** sont décrits dans le règlement de l'Appel à projets « Bâtiments Exemplaires 2012 ».
Dans le dossier de candidature, figurent les objectifs et engagements spécifiques pris par le maître d'ouvrage. Le maître d'ouvrage ne peut s'écarter de ces objectifs qu'après discussion et approbation par le Comité d'accompagnement. En cas de contradictions ou d'incohérences dans le dossier de candidature, Bruxelles-Environnement se réserve le droit d'exiger la meilleure performance indiquée.

Le délai d'exécution :
Les travaux de construction ou rénovation du bâtiment commenceront au plus tôt le 29 juin 2012. Le maître d'ouvrage fera rapport sur le déroulement des travaux, notamment par la transmission régulière des comptes-rendus de réunion de chantier, au Comité d'accompagnement qui se réunira régulièrement. La date d'échéance pour la réception provisoire est le 31 octobre 2016, sous réserve de tout événement extérieur imprévu et imprévisible et pour lequel la responsabilité du maître d'ouvrage, et de son équipe de conception et de réalisation, ne peut être engagée.

Une seule et unique demande de prolongation de délai par projet peut être éventuellement octroyée, après demande argumentée annonçant le nouveau délai de fin de chantier, par l'accord écrit du Comité d'Accompagnement.

L'information :
Le maître d'ouvrage enverra une copie des documents utiles concernant les principales phases du projet (rapports de réunions de chantier hebdomadaire, plans as built, détails techniques, cahier des charges, photos, décomptes financiers, ...) à Bruxelles Environnement, et sur demande de celui-ci (dans les 15 jours ouvrables).

BatEX 2012**E12-728**

Il n'est pas nécessaire d'envoyer systématiquement les documents de permis d'urbanisme, ni le dossier d'exécution complet, ni le contrat d'entreprise.

Le maître d'ouvrage devra également répondre à toute demande d'informations techniques qui sont nécessaires pour vérifier si le bâtiment répond aux exigences fixées, notamment les données et calculs nécessaires à la détermination de la performance et de la rentabilité, ceci également dans les 15 jours ouvrables.
La transmission des documents et informations susmentionnées conditionne le bon suivi de la présente convention. Le constat par le Comité d'Accompagnement d'un défaut de coopération dans ce sens entraine la nullité de la présente convention, et la perte pour le Maître d'ouvrage de tous ses droits à la subvention.

Le maître d'ouvrage s'engage à transmettre régulièrement à Bruxelles-Environnement, suivant les modalités fixées par cette dernière, pendant les cinq premières années d'utilisation du bâtiment, les données relatives à la consommation d'énergie et d'eau, qui pourront être lues sur les systèmes de mesure installés dans le bâtiment, ainsi que les informations concernant l'évolution éventuelle des caractéristiques du bâtiment.

Les dispositifs de comptage à mettre en place sont ceux prévus dans le dossier de candidature. Néanmoins, en l'absence d'informations ou d'engagement suffisant dans le dossier, un minimum de séparation des consommations est demandé comme suit :

- Combustible de chauffage (et idéalement, surtout pour les grosses puissances, un calorimètre à la sortie de la chaudière)
- Eau chaude sanitaire (logements, maisons de repos, hôpitaux, écoles, crèches, ...)
- Refroidissement actif
- Ventilation mécanique contrôlée
- Eclairage (pour les grands projets de fonction commerciale, bureaux, écoles,...)
- Eau de ville et compteur sur l'eau de pluie utilisée
- Compteurs sur les énergies renouvelables produites (panneaux solaires photovoltaïques, chauffe-eau solaires, éolienne, cogénération ...)

Les exigences seront affinées au cas par cas lors des Comités d'accompagnement.

La maître d'ouvrage s'engage à laisser libre accès au bâtiment, lors de sa construction ou après, à Bruxelles-Environnement ou aux experts désignés par celle-ci pour effectuer tous les constats nécessaires à la vérification des engagements en matière de **performance énergétique et environnementale.**

Le maître d'ouvrage s'engage à participer aux comités d'accompagnement.

Le caractère démonstratif :
Le maître d'ouvrage accueillera gratuitement, aussi bien pendant les phases de chantier que d'utilisation, des visites et des journées portes ouvertes (au maximum 10 fois sur 5 ans). Les maîtres d'ouvrage de projets sélectionnés acceptent la publication par la Région d'articles, expositions, livres illustrés et commentés sur le projet.

Le maître d'ouvrage affichera sur la façade du bâtiment à proximité de l'entrée principale, une plaque indiquant l'exemplarité du bâtiment en 2012. Cette plaque sera fournie par Bruxelles-Environnement après approbation du dossier de clôture.

Droit à l'information liée au bâtiment :
Toutes les informations techniques relatives au projet peuvent être utilisées par l'administration pour faire des statistiques, des études, organiser des séminaires.
Elles peuvent également être utilisées pour diffuser l'exemplarité du bâtiment dans le cadre d'expositions, publications, etc....
Sauf demande expresse de la part du maître de l'ouvrage, ses coordonnées peuvent être transmises aux autres lauréats de l'Appel à projets en vue d'échanger les bonnes pratiques et expériences.

BatEX 2012E12-728

4/ Comité d'accompagnement du projet

Pour veiller à la bonne exécution du projet, il sera institué un comité d'accompagnement composé de la manière suivante :

- 1 délégué de la Ministre de l'Energie
- 1 délégué de Bruxelles Environnement
- 1 expert désigné par la Région de Bruxelles-Capitale
- 1 délégué du bénéficiaire – maître d'ouvrage
- 1 délégué du bénéficiaire - concepteur, le cas échéant.
- toute personne dont la présence sera jugée utile par le Comité d'accompagnement.

La première réunion de suivi doit idéalement avoir lieu avant la mise en adjudication, afin de vérifier l'adéquation entre les engagements de l'appel à projet, et la réalisation. A tout moment, l'expert désigné pour le suivi du projet, ou l'agent de Bruxelles Environnement chargé du suivi des Bâtiments Exemplaires, est à disposition pour apporter un soutien ponctuel à la résolution de certains problèmes particuliers (choix de matériaux, solution de détail technique,...).

Il est demandé au maître de l'ouvrage de contacter Bruxelles Environnement pour cette première réunion, au moment jugé le plus opportun, et au plus tard 1 mois avant le début du chantier (exception faite des chantiers en cours).

L'exécution du projet fera l'objet d'un suivi sur la base d'une ou de plusieurs visites du chantier par un expert de Bruxelles-Environnement ou un expert désigné par celle-ci. L'expert veillera au respect des règles de bonne pratique en matière d'efficacité énergétique et environnementale pendant l'exécution des travaux.

L'expert désigné procèdera à la **vérification des performances annoncées** dans le dossier et des preuves de leur mise en œuvre devront être apportées par les bénéficiaires des subsides.
La mise en œuvre des éléments peut être attestée:

- Par la visite de l'expert de Bruxelles Environnement, qui a constaté sur place (MO ou concepteur peuvent demander la visite de l'expert aux moments opportuns)
- Ou par des factures, états d'avancements approuvés
- Ou encore par des photos pertinentes

et ce *pour chaque élément mentionné dans le dossier* de candidature (par exemple : citerne et sa capacité, isolant, panneaux solaires, peintures naturelles, ...).

ATTENTION :
Si des changements défavorables à la qualité environnementale et/ou à la performance énergétique apparaissent, le maître d'ouvrage/concepteur devra avertir le plus rapidement possible le comité d'accompagnement qui en évaluera l'impact. Tous les projets devront, pour des changements défavorables, proposer des mesures de compensation, afin de conserver leurs caractéristiques de « Bâtiment Exemplaire ». Ces mesures sont soumises à l'approbation du Comité d'Accompagnement.

En ce qui concerne les changements de matériaux, seuls sont admis les changements à classe NIBE équivalente ou supérieure. Les autres changements devront également faire l'objet d'une compensation.

En cas de non respect d'un des critères du dossier de candidature, l'octroi du subside n'est plus garanti.

Le Comité d'accompagnement se réunira régulièrement pendant l'exécution du projet afin de discuter de l'avancement de celui-ci et de formuler des corrections éventuelles.

L'expert fera rapport au Comité d'accompagnement mais n'est en aucun cas responsable de quelque défaillance que ce soit dans l'exécution du projet.

BatEX 2012E12-728

5/ Les mesures pour la publicité du projet

Bruxelles Environnement - IBGE prendra en charge la mise en œuvre des mesures de publicité envisagées.

6/ Le montant

La subvention porte sur un montant de € 90/m^2 (surface de référence énergétique telle que reprise dans le vadémécum en vigueur pour la certification passive des bâtiments et renseignée dans le PHPP), avec un plafond maximum de 500.000 € par projet si la règle « de minimis » ne s'applique pas.
Le montant total repris dans l'arrêté de subvention est donc de 146700 **€.**

Pour les bénéficiaires soumis au règlement européen « de minimis », le montant d'aides d'état reçues sur une période de 3 ans ne peut dépasser 200.000 €. Le bénéficiaire s'y engage et fournira une déclaration sur l'honneur qu'il respecte cette règle.

6.1 Dépenses prises en considération :

Toute dépense liée à la réalisation des engagements du maître d'ouvrage en matière de **performance énergétique et environnementale du bâtiment,** à savoir :

- Matériaux ayant un rapport avec la performance énergétique et environnementale du bâtiment, y compris frais de placement
- Installations techniques, de ventilation, etc. y compris frais d'installations
- Installations d'énergies renouvelables, de refroidissement passif et de récupération de chaleur
- Tout autre investissement lié à la performance énergétique et environnementale du bâtiment

Le subside octroyé est un maximum, qui pourra être plafonné à la baisse s'il n'est justifié par une dépense en rapport avec la conception ou la réalisation énergétique et environnementale du projet ou si les dépenses sont couvertes par un autre subside.

Les montants justifiés seront htva, pour les entreprises déduisant la tva et seront tvac si la tva n'est pas récupérée.

6.2 Processus de demande de subsides (maître d'ouvrage)

La subvention est versée par le biais d'un versement unique sur le n° de compte **091-0001690-70,** suite l'approbation par le Comité d'Accompagnement du dossier de clôture.

Toutefois, le bénéficiaire peut faire la demande d'un paiement anticipé correspondant à 50% du subside total, à la condition sine qua non de respecter l'engagement signé ci-après.

BatEX 2012**E12-728**

Veuillez biffer ce cadre si vous ne désirez pas bénéficier de la possibilité de paiement anticipé.

Demande expresse de paiement anticipé :

Par la présente je m'engage à présenter au Comité d'Accompagnement le bâtiment sélectionné en état de gros-œuvre-fermé-isolé avant le (compléter la date jj/mm/yyyy) ……

Par conséquent je souhaite bénéficier d'un paiement anticipé équivalent à 50% du subside total, paiement anticipé qui ne pourra être versé qu'après le constat du gros-œuvre-fermé-isolé par le Comité d'Accompagnement.
Pour ce faire, je m'engage également à faire parvenir à Bruxelles-Environnement, la déclaration de créance correspondante (dont modèle en annexe) dument complétée et accompagnée des pièces justificatives nécessaires ; à savoir, l'ensemble des coûts du chantier jusqu'à ce stade (états d'avancement, factures d'isolation, de menuiseries extérieures,..)et ce dans les 2 mois suivants le date susmentionnée soit avant le (compléter la date jj/mm/yyyy) ……

Je prends acte que si un retard de cette phase et/ou une prolongation de délais est demandée, aucun paiement anticipé ne sera accordé. Le solde du subside est versé suite à l'approbation par le Comité d'Accompagnement du dossier de clôture

Signature pour demande expresse de paiement anticipé :
(le Maître d'Ouvrage)

Par ordonnance,
Le Secrétaire Communal,

Jacques DE WINNE

Le Bourgmestre,

Françoise SCHEPMANS

En cas de non-exécution du bâtiment selon les engagements repris dans la présente convention, ou d'abandon du projet, l'entièreté du montant du subside déjà versé devra être restitué à la Région.

Le dossier de clôture et les déclarations de créance y relative (dont un exemple est repris en annexe) devront être fourni par le Maître d'ouvrage au plus tard 7 mois après la reconnaissance par le Comité d'Accompagnement du caractère « Exemplaire » du bâtiment terminé (par exemple après la réception provisoire), après quoi le Maître de l'ouvrage perd tous ses droits à la subvention.

Le dossier de clôture du Maître d'ouvrage comprendra tous les éléments suivants sous forme informatique (cd-rom, clé usb,…), et servira de pièce justificative à la déclaration de créance portant, soit sur le solde du subside (en cas de paiement anticipé), soit sur l'entièreté du subside.

	- un dossier d'exécution « as built », comprenant les plans et Csc as « built » du projet au format pdf (architecture)	
	- les photos (.jpeg) de chantier prises lors des principales phases d'exécution du projet, permettant de visualiser tant les éléments déterminant de la performance énergétique et environnementale du bâtiment que le bâtiment dans son ensemble ;	
	- l'étude thermique : toute information technique ou documents nécessaires pour vérifier si le bâtiment répond aux exigences fixées, e.a. les calculs mis à jour permettant la détermination des performances énergétique et environnementales (exemple : PHPP, simulation dynamique…mis à jour avec les données du projet terminés) ;	
	- le rapport du test d'étanchéité à l'air définitif, effectué selon la réglementation PEB en vigueur ;	

BatEX 2012E12-728

	- un décompte financier détaillé, c'est-à-dire l'ensemble des coûts de construction du projet permettant d'évaluer le coût total du projet : ce décompte financier peut être fourni par les états d'avancements approuvés des travaux ou (dans le cas où les travaux ne font pas l'objet d'états d'avancements, à l'aide d'un tableau « décompte financier » fourni par Bruxelles Environnement et complété par le maître d'ouvrage (avec l'aide du concepteur si nécessaire) ;	
	- des fiches techniques ou photos permettant d'apprécier les dispositions prises en vue du monitoring, des consommations d'énergie et d'eau ;	
	- le fichier « métiers » reprenant le listing des entrepreneurs et installateurs intervenus lors du chantier (fichier fourni par Bruxelles Environnement) ;	
	- Le cas échéant, les autres aides d'état reçues dans les 3 années précédentes (pour ceux soumis aux règles Européennes « de Minimis »).	

7/ Correspondance

Tous les documents destinés à l'Administration devront être envoyés à :

Bruxelles-Environnement
Direction Energie -
Service Bâtiments Exemplaires
Gulledelle 100 –
1200 Bruxelles

Et porter la référence IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDE/ E12-728

Tous les documents destinés au maître d'ouvrage, bénéficiaire, seront envoyés à :

Commune de Molenbeek-St-Jean,
Rue du Comte de Flandre, 20,
1080 Bruxelles,
Belgique

Et porteront la référence IBGEBIM/ENERGIE/SUBSIDE/ E12-728

8/ La responsabilité légale

La Région de Bruxelles-Capitale ne peut en aucun cas être tenue responsable de dommages occasionnés à des personnes ou à des biens, qui sont la conséquence directe ou indirecte des activités qui se rapportent à l'exécution de la présente convention.
Le bénéficiaire ne peut pas tenir la Région de Bruxelles-Capitale responsable de dommages occasionnés à des tiers et imputables à l'exécution de la présente convention.

9/ Le règlement des litiges

En cas de problèmes ou de contradictions constatés dans l'interprétation ou l'exécution du présent projet, en cas de lacunes ou, de manière plus générale, en cas de litiges, les parties se réuniront pour trouver une solution de bonne foi.

A défaut d'accord et avant de faire valoir leurs droits juridiques, les parties soumettront leur litige à la médiation du bâtonnier de l'Ordre des avocats francophones du barreau de Bruxelles.
A défaut d'accord et avant de faire valoir leurs droits juridiques, les parties pourront convenir de faire appel à un ou plusieurs experts choisis conjointement ou à un arbitre.
Conformément aux articles 1676 et suiv. du Code judiciaire, et en vue du règlement de toutes les divergences d'opinions qui sont déjà nées ou qui pourraient naître lors de l'exécution de la présente convention, le maître de l'ouvrage et l'adjudicataire parviennent à un accord sur la désignation d'un arbitre.

BatEX 2012**E12-728**

Si les parties ne parviennent pas à s'entendre sur le nom de cet arbitre, chacune des parties désignera son propre arbitre et un troisième arbitre, désigné par le bâtonnier de l'Ordre des avocats, exercera la fonction de président du tribunal arbitral. Les parties peuvent également convenir qu'un arbitre sera désigné uniquement par le bâtonnier de l'Ordre des avocats. Lors de l'exercice de leur tâche, l'arbitre ou le tribunal arbitral pourront être assistés par des experts.
En dernière instance, seuls les tribunaux de Bruxelles sont compétents.

10/ Signature des parties

Etablie en trois exemplaires à Bruxelles, le ..22/02/2013

Pour la Région

La Ministre à la Région de Bruxelles-Capitale de l'Environnement et de l'Energie,

E. HUYTEBROECK

Pour le maître d'ouvrage

MOLENBEEK-SAINT-JEAN – SINT-JANS-MOLENBEEK

Par ordonnance,

Le Secrétaire Communal,

Jacques DE WINNE

La Bourgmestre,

Françoise SCHEPMANS

BatEX 2012E12-728

14. Objet : Projets subsidiés - Contrat de Quartier Cinéma Belle-Vue - Opération 5b.9 - Oeuvre d'Art participative - Réalisation d'une fresque sur le mur de l'Auberge de jeunesse Génération Europe - Approbation de la convention Cocof.

Le Conseil communal,

Vu l'ordonnance organique du 07 octobre 1993 de la revitalisation des quartiers, telle que modifiée par l'Ordonnance du 20 juillet 2000 et leurs arrêtés d'application ;

Vu la notification de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale du 05 février 2009 par laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale approuve le programme quadriennal du contrat de quartier « Cinéma - Bellevue » ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 10 décembre 2009 approuvant le programme de base du contrat de quartier Cinéma Belle-Vue ;

Considérant que ledit programme prévoit l'opération 5b.9 – Œuvre d'art participative ;

Considérant que dans le cadre de cette opération une fresque murale sera réalisée sur le mur de l'auberge de jeunesse « Génération Europe » sise rue de l'éléphant 4 ;

Prend connaissance de la convention entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et le propriétaire du mur, relative à l'installation d'une œuvre d'art sous forme d'une fresque murale de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en sa séance du 6 février 2013 ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

à l'unanimité, décide :

Article unique
d'approuver la convention entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et le propriétaire du mur sis rue de l'éléphant 4 (Cocof).

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

14. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema-Belle-Vue - Ingreep 5b.9 - Participatief kunstwerk - Realisatie van een fresco op de muur van de Jeugdherberg Génération Europe - Goedkeuring van de overeenkomst Franse Gemeenschapscommissie.

De Gemeenteraad,

Gezien de ordonnantie van 07 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken, zoals gewijzigd door de Ordonnantie van 20 juli 2000 en hun toepassingsbesluiten;

Gezien de betekening van de beslissing van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 05 februari 2009 waarmee de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het vierjarig programma van Wijkcontract « Cinema – Belle-Vue » goedkeurt ;

Gezien het besluit van Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 december 2009 houdende goedkeuring van het basisprogramma Wijkcontract « Cinema – Belle-Vue » ;

Overwegende dat het vermelde programma voorziet in ingreep 5b.9 – Participatief kunstwerk ;

Overwegende dat in het kader van deze ingreep een fresco zal worden uitgevoerd op de muur van jeugdherberg « Génération Europe » gelegen in de Olifantstraat 4 ;

Neemt kennis van de overeenkomst tussen de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de eigenaar van de muur, met betrekking tot het aanbrengen van een kunstwerk onder de vorm van een fresco van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek ;

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen in zijn zitting van 6 februari 2013 ;

Gezien artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Besluit eenparig:

Enig artikel
De overeenkomst goed te keuren tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de eigenaar van de muur gelegen in de Olifantstraat 4 (Cocof).

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

CONVENTION
RELATIVE A LA MISE A DISPOSITION D'UN MUR
POUR L'INSTALLATION D'UNE ŒUVRE D'ART

Molenbeek-Saint-Jean, le ……,

De première part, **La Commission Communautaire Française**, dont l'Administration centrale est sis à 1030 Bruxelles, 42, rue des palais, ici représentée par
……,
ci-après dénommée "**La Cocof**",

et

De seconde part, la **Commune de Molenbeek-Saint-Jean**, dont l'hôtel communal est sis à 1080 Bruxelles, 20, rue du Comte de Flandre, ici représentée par M. Jan GYPERS, Echevin délégué des projets subsidiés, assisté de Monsieur Jacques DE WINNE, Secrétaire communal, agissant en exécution de la délibération prise par le Conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean en date du ……
ci-après dénommée "**La Commune**",

ont convenu ce qui suit :

Article 1er : TITRE DE PROPRIÉTÉ
La COCOF, déclare être propriétaire des biens désignés ci-après : le mur aveugle sis à Molenbeek-Saint-Jean, rue de l'éléphant 4, faisant partie de l'immeuble répertorié au Cadastre dans la 3ème division, Section B, n° 936B3, ci-après dénommés "**le Mur**".
Le bien est repris au PRAS dans une zone de forte mixité.
Le bien est situé dans une zone d'intérêt culturel, historique, esthétique et d'embellissement.
Il est situé dans le périmètre du contrat de quartier « Cinéma Belle-Vue » approuvé par la Région de Bruxelles capitale le 05 février 2009 dont la dernière modification de programme a été approuvée le 14 septembre 2011.

Les limites du mur concerné par la présente convention sont reprises aux plan et photographies annexés à la présente (pointillé rouge).
L'objet de la présente convention ne porte dès lors que sur la partie de mur délimitée sur les photographies ci-jointes.

Article 2 : ABSENCE DE CHARGES
La Cocof déclare qu'à sa connaissance le bien décrit à l'article 1er n'est grevé d'aucune hypothèque ou autre droit réel immobilier.

Article 3 : OBJET

La Cocof accorde à la Commune, qui l'accepte, le droit d'utiliser le Mur selon les modalités ci-après définies. Le Mur est mis à la disposition de la Commune dans l'état où il se trouve lors de la signature de la présente.

Article 4 : AFFECTATION

La Commune déclare vouloir réserver au Mur visé à l'article 1er une affectation d'utilité publique en y intégrant des œuvres d'art sous forme d'une fresque murale qui animera l'espace public, ci-après dénommée **« la Fresque ».** La Cocof déclare n'avoir aucune objection à formuler envers pareille affectation.

Article 5 : DUREE

Sans préjudice de l'article 7, le droit visé à l'article 3 est accordé pour une durée déterminée de trente ans prenant cours à la date de la signature de la présente pour expirer de plein droit au terme de ce délai sans possibilité de tacite reconduction.

Article 6 : CESSION DU BIEN

La Cocof s'engage, en cas de cession du bien immeuble visé à l'article 1er, à reprendre les termes de la présente convention dans chaque acte de cession ou translatif de droit réel de tout ou partie de sa propriété. A défaut, elle engage sa responsabilité.

Article 7 : MODIFICATION DU MUR

Dans le cas où la Cocof exprime l'intention de procéder à un nouvel aménagement de son bien qui impliquerait de démolir tout ou partie du Mur, il doit en aviser préalablement la Commune par lettre recommandée à la poste au plus tard 2 mois avant la date prévue pour le début des travaux, afin de permettre à cette dernière de déplacer la Fresque.
La Commune assumera la responsabilité des éventuelles dégradations causées au Mur et, le cas échéant, remettra le Mur dans son pristin état.

Article 8 : REDEVANCE

Le droit accordé par la COCOF par cette convention ne fera l'objet d'aucune redevance de la part de la Commune.

Article 9 : PROPRIETE DE LA FRESQUE MURALE

Pendant la durée du présent contrat, la Commune conserve la propriété de la Fresque.

Article 10 : ALIENATION

La Commune ne pourra en aucun cas aliéner à titre onéreux ou à titre gratuit, céder, hypothéquer son droit découlant de la présente.

Article 11 : AUTORISATIONS URBANISTIQUES

La Commune se chargera d'obtenir auprès du fonctionnaire délégué des permis nécessaires aux travaux d'intégration de la Fresque.

Article 12 : TRAVAUX

La Commune se réserve le droit de faire les aménagements nécessaires à la pose de la Fresque sur le Mur (nettoyage, sablage et restauration du Mur.)

Article 13 : ENTRETIEN - REPARATION

La Cocof entretiendra le Mur, supports de la Fresque en bon père de famille et fera les travaux d'entretien nécessaires à cette fin.

Elle informera la Commune des réparations nécessaires au maintien en parfait état de la Fresque.

La Commune entretiendra la Fresque et fera les travaux nécessaires à son maintien en parfait état. Elle veillera à ce qu'aucune dégradation n'y subsiste.

Article 14 : ASSURANCES

La Commune souscrira, auprès d'une compagnie d'assurances ayant son siège dans l'Union Européenne, les polices d'assurance nécessaires pour permettre la couverture de sa responsabilité civile du chef de tous les accidents pouvant survenir sur la Fresque.
La Commune justifiera, à toute demande de la cocof, du paiement régulier des primes.

La COCOF souscrira, les polices d'assurance nécessaires pour permettre la couverture de sa responsabilité civile du chef de tous les accidents pouvant sur le Mur. La COCOF justifiera, à toute demande de la Commune, du paiement régulier des primes.

Article 15 : FIN DU CONTRAT
A l'expiration du droit visé à l'article 3, la propriété de la Fresque sera gratuitement transférée à la Cocof, laquelle renonce à réclamer leur enlèvement et à la remise des lieux dans leur état premier.

Article 16 : LITIGE

Tout litige concernant l'exécution ou l'interprétation de la présente convention relèvera de la compétence exclusive des Tribunaux de l'arrondissement de Bruxelles.

Article 17 : ETAT CIVIL

Le Bourgmestre instrumentant certifie et atteste, sur le vu des pièces d'état civil visées par la Loi, l'exactitude des noms, prénom, lieu et date de naissance des représentants des comparants.

DONT ACTE

Fait et passé à Molenbeek-Saint-Jean, le ……, en quatre exemplaires.

Pour la Commune,

L'Echevin délégué
des projets subsidiés, Le Secrétaire Communal,

Jan GYPERS Jacques DE WINNE

Pour la COCOF,

15. Objet : Projets subsidiés - Politique des Grandes Villes - Contrat Ville Durable - Démolition / reconstruction d'un immeuble communal en quatre logements locatifs au 6-8 rue Tazieaux - Marché de travaux - Marché pour compte - Engagement de la dépense.

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal en date du 25 octobre 2012 portant décision, entre autres :

- de prendre connaissance du dossier d'exécution comprenant le cahier spécial des charges, plans et métrés établis par l'architecte en vue de la construction d'un immeuble de quatre logements passifs ;
- d'approuver la dépense globale pour cette opération estimée à € 1.147.787,89 TVAC ;
- d'engager un montant de € 1.375.000,00 à l'article 9304/731-60 du budget extraordinaire de l'exercice en cours et de couvrir la dépense par les subsides octroyés dans le cadre de la Politique des Grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt sous réserve de l'approbation des modifications budgétaires par les autorités de tutelle;

Considérant que ce marché n'a pas pu être attribué avant le 31 décembre 2012 et qu'il faut par conséquent réengager la dépense sur le budget 2013 ;

Considérant que les crédits sont inscrits à l'article 9304/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2013 sous réserve de l'approbation du budget 2013 par le conseil communal ainsi que par les autorités de Tutelle ;

Vu les articles 117 et 234 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et échevins en date du 6 février 2013 ;

à l'unanimité, décide :

Article 1
d'approuver la dépense globale pour la construction d'un immeuble de quatre logements passifs estimée à 1.147.787,89 TVAC ;

Article 2
d'engager la somme de € 1.380.000,00 à l'article 9304/731/60 du budget extraordinaire de l'exercice 2013 sous réserve de l'approbation du budget 2013 par les autorités de Tutelle et de la couvrir par les subsides octroyés dans le cadre du programme Politique des Grandes Villes et le solde par des fonds d'emprunt.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

15. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Grootstedenbeleid - Overeenkomst Duurzame Stad - Afbraak/heropbouw van een gemeentelijk gebouw in 4 huurwoningen in de Tazieauxstraat 6-8 - Overheidsopdracht voor werken - Overeenkomst voor rekening - aanwerving van de uitgave.

De Gemeenteraad,

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 25 oktober 2011 houdende beslissing van onder andere:

- Neemt kennis van het uitvoeringsdossier met inbegrip van het bestek, de plannen en opmetingsstaten, zoals dit is opgesteld door de architect met het oog op de nieuwbouw van 4 passiefwoningen in de Tazieauxstraat 6-8, er de bepalingen van goed te keuren en het zich eigen te maken ;
- De totale uitgave voor deze ingreep die geraamd wordt op 1.147.787,88 EUR btw 12% incl. goed te keuren ;
- Een bedrag aan te rekenen van 1.375.000,00 EUR op artikel 9304/731-60 van de buitengewone begroting van het lopende dienstjaar onder voorbehoud van de begrotingswijzigingen en de uitgave te dekken door de in het kader van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden onder voorwaarde van de goedkeuring van de begrotingswijziging door de toezichthoudende overheden;

Overwegende dat deze opdracht niet kon worden gegund voor 31 december 2012 en dat de uitgave bijgevolg opnieuw moet worden aangerekend op het budget van 2013;

Overwegende dat de nodige kredieten beschikbaar zijn op artikel 9304/731-60 van de buitengewone begroting 2013 onder voorbehoud van de goedkeuring van de gemeentelijke begroting door de Toezichthoudende overheid ;

Gezien artikel 117 en 234 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 februari 2013 ;

Besluit eenparig:

Artikel 1
De totale uitgave voor deze ingreep die geraamd wordt op 1.147.787,88 EUR btw 12% incl. goed te keuren ;

Artikel 2
Een bedrag aan te rekenen van 1.380.000,00 EUR op artikel 9304/731-60 van de buitengewone begroting van dienstjaar 2013 onder voorbehoud van de goedkeuring van de gemeentelijke begroting 2013 door de Toezichthoudende overheid en de uitgave te dekken door de in het kader van het Grootstedenbeleid toegekende subsidies en het saldo door leningsgelden onder voorwaarde van de goedkeuring van de begrotingswijziging door de toezichthoudende overheden;

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofstedelijk Gewest overgemaakt worden.

16. Objet : Projets subsidiés - Contrat de Quartier Cinéma - Bellevue - Opération 5b.6 - Fête de quartier - Approbation de la convention tripartite entre la Bruxelles-Capitale et la maison de quartier Bonnevie et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Le Conseil communal,

Vu la notification de la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale du 05 février 2009 par laquelle le Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale approuve le programme quadriennal du contrat de quartier « Cinéma - Bellevue » ;

Considérant que ledit programme prévoit l'opération 5b.6 – Fête de Quartier ;

Considérant que la Maison de Quartier Bonnevie a été désignée lors des CLDI du 29 novembre 2011, du 20 mars 2012 et du 29 janvier 2013 comme porteuse de projet pour l'organisation de 3 fêtes de quartier durant les années 2012 et 2013 ;

Considérant que la Région verse le subside directement aux opérateurs ;

Considérant que la Région et la Commune doivent effectuer le contrôle quant à l'utilisation de la subvention et la réalisation effective du programme par les opérateurs ;

Prend connaissance de la convention tripartite entre la Région de Bruxelles-Capitale et la maison de quartier « Bonnevie » et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 20 février 2013;

Par 25 OUI, 16 abstentions, décide :

Article unique
D'approuver les termes de la convention tripartite entre la Région de Bruxelles-Capitale et La maison de quartier « Bonnevie » et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

CONVENTION

CONTRAT DE QUARTIER « Cinéma Belle-Vue » À MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Entre

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement au nom duquel intervient Madame Evelyne Huytebroeck, Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'eau et de la Rénovation urbaine, dénommée ci-après « la Région » ;

Et

L'ASBL Maison de quartier Bonnevie, établie rue Bonnevie, 40, 1080 Molenbeek et représentée valablement par Monsieur Jean-Marie DE SMET, président, dénommé ci-après « le bénéficiaire » ;

Et

La Commune de Molenbeek-Saint-Jean, représentée par le Collège des Bourgmestre et Échevins, au nom de laquelle agissent Monsieur Jan GYPERS, Echevin délégué des Projets subsidiés, et Monsieur Jacques De Winne, Secrétaire communal, dénommée ci-après « la Commune »,

Il a été convenu ce qui suit :

Article 1er : Textes applicables à la convention

Cette convention est régie par :

- L'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers ;
- L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 1994 portant exécution de l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers ;
- La nouvelle loi communale du 26 mai 1989 ;
- L'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle ;
- La décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 2009 approuvant le programme du contrat de quartier « Cinéma Belle-Vue », notifiée à la Commune le 11 janvier 2010 ;
- La décision du du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la revitalisation des quartiers notifiant au bénéficiaire le montant total de la subvention qui lui est octroyée pour l'exécution de son projet ;
- La loi du 27 juin 1921 modifiée par la loi du 2 mai 2002 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

Par ailleurs, il y a lieu de se référer également au « guide pratique du volet 5 » rédigé par la Région et joint à la présente convention.

Article 2 : Objet de la convention

a) La présente convention vise à régler les modalités d'octroi et de contrôle de la subvention octroyée au bénéficiaire par décision ministérielle mentionnée à l'article 1er

Cette subvention est octroyée au bénéficiaire au titre de soutien à la réalisation de son projet consistant en l'organisation de deux fêtes de quartier en 2012 et une fête de quartier en 2013.

b) En annexe de la présente convention, une fiche de projet établie par le bénéficiaire détaille les missions susmentionnées au point a).

Toute modification de la fiche réalisée par la Région doit être communiquée par écrit aux deux autres parties. A défaut de réaction dans les 15 jours qui suivent sa notification, la modification est réputée approuvée.

La fiche de projet initiale ainsi que ses actualisations font parties intégrantes de la présente convention.

Article 3 : Financement

a) Montants du financement :

Une subvention d'un montant total de ***5650,00 euro*** est octroyée au bénéficiaire.

La subvention est liquidée de la manière suivante :

	2010	***2011***	***2012***	***2013***	***Total***
	€ 0,00	€ 0,00	€ 3.150,00	€ 2.500,00	***€ 5.650,00***
Rémunérations	*[Plan financier indicatif détaillé : voir fiche projet jointe en annexe]*				***€ 0,00***
Autres frais de fonctionnement					***€ 5.650,00***
Frais d'investissement					***€ 0,00***

b) Détermination des montants dus et modalités de paiement :

Annuellement, la Région liquide un acompte à concurrence de 70% du montant de son intervention.

Le premier acompte est versé dès l'entrée en vigueur de présente convention pour autant que l'exécution du projet débute durant l'année en cours.

En vue de la liquidation du solde de l'année écoulée, le bénéficiaire transmet à la Région et à la Commune les pièces justificatives visées à l'article 4 a) de la présente convention.

Si le bénéficiaire est assujetti à la T.V.A., les montants hors T.V.A. doivent être pris en compte sauf la quotité non-récupérable de la T.V.A.

La Région dispose d'un délai de 60 jours à compter du premier jour ouvrable suivant la réception des documents susmentionnés pour notifier sa décision quant au paiement ou non du subside.

Ayant fixé, sur base des pièces justificatives transmises, l'acompte pour l'année qui suit ainsi que, le cas échéant, le solde de la subvention due, la Région demande au bénéficiaire d'établir une déclaration de créance. La liquidation interviendra après réception de ladite déclaration.

Les différentes tranches du subside sont versées sur le compte n° BE34 0010 5585 4090 du bénéficiaire.

c) Clôture de financement :

Les pièces justifiant le montant total des dépenses doivent être en possession de la Région au plus tard le 30 avril 2014.

A défaut, la Région clôture les comptes sur base des documents en sa possession à cette date.

Article 4 : Documents requis pour la liquidation du subside

Le bénéficiaire remet à la Région et à la Commune, au plus tard le 30 avril de chaque année, les documents suivants :

a) un rapport financier et de gestion

Le bénéficiaire s'engage à transmettre un rapport annuel qui définit l'avancement et le financement du projet.

Toute dépense doit être justifiée par une facture dûment acquittée (ou une copie de la facture et de l'extrait de compte correspondant) ou par tout autre document probant (ex.: contrat de travail, déclarations trimestrielles à l'ONSS, …). Ces pièces justificatives doivent être numérotées et reprises sur une liste certifiée « vraie et sincère » par une personne habilitée.

Le cas échéant, le rapport doit laisser entrevoir la volonté de pérenniser le projet au-delà du 31 décembre 2013.

La Commune s'engage à convoquer une commission locale de développement intégré afin qu'elle rende son avis sur le rapport financier et de gestion. Cette commission est convoquée dans des délais lui permettant de transmettre cet avis dans les 45 jours qui suivent la réception du rapport et pour le 31 mai au plus tard.

b) Le bilan et le compte de résultat

Le bénéficiaire s'engage à fournir annuellement le bilan– le cas échéant consolidé – et le compte de résultats afférents à ses activités, conformément aux dispositions légales en la matière.

c) L'attestation de l'ONSS

Le bénéficiaire doit transmettre annuellement une attestation de l'Office National de la Sécurité Sociale détaillant les arriérés éventuels, les créances et/ou les litiges en souffrance.

d) Les statuts de l'ASBL

Le bénéficiaire s'engage à transmettre, lors de la signature de la présente convention, la dernière version des statuts coordonnés en vigueur telle que publiée au Moniteur belge.

Le bénéficiaire doit avertir la Région et la Commune de toute modification ultérieure de ceux-ci.

Article 5 : Contrôle

Le bénéficiaire s'engage à utiliser le subside pour réaliser le projet visé dans la présente convention et accepte que des contrôles aient lieu afin de le vérifier. Ces contrôles sont effectués par les autorités mandatées pour le contrôle de l'utilisation des subsides, notamment le Ministère de la Région de Bruxelles et la Cour des comptes.

Lors du décompte final, les subventions non utilisées ou utilisées à des fins autres que celles pour lesquelles elles avaient été octroyées doivent être remboursées à la Région.

Le bénéficiaire s'engage à informer la Région de toute autre source de financement du projet, que celui-ci soit en nature ou monétaire, en provenance de l'Union Européenne, des autorités publiques belges ou de personnes privées.

Article 6 : Envoi de documents

Toutes notifications effectuées sur la base de cette convention et tout document requis doivent être adressés valablement aux adresses suivantes :

- Pour la Région :
- *Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*
  A.A.T.L. – Direction Rénovation urbaine
  CCN – 7ème étage
  Rue du Progrès 80 boîte 1
  1035 Bruxelles

- Pour le bénéficiaire :

  Buurthuis Bonnevie Maison de quartier
  A l'attention de Marie-Claire Migerode
  Rue Bonnevie 40
  1080 Molenbeek

- Pour la Commune:

  Au Collège des Bourgmestre et Echevins de Molenbeek-Saint-Jean
  Rue du Comte de Flandre 20
  1080 Molenbeek.

Article 7 : Information et publicité

Tout document destiné au public dans le cadre du projet faisant l'objet de la présente convention doit se référer nécessairement à l'intervention financière de la Région.
Le logo de la Région, mis à la disposition du bénéficiaire sur simple demande, doit figurer sur ces documents.

Tout document doit être transmis à la Région dès sa réalisation.

En outre, tout événement organisé dans ce contexte doit obligatoirement faire référence à l'aide financière précitée et être renseigné au moins un mois à l'avance à la Région et à la Commune.

Article 8 : Evaluation

Les différentes parties s'engagent à participer pleinement à l'évaluation du projet qui se fera au cours de sa mise en œuvre, selon une méthode qui sera établie dans un avenant à la présente convention. Le bénéficiaire s'engage notamment, le cas échéant, à adresser annuellement à la Région et à la Commune une mise à jour des grilles d'indicateurs relatives à l'opération et qui seront définies ultérieurement.

Article 9 : Responsabilité

La Région et la Commune ne peuvent aucunement être tenues responsables pour les dommages causés aux personnes et aux biens, résultant directement ou indirectement de l'exécution de cette convention par le bénéficiaire.

Article 10 : Litiges

Les cours et tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles sont exclusivement compétents pour les litiges relatifs à la présente convention.

Article 11 : Entrée en vigueur et durée de cette convention

CETTE CONVENTION ENTRE EN VIGUEUR À LA DATE DE SA SIGNATURE ET EST VALABLE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2013.

Etablie à Bruxelles en trois exemplaires le , chacune des parties reconnaissant avoir reçu un exemplaire.

Pour la Région de Bruxelles – Capitale,	Pour l'ASBL Maison de quartier Bonnevie,
Evelyne HUYTEBROECK, Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'eau et de la Rénovation urbaine	Jean-Marie De SMET, président

Pour la Commune de Molenbeek-Saint-Jean,

Jan GYPERS,
Echevin Délégué des Projets subsidiés,

Jacques DE WINNE,
Secrétaire communal

16. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema - Bellevue - Ingreep 5b.6 - Wijkfeest - Goedkeuring van de tripartiete overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het buurthuis Bonnevie en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

De Gemeenteraad,

Gelet op de kennisgeving van de beslissing van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 5 februari 2009, waarmee de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het vierjarig programma van het wijkcontract « Cinema - Bellevue » goedkeurt ;

Overwegende dat genoemd programma voorziet in ingreep 5b.6 – Wijkfeest ;

Overwegende dat het Buurthuis “Bonnevie” door de PCGO van 29 november 2011, 20 maart 2012 en 29 januari 2013 werd aangeduid als projectleider van drie wijkfeesten die voor de jaren 2012 en 2013 gepland zijn;

Overwegende dat het Gewest en de Gemeente de subsidie rechtstreeks uitkeren aan de projectoperatoren ;

Overwegende dat het Gewest en de Gemeente controle moeten uitoefenen inzake de aanwending van de subsidie en de effectieve uitvoering van het programma door de projectoperatoren ;

Neemt kennis van de tripartiete overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het buurthuis « Bonnevie » en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 februari 2013 ;

Met 25 JA,16 onthoudingen, besluit :

<u>Enig artikel</u>
De bewoordingen van de tripartiete overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het buurthuis « Bonnevie » en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek goed te keuren.

De onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de voogdijoverheid worden overgemaakt.

OVEREENKOMST

WIJKCONTRACT « Cinéma Belle-Vue » TE MOLENBEEK

Door

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in wiens naam Mevrouw Evelyne Huytebroeck, Minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid en Stadsvernieuwing handelt, hierna genoemd « het Gewest » ;

En

De VZW Buurthuis Bonnevie, gevestigd te Bonneviestraat 40, 1080 Molenbeek en wettelijk vertegenwoordigd door De heer Jean-Marie DE SMET, voorzitter, hierna genoemd « de begunstigde » ;

En

De Gemeente Molenbeek, daarbij vertegenwoordigd door het College van Burgemeester en Schepenen, in wiens naam De heer Jan GYPERS, de afgevaardigde Schepen van de Gesubsidieerde projecten, en De heer Jacques De Winne, Gemeentesecretaris handelen, hierna genoemd « de Gemeente »

Werd het volgende overeengekomen :

Artikel 1 : Wetteksten die op de overeenkomst toepasselijk zijn

Voor deze overeenkomst zijn van toepassing :

- de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken;
- het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 februari 1994 tot uitvoering van de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaardering van de wijken;
- de nieuwe Gemeentewet van 26 mei 1989;
- de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

- het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 december 2009 houdende de goedkeuring van het programma van het wijkcontract « Cinéma Belle-Vue » waarvan de Gemeente kennis gegeven werd op 11 januari 2010;
- de beslissing van van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de herwaardering van de wijken waarbij aan de begunstigde het totaal bedrag van de toelage die hem wordt toegekend voor de uitvoering van zijn project wordt bekendgemaakt;
- de wet van 27 juni 1921 zoals gewijzigd door de wet van 2 mei 2002, waarbij aan verenigingen zonder winstgevend doel en aan instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend.

Men dient ook te verwijzen naar de “praktische gids van luik 5” opgesteld door het Gewest en gevoegd bij deze overeenkomst.

Artikel 2 : Voorwerp van de overeenkomst

a) Deze overeenkomst heeft betrekking op de regeling van de modaliteiten voor de toekenning en de controle van de toelage toegekend aan de begunstigde bij ministeriële beslissing bedoeld in artikel 1.

Deze toelage wordt toegekend aan de begunstigde als tussenkomst bij de uitvoering van zijn project dat bestaat uit de organisatie van twee wijkfeesten in 2012 en één wijkfeest in 2013.

b) Als bijlage bij deze overeenkomst detailleert een projectfiche opgesteld door de begunstigde de opdrachten vermeld in punt a).

Iedere wijziging van de fiche door het Gewest dient schriftelijk te worden meegedeeld aan de twee andere partijen. Bij uitblijven van een reactie binnen de 15 dagen volgende op de notificatie, wordt de wijziging als goedgekeurd geacht.

De oorspronkelijke projectfiche evenals de actualiseringen maken deel uit van deze overeenkomst.

Artikel 3 : Financiering

d) Bedragen van de financiering :

Een toelage voor een totaal bedrag van 5.650,00 euro wordt toegekend aan de begunstigde.

De toelage wordt op de volgende wijze vereffend :

	2010	***2011***	***2012***	***2013***	***Totaal***
	€ 0,00	***€ 0,00***	***€ 3.150,00***	***€ 2.500,00***	***€ 5.650,00***
Personeelskosten	*[Gedetaillerd indicatief financieelplan : zie projectfiche in bijlage]*				***€ 0,00***
Andere werkingskosten					***€ 5.650,00***
Investeringskosten					***€ 0,00***

e) Vaststelling van de verschuldigde bedragen en betalingsmodaliteiten :

Ieder jaar wordt een voorschot van 70% van de toelage uitbetaald door het Gewest betaalt.

Het eerste voorschot zal gestort worden zodra deze overeenkomst in werking treedt voor zo ver de uitvoering van het project aanvangt in het lopend jaar.

Met het oog op de vereffening van het saldo van het afgelopen jaar, maakt de begunstigde aan het Gewest en aan de Gemeente de bewijsstukken over bedoeld in artikel 4, a) van deze overeenkomst.

Indien de begunstigde onderworpen is aan de B.T.W. dan dient er, met uitzondering tot het niet invorderbaar gedeelte van de B.T.W., rekening gehouden te worden met de bedragen exclusief B.T.W.

Het Gewest beschikt over een termijn van 60 dagen vanaf de eerste werkdag volgend op de ontvangst van bovenvermelde documenten, om hun beslissing om de toelage al dan niet uit te betalen, kenbaar te maken.

Na vaststelling, op grond van de overgemaakte verantwoordingsstukken, van het voorschot voor het volgende jaar evenals, desgevallend het saldo van de verschuldigde toelage, vraagt het Gewest aan de begunstigde om een schuldvordering op te stellen. De vereffening zal gebeuren na ontvangst van deze vordering.

De verschillende schijven van de toelage zullen gestort worden op rekeningnummer BE34 0010 5585 4090 van de begunstigde.

f) Afsluiting van de financiering :

De verantwoordingsstukken tot rechtvaardiging van het totaal bedrag van de uitgave dienen ten laatste bij het Gewest ingediend te zijn tegen 30 april 2014.

Bij gebrek hieraan sluit zij de rekeningen af op basis van de documenten die op die datum in haar bezit zijn.

Artikel 4 : Vereiste documenten voor de vereffening van de toelage

De begunstigde overhandigt het Gewest en de Gemeente uiterlijk tegen 30 april van ieder jaar, de volgende documenten :

e) Een financieel en beheersverslag

De begunstigde verbindt zich ertoe een jaarverslag in te dienen dat wijst op de vordering en de financiering van het project.

Elke uitgave dient gerechtvaardigd te worden door een behoorlijk vereffende factuur (of door een afschrift van een factuur met bijhorend rekeninguittreksel) of alle rechtsgeldige bewijsstukken (vb. een arbeidscontract, driemaandelijkse aangiften bij de RSZ, …). De bewijsstukken dienen genummerd en opgesomd te worden op een “voor waar en oprecht“ verklaarde lijst door een daartoe bevoegde persoon.

Desgevallend moet het verslag wijzen op de wil om het project te verlengen tot 31 december 2013.

De Gemeente verbindt er zich toe om een plaatselijke commissie van geïntegreerde ontwikkeling bijeen te roepen, die zich uitspreekt over het financieel en het werkingsverslag. Deze commissie komt samen binnen de termijnen die het haar mogelijk maken dit advies ten laatste binnen de 45 dagen volgend op de ontvangst van het verslag en tegen uiterlijk 31 mei uit te brengen.

f) De balans en de resultatenrekening

De begunstigde verbindt zich ertoe om jaarlijks een balans voor te leggen – desgevallend geconsolideerd- en de resultatenrekening inzake zijn activiteiten, in overeenkomst met de wettelijke

bepalingen ter zake.

g) Het attest van de RSZ

De begunstigde verbindt zich ertoe om jaarlijks een attest over te maken van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid met vermelding van de eventuele achterstallen, de tegoeden en/of de betwistingen die hangend zijn.

h) De statuten van de VZW

De begunstigde verbindt zich ertoe om bij de ondertekening van deze overeenkomst, de laatste versie over te maken van de geldende gecoördineerde statuten zoals gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad.

De begunstigde moet het Gewest en de Gemeente verwittigen van iedere latere wijziging.

Artikel 5 : Toezicht

De begunstigde verbindt zich ertoe de toelage te gebruiken voor de uitvoering van het project dat het voorwerp uitmaakt van deze overeenkomst en aanvaard dat er toezicht wordt gedaan om dit na te gaan. Dit toezicht wordt uitgevoerd door de overheden die gemachtigd zijn voor het toezicht van het gebruik van de toelagen, meer bepaald het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Rekenhof.

Bij de eindafrekening dienen de niet gebruikte toelagen of deze die werden gebruikt voor andere doleinden dan deze waarvoor zij werden toegekend, terugbetaald te worden aan het Gewest.

De begunstigde verbindt zich ertoe het Gewest op de hoogte te brengen van om het even welke andere financieringsbron voor het project, in natura of in geld, komend van de Europese Unie, van Belgische openbare overheden of van private personen.

Artikel 6 : De verzending van documenten

Alle notificaties die op basis van deze overeenkomst geschieden en alle vereiste documenten dienen op een geldige wijze naar de volgende geadresseerden verzonden te worden :

- Voor het Gewest :

  Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
  B.R.O.H. – Directie Stadsvernieuwing
  CCN – 7de verdieping
  Vooruitgangsstraat 80, bus 1
  1035 Brussel

- Voor de begunstigde :

  Buurthuis Bonnevie
  T.a.v. Marie-Claire Migerode
  Bonneviestraat 40
  1080 Molenbeek

- Voor de Gemeente :

Aan het College van Burgemeester en Schepenen
Graaf van Vlaanderenstraat 20
1080 Molenbeek

Artikel 7 : Reclame en informatieverspreiding

Alle documenten bestemd voor het publiek in het raam van dit project moeten verplicht melding maken van de financiële tegemoetkoming van het Gewest.
De logo van het Gewest, op verzoek ter beschikking van gesteld van de begunstigde, moet voorkomen op deze documenten.

Ieder Document moet overgemaakt worden aan het Gewest van zodra het werd uitgevoerd.

Overigens dienen alle in deze context georganiseerde evenementen verplicht melding te maken van voornoemde financiële tegemoetkoming en minstens een maand op voorhand gemeld te worden aan het Gewest en aan de Gemeente.

Artikel 8 : Evaluatie

De verschillende partijen verbinden zich ertoe om volledig mee te werken aan de evaluatie van het project, die plaats zal vinden tijdens de uitvoering van dit project volgens een methode die vastgelegd zal worden in een addendum bij de huidige overeenkomst.
De begunstigde verbindt zich er in het bijzonder toe om, indien het geval zich voordoet, het Gewest jaarlijks een aangepaste versie over te maken van de indicatorentabellen die betrekking hebben op de operatie en die later nader bepaald zullen worden.

Artikel 9 : Aansprakelijkheid

Het Gewest en de Gemeente kunnen geenszins aansprakelijk gesteld worden voor schade aan personen en aan goederen als rechtstreeks of onrechtstreeks resultaat van de uitvoering van deze overeenkomst door begunstigde.

Artikel 10 : Geschillen

De regeling van geschillen voortvloeiend uit deze overeenkomst berust uitsluitend bij de Hoven en Rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Artikel 11 : Inwerkingtreding en duur van deze overeenkomst

DEZE OVEREENKOMST TREEDT IN WERKING OP DE DATUM VAN ONDERTEKENING EN IS GELDIG TOT 31 DECEMBER 2013.

Opgemaakt te Brussel in drievoud op , waar bij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Voor de VZW Buurthuis Bonnevie,

Evelyne HUYTEBROECK,
Minister belast met Leefmilieu, Energie,
Waterbeleid en Stadsvernieuwing

Jean-Marie DE SMET, voorzitter

Voor de Gemeente Molenbeek,

Jan GYPERS
De afgevaardigde Schepen van de
Gesubsidieerde projecten,

Jacques DE WINNE,
Gemeentesecretaris

17. Objet : Propriétés Communales - Angle rues de la Colonne, 1 et Ransfort - Approbation de la convention d'occupation des locaux sis au rez-de-chaussée et au sous-sol par l'a.s.b.l. La Rue.

Le Conseil communal,

Considérant que la Commune de Molenbeek-Saint-Jean est propriétaire d'une maison de rapport sise à 1080 Bruxelles à l'angle des rues de la Colonne, 1 et Ransfort, et que les locaux au rez-de-chaussée et sous-sol sont occupés par l'ASBL « La Rue » ;

Considérant que la convention par laquelle la Commune accordait l'occupation à l'ASBL « La Rue » vient à échéance le 16 février 2013 ;

Considérant que dès lors, il y a lieu de prolonger l'occupation par l'ASBL « La Rue » pour une durée de 9 ans et de conclure une nouvelle convention ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 31.10.2012 décidant e.a. :
Article 1 :
De ne pas exécuter de travaux supplémentaires d'aération et de ventilation du sous-sol de l'immeuble communal sis rue de la Colonne, 1 ;
Article 2 :
De prendre acte de la demande de révision de loyer introduite par l'ASBL La Rue à l'occasion du renouvellement de la convention d'occupation ;
Article 3 :
De fixer le nouveau loyer mensuel de l'ASBL La Rue à la somme de 469,71 EUR ;

Considérant que la nouvelle convention a été soumise au service des Affaires juridiques ;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 23 janvier 2013 ;

à l'unanimité, décide :

Article 1
D'approuver le projet de convention d'occupation, pour une durée de 9 ans, par l'a.s.b.l. la Rue, des locaux sis au rez-de-chaussée et au sous-sol du bâtiment communal sis à l'angle des rues de la Colonne, 1 et Ransfort ;

Article 2
De fixer le montant du loyer mensuel à la somme de 469,71 EUR.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

CONVENTION D'OCCUPATION

Entre les soussignées :

De première part, **la Commune de Molenbeek-Saint-Jean**, dont l'hôtel communal est sis à 1080 Bruxelles, rue du Comte de Flandre, 20, ici représentée par Monsieur Karim MAJOROS, Echevin du logement-délégué, assisté de Monsieur Jacques DE WINNE, Secrétaire communal, agissant en exécution de la délibération adoptée par le Conseil communal en sa séance du et en vertu de l'article 109 de la Nouvelle Loi communale, ci-après dénommée « **La Commune** »,

ET

De seconde part, **l'association sans but lucratif « La Rue »**, ayant son siège social à 1080 Bruxelles, 61, rue Ransfort, dont les statuts furent publiés aux annexes du Moniteur Belge du 10 août 2006, ici représentée par **Madame Anne SIX**, en sa qualité d'Administrateur-délégué, et Monsieur Jean JOYE, en sa qualité de trésorier, agissant en vertu de l'article 21 des statuts, ci-après dénommée « **L'Association** »

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1 : Objet

La Commune est propriétaire d'une maison de rapport sis à 1080 Bruxelles à l'angle de la rue de la Colonne, 1 et de la rue Ransfort, étant répertoriée au Cadastre dans la 2ème division, Section B, sous le n°621/K.

Par la présente, la Commune concède à l'Association le droit d'occuper le rez-de-chaussée et les sous-sols du bien immeuble en question.

Article 2 : Durée

La présente convention est conclue pour une durée limitée de neuf ans. Elle prend cours à la signature de la présente.

Les deux parties auront la faculté de renoncer à la présente convention à tout moment, moyennant un préavis de 6 mois, devant être notifié par lettre recommandée.

La présente convention sera reconduite tacitement à l'échéance du terme pour une période de 3 ans elle-même renouvelable tacitement.

Article 3 : Affectation

L'ASSOCIATION S'INTERDIT D'ACCOMPLIR SUR LES LIEUX PRINCIPALEMENT DES ACTES DE COMMERCE OU TOUTE AUTRE ACTIVITÉ TOMBANT SOUS L'APPLICATION DE LA LOI SUR LES BAUX COMMERCIAUX DU 30 AVRIL 1951.

L'INFRASTRUCTURE ET LE MATÉRIEL EN QUESTION SONT MIS À LA DISPOSITION DE L'ASSOCIATION QUI LES UTILISERA POUR L'ACCOMPLISSEMENT DE SES MISSIONS STATUTAIRES AYANT POUR FINALITÉ D'EXÉCUTER ET PROMOUVOIR DES ACTIVITÉS TELLES QUE COURS D'ALPHABÉTISATION, ÉCOLE DE DEVOIR-ENFANTS, AIDE SCOLAIRE DES ADOLESCENTS, ATELIER CRÉATIF,….

Article 4 : Interdictions

Il est formellement interdit à l'Association de céder, ne fut-ce que partiellement, ses droits d'occupation dans le bien immeuble au profit d'une tierce personne physique ou morale.

Il lui est également interdit de sous-louer totalement le bien immeuble en question. La sous-location partielle reste possible pour autant que les missions statutaires du sous-locataire soient dans la continuité de celles de l'Association telles que visées à l'article 3.

La sous-location partielle ne peut avoir lieu qu'avec l'accord préalable de la Commune, exprimé par la voie de son Collège des Bourgmestre et Echevins et ne peut en aucun cas dépasser la durée de la convention d'occupation restant à courir.

Tous faits survenant lors de la sous-location relèvent de la responsabilité exclusive de l'Association et du sous-locataire.

Par ailleurs, aucun bail de résidence principale ne peut être consenti sur les lieux ainsi mis à disposition.

En fin de contrat, les lieux doivent être remis libres de toute occupation à la Commune.

En cas de manquements aux dispositions du présent article, l'Association ne pourra pas exercer de recours en fin de contrat contre la Commune et devra répondre seule envers les tiers de toute demande d'indemnisation que ces derniers lui adresseraient.

Article 5 : Etat des lieux

LES LIEUX SONT MIS À LA DISPOSITION DE L'ASSOCIATION DANS L'ÉTAT OÙ ILS SE TROUVENT, BIEN CONNUS DE CETTE DERNIÈRE QUI DÉCLARE LES AVOIR VISITÉS ET EXAMINÉS DANS TOUS LES DÉTAILS.

A l'expiration de la présente convention, l'Association devra laisser les lieux dans l'état où elle les a trouvés au départ, compte tenu de ce qui aurait été dégradé par l'usage normal ou la vétusté.

Un état des lieux de sortie sera dressé, dans les mêmes conditions que l'état des lieux d'entrée.

Article 6 : Droits d'occupation

L'Association versera tous les mois par anticipation, sur le compte **IBAN BE65001-2031200-96** de la Commune, la somme (indexée, voir article 7) de **469, 71 EURO** correspondant à l'occupation.

Article 7 : Indexation

Une fois par an, à la date anniversaire de la prise d'effet du présent bail, le droit d'occupation susvisé sera adapté automatiquement et de plein droit conformément à la formule suivante :

$$\frac{\text{Droit d'occupation de base x indice nouveau}}{\text{Indice de base}}$$

L'indice nouveau sera celui du mois précédant celui où le loyer sera revu.

L'indice de base est celui du mois qui précède celui de la signature du présent contrat.

Tous les impôts et taxes quelconques mis ou à mettre sur les lieux par l'Etat, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commune ou toute autre autorité publique seront pris en charge par l'Association.

Le précompte immobilier et les taxes régionales (taxe sur les installations soumises à permis et taxe sur les immeubles non affectés à résidence) sont à charge de la Commune.

Article 8 : Consommations

L'Association supporte les frais de consommation d'eau, de gaz et électricité.

Article 9 : Transformations

Il est formellement interdit à l'Association d'effectuer toute transformation ou tous travaux (d'embellissement, d'amélioration, etc...) dans les locaux visés à l'article 1, sans l'accord préalable de la Commune, exprimé par la voie de son Collège des Bourgmestre et Echevins. Par transformation, on ne vise pas les travaux nécessaires à l'activité de l'Association dont la nature temporaire permet une remise en état des lieux à l'identique dans le cas où la convention d'occupation prend fin.

En cas de manquement à cette disposition, la Commune réclamera à charge de l'Association en fin de contrat la remise des lieux dans leur état premier. L'Association ne pourra réclamer aucun dédommagement de ce fait à charge de la Commune.

Les aménagements des lieux imposés par l'application de règlements existants ou à venir édictés par les autorités publiques sont à la charge exclusive de la Commune.

Article 10 : Caution

En garantie de la bonne exécution de ses obligations, l'Association verse une somme en espèces équivalent à deux fois le montant du droit d'occupation visé à l'article 6. La caution sera placée par les parties sur un compte individualisé ouvert au nom de l'Association. Les intérêts produits par la somme ainsi placée sont capitalisés.

Le montant de la susdite caution, est de **939, 42 EURO.**

La caution ne pourra être affectée par la Commune au paiement de loyers ou charges quelconques même à la demande de l'Association.

La caution sera, selon le cas, libérée ou levée en fin de convention, sous déduction des sommes éventuellement dues par l'Association suite à des dégradations au bien mis en location, après bonne exécution de toutes ses obligations.

L'Association ne pourra, sauf accord de la Commune, disposer des lieux tant que la caution n'aura pas été dûment constituée.

Article 11 : Entretien

L'Association occupera les lieux en bon père de famille et maintiendra les lieux en état de propreté.

Elle fera remplacer, à l'intérieur comme à l'extérieur, les vitres et glaces fendues ou brisées, quelle qu'en soit la cause. Elle fera réparer à ses frais les dégâts occasionnés lors d'un vol et d'actes de vandalisme.

L'Association fera entretenir tous les appareils et conduits de distribution d'eau, de gaz, d'électricité.

Elle fera aussi entretenir les installations sanitaires et les conduits de décharge, les installations de sonnerie, téléphone, alarme, etc.

L'Association préservera les conduits de distribution et installations contre les effets et dégâts de la gelée et veillera à ce que les appareils sanitaires, tuyaux et égouts, corniches et gouttières relatifs aux locaux mis à sa disposition ne soient pas obstrués.

L'Association est tenue d'informer la Commune aussitôt que possible en cas d'arrêt accidentel ou de mauvais fonctionnement des services et appareils desservant les lieux occupés. A défaut, elle supportera elle-même les frais de réparation ou de remplacement du matériel concerné.

Article 12 : Impositions

Tous les impôts et taxes quelconques mis ou à mettre sur les lieux par l'Etat, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commune ou toute autre autorité publique seront pris en charge par l'Association.

Le précompte immobilier est, quant à lui, à charge de la Commune.

Article 13 : Assurances

L'Association assurera à leur valeur ses objets meubles et autres biens propres se trouvant dans les lieux auprès d'une compagnie.

L'Association souscrira une police du type responsabilité locative, couvrant notamment le risque incendie, dégâts des eaux et bris de vitrage.

L'Association souscrira aussi une police d'assurance responsabilité civile exploitation.

L'Association souscrira obligatoirement, dans la mesure où les dispositions légales visées ci-après lui sont applicables, une police d'assurance responsabilité civile objective en application de la loi du 30 juillet 1979, relative à la prévention des incendies et explosions dans les établissements habituellement accessibles au public, conformément aux arrêtés

royaux des 28 février 1991 (Moniteur du 13 avril 1991) et 5 août 1991 (Moniteur du 30 août 1991).

L'Association s'engage en outre à assurer tout son personnel contre les accidents du travail.

Elle devra pouvoir justifier du paiement des primes à toute demande de la Commune et à tout le monde une fois par an.

Article 14 : Informations à donner a la commune

L'Association informera sans délai la Commune de toutes défectuosités, de toutes dégradations et menaces importantes pour la sécurité des lieux impliquant de toute urgence l'exécution de grosses réparations incombant à un propriétaire.

A défaut d'avoir accompli toutes les diligences voulues pour informer la Commune de ces situations d'urgence, elle ne pourra exercer de recours contre la Commune pour obtenir le versement d'indemnités pour la réparation de tout préjudice qu'elle pourrait encourir du fait d'un sinistre consécutif à de telles situations.

L'Association devra tolérer les travaux de réfection, de réparation et de sécurisation alors même qu'ils dureraient plus de quarante jours ouvrables et déclare renoncer à toute indemnité pour nuisance dans son occupation.

Article 15 : Enregistrement

L'enregistrement de la présente convention et les frais y afférents sont à charge de la Commune qui supportera seule tous droits et amendes auxquels cette convention donnerait lieu.

Article 16 : attribution de compétence

Tout différend relatif à l'interprétation, à l'exécution de la présente convention et à ses suites, sera tranché exclusivement par les Tribunaux de l'Arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Fait en quatre exemplaires à Molenbeek-Saint-Jean, ,chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien.

Pour l'Association,
L'Administrateur-délégué, L'Administrateur-Trésorier,

Anne SIX Jean JOYE

Pour la Commune,

Par Ordonnance, Echevin du Logement
Le Secrétaire communal,

Jacques DE WINNE Karim MAJOROS

17. Betreft: Gemeentelijke eigendommen - Hoek Kolomstraat 1 en Ransfortstraat - Goedkeuring van de overeenkomst voor het gebruik van de lokalen gelegen in de gelijkvloerse verdieping en de kelder door de v.z.w. La Rue.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek eigenaar is van een opbrengsthuis gelegen te 1080 Brussel op de hoek van de Kolomstraat 1 en de Ransfortstraat, en dat de lokalen op de gelijkvloerse verdieping en de kelder gebruikt worden door de VZW « La Rue » ;

Overwegende dat de termijn van de overeenkomst waarmee de Gemeente het gebruik aan de VZW « La Rue » toestond vervalt op 16 februari 2013 ;

Overwegende dat daarom het gebruik door de VZW « La Rue » moet worden verlengd voor een duur van 9 jaar en er een nieuwe overeenkomst moet worden gesloten ;

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 31.10.2012 houdende beslissing o.a.:
Artikel 1 :
Geen bijkomende werken voor verluchting en ventilatie van de kelder van het gemeentelijk gebouw gelegen in de Kolomstraat 1 uit te voeren ;
Artikel 2 :
Akte te nemen van de vraag voor de herziening van de huurprijs die door de VZW werd ingediend bij de hernieuwing van de gebruiksovereenkomst ;
Artikel 3 :
De nieuwe maandelijkse huurprijs van de VZW La Rue vast te leggen op het bedrag van 469,71 EUR ;

Overwegende dat de overeenkomst voorgelegd werd aan de Dienst Juridische Zaken;

Gelet op artikelen 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 23 januari 2013;

Besluit eenparig:

Artikel 1
De ontwerpovereenkomst voor het gebruik, voor de duur van 9 jaar door de de v.z.w. La Rue, van de lokalen gelegen in de gelijkvloerse verdieping en de kelder van het gemeentelijk gebouw gelegen op de hoek van de Kolomstraat 1 en de Ransfortstraat, goed te keuren ;

Artikel 2
De maandelijkse huur vast te leggen op het bedrag van 469,71 EUR.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

18. Objet : Propriétés communales - Approbation de la convention d'occupation précaire d'une partie d'un terrain communal sis à l'angle des rues de Dilbeek et de la Semence, cadastré 886H2 - 3e division - section B.

Le Conseil communal,

Considérant la demande d'utilisation d'un terrain communal sis à l'angle de la rue de Dilbeek et de la rue de la Semence, cadastré 886H2 – 3ème division – section B, introduite par une firme de construction ;

Considérant que le demandeur souhaite utiliser une superficie de 0a54ca pour y installer des containers de chantier dans le cadre des travaux de construction d'un bâtiment sur la parcelle voisine ;

Considérant toutefois que le terrain en question doit faire l'objet d'un débroussaillage avant l'installation des containers ;

Considérant que la firme pourra s'en charger et que dès lors le 1er mois d'occupation pourrait se faire à titre gratuit ;

Considérant qu'en installant ses containers sur le terrain communal, la firme ne devra pas s'acquitter de la taxe communale sur l'occupation du domaine public ;

Considérant que la convention prévoit le paiement d'un droit d'occupation équivalent au montant dont elle aurait dû s'acquitter en cas d'occupation du domaine public, à savoir 375,00 EUR/mois ;

Considérant que l'installation de ces containers sur le terrain communal permettrait de limiter l'encombrement des trottoirs et de la voirie et par conséquent perturberait dans une moindre mesure la circulation dans cette zone ;

Prend connaissance du projet de convention d'occupation;

Considérant que cette convention a été soumise au service des Affaires juridiques ;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 23 janvier 2013 ;

à l'unanimité, décide :

Article 1
D'approuver le projet de convention d'occupation précaire du terrain communal sis à l'angle des rues de Dilbeek et de la Semence, cadastré 886H2 – 3ème division – section B, entre la Commune et la firme moyennant le paiement d'un droit d'occupation s'élevant à 375,00 EUR/mois ;

Article 2
D'approuver la gratuité pour le 1er mois d'occupation en raison du débroussaillage du terrain à effectuer par la firme de construction.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

18. Betreft: Gemeentelijke eigendommen - Goedkeuring van de bruikleenovereenkomst voor een deel van een gemeentelijk terrein gelegen op de hoek van de Dilbeekstraat en de Zaadstraat, gekadastreerd 3e afdeling - sectie B - nr. 886H2.

De Gemeenteraad,

Gezien de vraag voor het gebruik van het gemeentelijk terrein gelegen op de hoek van de Dilbeek- en Zaadstraat, gekadastreerd 886H2 – 3^{e} divisie – sectie B, ingediend door een bouwonderneming;

Overwegende dat de aanvrager een oppervlakte van 0a54ca wenst te gebruiken om er werfcontainers te plaatsen in het kader van bouwwerken voor een gebouw op het aanpalende perceel;

Overwegende dat voor de installatie van de containers de struiken op het terrein moeten worden verwijderd;

Overwegende dat de onderneming zich hiermee kan belasten en dat de eerste maand bruikleen gratis mag zijn ;

Overwegende dat door deze containers op gemeentelijk terrein te plaatsen, de firma de gemeentelijke taks op het gebruik van het openbaar domein niet moet vereffenen;

Overwegende dat de overeenkomst voorziet in de betaling van een bruikleenrecht gelijk aan het bedrag dat de onderneming zou moeten vereffenen in het geval van het gebruik van het openbare domein, namelijk 375,00 EUR/maand ;

Overwegende dat de installatie van deze containers op dit gemeentelijk terrein het mogelijk maakt om de belemmering van de stoepen en de rijweg binnen de perken te houden en bijgevolg het verkeer in deze zone minder zou storen ;

Neemt kennis van het ontwerp van bruikleenovereenkomst;

Overwegende dat deze overeenkomst voorgelegd is aan de dienst Juridische Zaken;

Gelet op artikel 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 23 januari 2013 ;

Besluit eenparig:

Artikel 1
Het ontwerp van bruikleenovereenkomst voor het gemeentelijk terrein gelegen op de hoek Dilbeek- en Zaadstraat, gekadastreerd 886H2 – 3^{e} divisie – sectie B, tussen de Gemeente en de onderneming goed te keuren tegen betaling van een bruikleenrecht ten belope van 375,00 EUR/maand.

Artikel 2
Het gratis karakter voor het bruikleen van de 1^{e} maand goed te keuren omwille van de verwijdering van struiken op het terrein die moet worden uitgevoerd door de bouwonderneming

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

CONVENTION D'OCCUPATION PRÉCAIRE

Entre les soussignées :

De première part, la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, dont l'hôtel communal est sis à 1080 Bruxelles, rue du Comte de Flandre, n° 20, ici représentée par Monsieur Karim MAJOROS, Echevin des Propriétés communales délégué, et Monsieur Jacques DE WINNE, Secrétaire communal, agissant en exécution de la délibération du Conseil communal du 25.02.2013 et en vertu de l'article 109 de la Nouvelle Loi communale,

Ci-après dénommée " **La Commune**",

Et

De seconde part, la firme EDK s.a, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Auguste Lambiotte au n°14 ici représentée par Monsieur Michel FREDERIC en sa qualité d'Administrateur,

Ci-après dénommée "**L'occupant**",

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1 : Objet de l'occupation

La Commune déclare être propriétaire du terrain situé à Molenbeek-Saint-Jean, à l'angle de la rue de Dilbeek et rue de la Semence, ce terrain étant répertorié au Cadastre dans la 3ième Division, Section B, n° 886H2.

Par la présente la Commune concède à l'occupant le droit d'occuper une partie du terrain susvisé dans les conditions définies ci-après.

Article 2 : Affectation

LE TERRAIN EST MIS A LA DISPOSITION DE L'OCCUPANT AFIN D'Y INSTALLER TROIS CONTAINERS DE CHANTIER DANS LE CADRE DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN BATIMENT SUR LA PARCELLE VOISINE SITUEE A L'ANGLE DES RUES DE LA SEMENCE ET DE DILBEEK. L'OCCUPATION EST LIMITEE A UNE PARTIE DU TERRAIN D'UNE SUPERFICIE DE 0A54CA.

Article 3 : Durée

La présente convention est conclue pour une durée déterminée de six mois. Elle prend cours à la date de la signature du présent contrat.

Deux reconductions de 1 mois sont possibles si les travaux ne sont pas achevés et pour autant que l'occupant en fasse la demande par écrit.

Les deux parties auront la faculté de renoncer à l'occupation à tout moment, moyennant un préavis de 1 mois, devant être notifié par lettre recommandée.

Article 4 : Droit d'occupation

La présente occupation est consentie moyennant le versement par l'occupant, en faveur de la Commune, d'un droit d'occupation **mensuel** de **375,00** Euros, payable à partir du 2ème mois d'occupation.

Il sera versé par anticipation sur le compte BE65 001-2031200-96 de la Commune.

La firme devant se charger du débroussaillage du terrain, le 1er mois d'occupation se fera à titre gratuit.

Article 5 : Etat du bien

LES LIEUX SONT MIS A LA DISPOSITION DE L'OCCUPANT DANS L'ETAT OU ILS SE TROUVENT, BIEN CONNUS DE CE DERNIER QUI DECLARE LES AVOIR VISITES ET EXAMINES DANS TOUS LES DETAILS.

Après débroussaillage du terrain par le locataire, un état des lieux d'entrée sera dressé par un géomètre communal accompagné d'une personne déléguée par l'Occupant à cette occasion, sans qu'aucune hiérarchie entre ces deux personnes ne puisse prévaloir. Dans l'hypothèse où celles-ci ne parviendraient pas à un accord, il sera fait appel à une tierce personne indépendante et, le cas échéant, à la désignation, par le Juge de Paix du Canton de Molenbeek-Saint-Jean, d'un expert judiciaire.

A l'expiration de la présente convention, l'occupant devra remettre les lieux dans l'état établi après débroussaillage, compte tenu de ce qui aurait été dégradé par l'usage normal ou la vétusté.

Un état des lieux de sortie sera dressé, dans les mêmes conditions que l'état des lieux d'entrée.

Article 6 : Entretien

L'occupant déclare bien connaître les lieux.

Tous les travaux nécessités pour le bon entretien des lieux devront être exécutés par l'occupant à ses frais.

L'occupant entretiendra le terrain de manière à assurer la conservation de son état initial.

Article 7 : Modifications

Il est formellement interdit à l'occupant d'effectuer toute modification ou tous travaux sur le terrain visé à l'article 1.

En cas de manquement à cette disposition, la Commune réclamera à charge de l'occupant en fin de contrat la remise des lieux dans leur état premier. L'occupant ne pourra réclamer aucun dédommagement de ce fait à charge de la Commune.

Les aménagements des lieux imposés par l'application de règlements existants ou à venir édictés par les autorités publiques sont à la charge exclusive de l'occupant.

Article 8 : Responsabilités

L'occupant assume la responsabilité pour tout dommage pouvant survenir aux tiers du fait de son occupation.

Article 9 : Informations à donner

Le bénéficiaire s'engage à informer dans les plus brefs délais la Commune des dégradations, détériorations et usurpations qui interviendraient.

A défaut d'avoir accompli toutes les diligences voulues pour informer la Commune de ces situations d'urgence, il ne pourra exercer de recours contre la Commune pour obtenir le

versement d'indemnités pour la réparation de tout préjudice qu'il pourrait encourir du fait d'un sinistre consécutif à de telles situations.

Article 10 : Cession du bien

Toute cession ou sous-occupation totale ou partielle du terrain est interdite.

Article 11 : Impositions

Tous les impôts et taxes quelconques mis ou à mettre sur les lieux par l'Etat, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commune ou toute autre autorité publique, excepté le précompte immobilier, seront pris en charge par l'occupant.

Article 12 : Enregistrement

L'enregistrement de la présente convention et les frais y afférents sont à charge de la Commune qui supportera seule tous droits et amendes auxquels cette convention donnerait lieu.

Article 13 : Attribution de compétence

Tout différend relatif à l'interprétation, à l'exécution de la présente convention et à ses suites sera tranché exclusivement par les Tribunaux de l'Arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Fait en quatre exemplaires à Molenbeek-Saint-Jean, le ....., chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien.

L'occupant,
Pour la firme EDK s.a,

…Michel FREDERIC…

Pour la Commune,
Par Ordonnance,
Le Secrétaire Communal, Pour le Bourgmestre,
L'Echevin des Propriétés Communales délégué,

Jacques DE WINNE Karim MAJOROS

19. Objet : Cellule Logement - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 décembre 2012 octroyant à la commune de Molenbeek-Saint-Jean un subside pour assurer les frais de fonctionnement de son Observatoire local du Logement pour l'année 2012.

Le Conseil communal,

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 décembre 2012 par lequel une subvention de 25.000,00 EUR est octroyée à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean pour assurer les frais de fonctionnement de son Observatoire local du Logement;

Vu la convention complémentaire de l'arrêté précité transmise par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et précisant les modalités de mise à disposition et de contrôle de la subvention;

Considérant que les missions d'Observatoire local du Logement sont assurées au sein de l'administration communale par la Cellule Logement;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 23.01.2013,

à l'unanimité, décide :

Article 1
De solliciter le subside d'un montant de 25.000,00 EUR octroyé par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale afin d'assurer les frais de fonctionnement de son Observatoire local du Logement pour l'année 2012;

Article 2
D'approuver la convention complémentaire de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 06 décembre 2012 précisant les modalités de mise à disposition et de contrôle de la subvention et de procéder à sa signature;

Article 3
De transmettre au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale toutes les pièces justificatives concernant l'utilisation de ce subside.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

19. Betreft: Huisvestingscel - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 06 december 2012 tot toekenning van een toelage aan de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor de werkingskosten van haar plaatselijk Observatorium voor de Huisvesting voor het jaar 2012.

De Gemeenteraad,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 06 december 2012 tot toekenning van een toelage van 25.000,00 EUR aan de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek om de werkingskosten van haar plaatselijk Observatorium voor de Huisvesting voor het jaar 2012 te dekken ;

Gelet op de aanvullende overeenkomst van het voornoemde besluit door de Brusselse Hoofdstedelijke Ministerie overgebracht die de modaliteiten van de terbeschikkingstelling en controle van de subsidie verduidelijkt;

Gelet op de opdrachten van plaatselijk Observatorium in het Gemeentebestuur door de Huisvetingscel vervuld zijn;

Gelet op de artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

Op voorste van het college van Burgemeester en Schepenen van 23.01.2013,

Besluit eenparig:

Artikel 1
De subsidie van 25.000,00 EUR door de regering van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toegekend te verzoeken om de kosten van de werkingskosten van haar plaatselijk Observatorium voor de Huisvesting voor het jaar 2012 te dekken;

Artikel 2
De aanvullende overeenkomst van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 06 december 2012 goedkeuren die de modaliteiten van de terbeschikkingstelling en controle van de subsidie en handelen aan haar aantekening verduidelijkt;

Artikel 3
Aan de Brusselse Hoofdstedelijke Ministerie al de bewijsstukken betreffend deze subsidie over te brengen.

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de toezichthoudende overheid overgemaakt worden.

CONVENTION

ENTRE

LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
représentée par

Le Secrétaire d'Etat à la Région Bruxelles-Capitale chargé du Logement,
Monsieur Christos DOULKERIDIS,

dénommée ci-après "La Région"

ET

LA COMMUNE DE MOLENBEEK
Représentée par

Le Secrétaire Communal,
Monsieur Jacques DE WINNE

L'Echevin du Logement
Monsieur Karim MAJOROS

dénommée ci-après "Le Bénéficiaire"

SUR CE QUI SUIT

Article 1 : Objet de la convention

La présente convention règle les modalités de la mise à disposition du Bénéficiaire d'une subvention de la Région d'un montant de ***€ 25 000,00*** conformément à l'arrêté du Gouvernement du 6 décembre 2012.

En aucun cas, le champ d'application de l'arrêté susmentionné ne peut être modifié, réduit ou étendu en vertu de la présente convention.

La subvention est allouée au Bénéficiaire pour couvrir partiellement les frais liés au financement d'un observatoire du logement.

Article 2 : Contrôle des subventions

Les articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle sont d'application immédiate et

générale dès qu'une subvention est acceptée, c'est-à-dire qu'elle a fait l'objet d'au moins une déclaration de créance.

Ces articles sont reproduits *in extenso* ci-dessous :

Art 92 : Conformément à l'article 11 de la loi du 16 mai 2003, précitée, toute subvention accordée par l'entité régionale ou par une personne morale subventionnée directement ou indirectement par l'entité régionale, en ce compris toute avance de fonds récupérable consentie par eux sans intérêt, doit être utilisée aux fins pour lesquelles elle est accordée.

Sauf dans les cas où une disposition légale ou réglementaire y pourvoit, toute décision allouant une subvention précise la nature, l'étendue et les modalités de l'utilisation et des justifications à fournir par le bénéficiaire de la subvention.

Tout bénéficiaire d'une subvention doit justifier de l'emploi des sommes reçues, à moins qu'une ordonnance ne l'en dispense.

Art 93 : Conformément à l'article 12 de la loi du 16 mai 2003, précitée, par le seul fait de l'acceptation de la subvention, le bénéficiaire reconnaît à l'entité régionale le droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi des fonds attribués.

L'organisation et la coordination des contrôles sont réglées par le Gouvernement. Celui-ci fait appel notamment, pour ce contrôle, aux inspecteurs des finances.

Art 94 : Conformément à l'article 13 de la loi du 16 mai 2003, précitée, est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention, le bénéficiaire :

1° qui ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention ;
2° qui n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée ;
3° qui met obstacle au contrôle visé à l'article 93 ;
4° qui perçoit déjà une subvention d'une autre institution pour le même objet, sur la base des mêmes pièces justificatives.

Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir les justifications visées à l'article 92, il est tenu au remboursement à concurrence de la partie non justifiée.

Art 95 Conformément à l'article 14 de la loi du 16 mai 2003, précitée, il peut être sursis au paiement des subventions aussi longtemps que, pour des subventions analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications visées à l'article 92 ou de se soumettre au contrôle prévu par l'article 93.

Lorsqu'une subvention est payée par fractions, chaque fraction est considérée comme une subvention indépendante pour l'application du présent article.

<u>Article 3</u> : <u>Durée</u>

La convention porte sur la période allant du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2012.

<u>Article 4</u> : <u>Modalités de liquidation</u>

Le montant de € 25 000,00 est payable en une tranche.

Cette tranche est mise en paiement sur présentation d'une déclaration de créance, accompagné d'un rapport d'activité, qui doit être introduite au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard le 30 juin 2013.

Article 5 : Pièces à fournir lors de chaque demande de paiement

La demande de paiement se fait sous la forme d'une « déclaration de créance » en bonne et due forme, adressée au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :
MRBC, Direction de la Comptabilité, local 8.119 – CCN 8ème étage,
rue du Progrès, 80 bte 1 à 1035 Bruxelles

Cette déclaration doit mentionner impérativement les éléments suivants :

1) les coordonnées complètes de l'association ;
2) l'objet du paiement ;
3) le montant demandé en paiement ;
4) le numéro de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé **;**
5) l'article budgétaire ;
6) le numéro de visa.

Cette déclaration de créance doit être rédigée sur papier à en-tête, datée et signée par une personne habilitée à engager le Bénéficiaire.

En outre, elle doit être accompagnée d'un exemplaire *de toute pièce justificative y correspondant*.

Article 6 : Paiement

Les paiements se font dans les limites des crédits budgétaires.
Ils ont lieu dans les meilleurs délais, compte tenu des contraintes liées aux contrôles.

Article 7 : Litiges

Toute contestation ou litige relatif à la présente convention sera soumis aux Tribunaux de Bruxelles, seuls compétents.

Article 8 : Transmission des documents

Hormis les demandes de paiement, toutes les notifications ou communications à faire en vertu de la présente convention seront valablement adressées par les parties aux adresses suivantes:

1. Pour la Région

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale - A.A.T.L.
Direction du Logement
CCN
rue du Progrès, 80 bte 1
1035 BRUXELLES

2. Pour le Bénéficiaire

Commune de MOLENBEEK-ST-JEAN
Administration centrale
Rue du Comte de Flandre 20
1080 BRUXELLES

Fait à Bruxelles en trois exemplaires, le ……

Pour la Région,

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé du Logement,

Christos DOULKERIDIS

Pour le Bénéficiaire,

Le Secrétaire communal L'Échevin du Logement délégué

Jacques DE WINNE Karim MAJOROS

20. Objet : Sport - Infrastructures sportives - Subsides pour la mise en place de formations sportives de haut niveau à destination des jeunes - Approbation de la convention

Le Conseil communal,

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 2009 accordant des subventions aux communes en matière de mise en place de formations sportives pour l'année 2009,

Considérant la modification de cet arrêté en date du 17 décembre 2009,

Considérant que ces subsides seront accordés aux communes après la conclusion de conventions à ce sujet entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, les clubs sportifs et les communes, sur le territoire desquelles sont situés les clubs sportifs concernés;

Considérant que la 3ème catégorie des clubs concernés vise les clubs bruxellois de Division 2 qui pratiquent le football et le basket et qui évoluent dans le championnat national dans leur catégorie;

Vu la proposition de projet de convention émanant du Cabinet du Ministre-Président, liant la Région de Bruxelles-Capitale, la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'A.S.B.L. Molenbeek Brussels FC, concernant l'attribution du solde du subside d'un montant de 200.000 EUR pour l'année 2012 qui sera liquidé à la signature de la convention;

Sur proposition du Collège échevinal du 20 février 2013 ;

Par 25 OUI, 16 abstentions, décide :

Article 1
d'approuver le projet de convention entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Commune et l'ASBL Molenbeek Brussels FC pour l'obtention du subside destiné à la formation sportive de haut niveau à destination des jeunes ;

Article 2
de liquider à l'asbl Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek, conformément à la convention précitée, 160.000 EUR, dès réception des fonds provenant de la Région de Bruxelles-Capitale et le solde à l'asbl Molenbeek Brussels FC selon les modalités reprises à l'article 7.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

20. Betreft: Sport - Subsidies voor het opstellen van sportopleidingen van hoog niveau ten behoeve van jongeren - Goedkeuring van de overeenkomst.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Gewest op 5 februari 2009 besloten heeft om subsidies toe te kennen aan de gemeenten betreffende sportopleidingen voor het jaar 2009 ;

Overwegende de wijziging van dit besluit op 17 december 2009 ;

Overwegende dat deze subsidies aan de gemeenten zullen toegekend worden na het afsluiten van overeenkomsten hieromtrent tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de sportclubs en de gemeenten waar de sportclubs gelegen zijn in het grondgebied en die in aanmerking komen ;

Overwegende dat de 3de categorie van de betreffende sportclubs betrekking heeft op de Brusselse clubs van 2de divisie die voetbal of basketbal spelen en die deelnemen aan het nationale kampioenschap in hun respectievelijke sporttak ;

Gelet op het voorstel van een overeenkomstontwerp dat van het Kabinet van de Minister-Voorzitter uitgaat en die tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de Gemeente en de V.Z.W. Molenbeek Brussels FC bindt, betreffende de toekenning van de subsidie ten bedrage van 200.000 EUR, voor het jaar 2012 zal betaald worden aan de handtekening van de overeenkomst ;

Gelet op het voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 februari 2013;

Met 25 JA,16 onthoudingen, besluit :

Artikel 1
De overeenkomstontwerpen tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, de Gemeente en de V.Z.W. Molenbeek Brussels FC betreffende het bekomen van subsidie voor sportopleidingen van hoog niveau ten behoeve van jongeren, goed te keuren.

Artikel 2
Om aan vzw Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek, volgens de voornoemde overeenkomsten, 160.000 EUR te liquideren, vanaf de ontvangst van de middelen die afkomstig zijn uit de Brussels Hoofdstedelijke Gewest en de saldo aan vzw Molenbeek Brussels FC zoals bedoeld in artikel 7 ;

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

C O N V E N T I O N

Entre :

1. La Région de Bruxelles-capitale, valablement représentée par son Gouvernement en la personne de son Ministre-Président, Monsieur Charles Picqué chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, et Monsieur Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures;

ci-après dénommée « La Région »:

Et:

2. La Commune de Molenbeek-Saint-Jean, valablement représentée par son Collège des Bourgmestres et échevins en la personne de Madame Françoise Schepmans, Bourgmestre et de Monsieur Jaques De Winne, Secrétaire communal; ;

Ci-après dénommée « la Commune »

Et:

3. L'Association sans but lucratif MOLENBEEK Brussels FC, dont le siège social est établie rue Charles Malis, n°61 à 1080 Molenbeek, valablement représenté en la personne de son Président, Monsieur Johan VERMEERSCH ;

Ci-après dénommée « le Club »

IL EST EXPOSE ET CONVENU CE QUI SUIT:

Article 1. La présente convention s'inscrit dans le cadre de l'exécution de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale *« accordant des subventions aux communes en matière de mise en place de formations sportives pour l'année 2012 ».*

Art. 2 L'objet de la Convention est de valoriser l'image de la Région par le biais d'une aide aux clubs sportifs visant à mettre en place des formations sportives de haut niveau à destination des jeunes bruxellois.

Art. 3. En exécution de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles capitale visé à l'article 1er, le Club entre dans la catégorie de bénéficiaires n°3, à savoir, être un club bruxellois de Division 2 qui pratique le football et qui évolue en championnat national dans sa catégorie.

Art.4. La subvention pour un montant global de 200,000 EUR est destinée au financement de l'Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek et du projet du club, tel que spécifié dans l'article 8 de cette convention.

Art. 5. Les subsides seront liquidés par la Région sur le compte de la Commune à dater de la signature de la présente convention.

La Commune et le Club s'engagent à communiquer au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale toutes les informations complémentaires nécessaires à l'exécution de la présente convention.

De même ils s'engagent à laisser e Gouvernement effectuer sur place toutes les démarches utiles afin de les récolter.

Art.6. La Commune versera la somme de 160.000..EUR à l'Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek dès réception des subsides régionaux. Le solde du montant sera dès lors versé à l'asbl Molenbeek Brussels F.C.

Art.7. Le Club, en accord avec la Commune, destinera le solde du subside à la mise en place de l'encadrement et la logistique de l'équipe espoir du F.C. Molenbeek Brussels pour un montant total de 40.000EUR. Cette somme sera versée au club après que celui-ci aura démontré la bonne exécution de l'ensemble des projets d'infrastructures énoncés dans les conventions des années précédentes/

Art. 8.

En contrepartie du versement des subsides visés aux articles 4 et 5, le Club et l'Ecole s'engagent à rencontrer les obligations suivantes:

- Le Club et l'Ecole assurent la promotion dynamique de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale en Belgique ainsi que la valorisation du rôle social du sport de haut niveau. A cet égard et sans préjudice des initiatives qu'il prendra dans ce domaine au regard notamment du développement des nouvelles technologies, il assurera au minimum la présence de l'Iris sur les supports détaillés ci-après:

- Les maillots de l'équipe des jeunes et de l'équipe première;
- En vis à vis de la masquotte de l'équipe des jeunes ;
- Des drapeaux de la Région seront situés dans le stade;
- Sur le site internet du Club;
- Dans le magazine du Club;
- Plaque apposée sur les infrastructures financées;

De manière générale, le Club s'engage à mentionner le soutien que lui apporte la Région de Bruxelles Capitale dans toutes ses actions de communication.

- Le Club garantit un accès aux infrastructures financées pour le public dans la mesure des disponibilités

- Le Club offre aux jeunes bruxellois un minimum de 2.500 places par saisons à dater du 1er janvier 2007 pour assister aux matchs et aux entraînements:
- Le Club remet au Comité de Pilotage visé à l'article 13 un rapport annuel relatif à l'évaluation de l'exécution de la convention. Ce rapport mentionne l'ensemble des activités liées à la formation des jeunes (nombre de jeunes concernés ainsi que leurs domiciles).

Art. 9. Le respect des obligations des bénéficiaires ainsi que la mise en oeuvre pratique des subsides est assurée par un Comité de pilotage.

Ce Comité est composé du Ministre-Président de la Région, du Ministre du Budget de la Région, ainsi que, à titre d'experts, des Ministres en charge du Sport au sein de la Commission communautaire française et de la Vlaamse Gemeenschapcommissie.

Il peut proposer tout avenant qu'il jugerait nécessaire ou utile à la bonne exécution de la présente convention.

Il réceptionne le rapport annuel du Club et évalue notamment la bonne exécution de la convention sur la base du respect des engagements des parties et en fonction du taux d'utilisation du subside.

Art. 10. En cas de litiges, les différents seront traités devant les tribunaux compétents de l'arrondissement judiciaires de Bruxelles.

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

Charles PICQUE
Ministre-Président,
chargé des Pouvoirs locaux, de
l'Aménagement du territoire, des
Monuments et Sites, de la
Rénovation urbaine, du Logement,
de la Propreté publique et de la
Coopération au Développement

Guy VANHENGEL
Ministre du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et
des Relations extérieures

Pour la Commune de Molenbeek-Saint-Jean,

J. DE WINNE

F. SCHEPMANS

Madame Françoise Schepmans, Bourgmestre, en présence de Monsieur Jacques De Winne, Secrétaire communal;

Pour le MOLENBEEK Brussels FC

son Président, Monsieur Johan VERMEERSCH ;

Fait à Bruxelles, le 21.1.12.....20012
en trois originaux, chaque partie reconnaissant avoir reçu le sien

21. Objet : Sport - Octroi d'un subside à l'Academy Tiger Club.

Le Conseil communal,

Considérant que l'Academy Tiger Club est un club de Taekwando, installé depuis plusieurs années sur Molenbeek-Saint-Jean et forme des enfants et jeunes issus de populations particulièrement défavorisées sur le plan socio-économique ;

Considérant que celui-ci fournit des performances remarquables primées chaque année aux mérites sportifs communaux ;

Considérant la volonté du club de participer à plusieurs open internationaux avec ses jeunes, tant en Belgique qu'aux Pays-Bas et au Luxembourg, notamment ;

Considérant la nécessité d'aider le club pour qu'il puisse faire participer un maximum d'enfants et de jeunes à ces compétitions en vue de leur permettre d'accéder aux championnats d'Europe et du Monde ;

Considérant les crédits disponibles à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours ;

Sur proposition du Collège échevinal du 20 février 2013

à l'unanimité, décide :

Article 1
Sous réserve d'approbation du budget communal par l'autorité de Tutelle, d'accorder un subside d'un montant de 1500,00 EUR à l'Academy Tiger Club, sis rue de la Perle, 4 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean (n°0474 154 212) afin de l'aider à faire participer ses jeunes à un maximum d'Open ;

Article 2
de verser le montant sur le n° de compte BE66 0013 5200 0043 de l'Academy Tiger Club et d'imputer la dépense à l'article 7640/332/02 du budget ordinaire de l'exercice en cours.

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

21. Betreft: Sport - Toekenning van een toelage aan Academy Tiger Club.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de Academy Tiger Club een club van taekwondo is, die sinds enkele jaren in Sint-Jans-Molenbeek gevestigd is, en die kansarme kinderen en jongeren op sociaal-economische gebied vormt ;

Overwegende dat deze club uitstekende prestaties levert die elk jaar tijdens de gemeentelijke sportverdiensten worden beloond ;

Overwegende dat de wil van de club is om deel te nemen aan diverse internationale Open met zijn jongeren, in België, Nederland en Luxemburg ;

Overwegend dat het noodzakelijk is om de club te helpen, zodat deze een maximum aantal kinderen en jongeren in deze wedstrijden kan helpen om hun toe te laten om de Europese en wereldkampioenschappen te bereiken ;

Gelet op de kredieten die beschikbaar zijn in artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopend dienstjaar;

Op voorstel van het Schepencollege van 20 februari 2013;

besluit eenparig :

Artikel 1
Onder voorbehoud van de goedkeuring van de begroting 2012 door de Toezichthoudende Overheid, een subsidie voor een bedrag van 1500,00 EUR aan de Academy Tiger Club (n°0474 154 212) gelegen Parelstraat, 4 te Sint-Jans-Molenbeek, toe te kennen Om zijn jongeren te laten deelnemen aan een maximum aantal tornooien ;

Artikel 2
het bedrag op het rekeningnr. BE66 0013 5200 0043 van de Academy Tiger Club te storten en de uitgave toe te schrijven op artikel 7640/332/02 van de gewone begroting van het lopende dienstjaar;

Onderhavige beslissing zal overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

22. Objet : Mobilité - Police de la circulation routière - Règlement général complémentaire - Modifications.

Le Conseil communal,

Vu l'Arrêté Royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière ;

Vu le règlement général complémentaire, approuvé par le Conseil communal en sa séance du 9 juillet 2009 et modifié en dernier lieu en séance du Conseil communal
du 24 mai 2012 ;

Vu l'arrêté ministériel du 18 décembre 2002 rendant obligatoire l'aménagement en SUL de toutes les voiries à sens unique où la vitesse maximale autorisée est inférieure ou égale à 50 km à l'heure et où la largeur utile de la chaussée est de 3 mètres au moins, sauf si des raisons de sécurité s'y opposent ;

Vu le *Plan directeur Zones 30*, approuvé le 26 mars 2004 par le Secrétaire d'État Pascal Smet et adopté par le Conseil communal le 21 avril 2005 ;

Vu le *Plan communal de Mobilité*, adopté par le Conseil communal le 25 octobre 2007 ;

Considérant que le stationnement alterné n'est plus en vigueur dans les rues Saint-Julien, Deschampheleer, du Jardinier, Montagne aux Anges, Edmond Bonehill, de la Sérénade, Genot et dans la chaussée de Jette, suite à leur réaménagement ;

Considérant que des dispositifs ralentisseurs ont été mis en place dans les rues Haeck, de la Sérénade et l'avenue des Ménestrels, ceux-ci se composant de coussins berlinois, d'un resserrement de la chaussée avec régime de priorité et, dans la rue de la Sérénade, d'une circulation en chicane par une alternance du stationnement.

Considérant que le réaménagement dans les rues de la Vermicellerie, du Chien vert, du Chœur est tel que les panneaux d'interdiction de stationner ne sont plus nécessaires ;

Considérant que le stationnement est autorisé des deux côtés dans les rues Pierre Van Humbeek, Louis De Gunst et Osseghem (tronçon situé entre la rue Jules Delhaize et Jules Vieujant) depuis leur réaménagement ;

Considérant que la chaussée de Jette et la rue Montagne aux Anges sont devenues des sens uniques limités (SUL) depuis leur réaménagement ;

Considérant que l'avenue de Roovere est une voirie en sens unique située sur un itinéraire cyclable régional ;

Considérant que des aménagements (ralentisseurs et marquages) sont prévus dans l'avenue de Roovere afin de sécuriser la circulation des cyclistes à contresens ;

Considérant que l'avenue Brigade Piron est située sur un itinéraire cyclable communal (ICC) et que la largeur de la chaussée est suffisante pour qu'une piste cyclable y soit tracée ;

Considérant que la commune d'Anderlecht a instauré le stationnement payant dans le quartier situé au nord de la chaussée de Ninove ;

Considérant que ce quartier est à cheval sur les 2 communes ;

Vu la décision du Conseil, prise en sa séance du 26/01/2012, décidant e. a. d'y instaurer le stationnement payant (zone verte) ;

Considérant que cette décision pourra être mise en place au début de cette année ;

Considérant que l'on constate un taux d'occupation du stationnement élevé dans le quartier de la place de la Duchesse et qu'il serait dès lors utile d'y instaurer une zone verte ;

Considérant que le taux d'occupation du stationnement est très élevé dans la zone bleue instaurée dans la rue Delaunoy et ses abords et qu'il serait dès lors utile de la remplacer par une zone verte ;

Considérant que des ralentisseurs ont été aménagés dans une série de rues et qu'il convient dès lors d'y limiter la vitesse des véhicules à 30 km/h ;

Vu les demandes afin d'obtenir un emplacement de stationnement pour personnes handicapées introduites par :

- par une personne handicapée, domiciliée au n° 21, rue de la Colonne ;
- par une personne handicapée, domiciliée au n° 155, rue de l'Indépendance ;
- par une personne handicapée, domiciliée au n° 211 , rue de l'Intendant ;
- par une personne handicapée, domiciliée au n° 48, avenue Jean de la Hoese ;
- par une personne handicapée, domiciliée au n° 6, rue Melpomène ;

Considérant que toutes ces personnes sont en possession d'une carte de stationnement délivrée par le Service Public Fédéral Sécurité Sociale ;

Vu les avis favorables rendus par la Direction Trafic de la Zone de Police Bruxelles – Ouest au sujet de l'implantation d'emplacements pour personnes handicapées ;

Par 25 OUI, 16 abstentions, décide :

<u>Article unique</u>
de modifier le règlement général complémentaire comme suit :

1) **Supprimer à l'article 22.1. (stationnement alterné (E5 – E7)) :**

2. rue Saint-Julien ;
3. rue Deschampheleer ;
4. rue du Jardinier, de la rue Piers à la rue Houzeau de Lehaie ;
5. chaussée de Jette, de la rue Piers à la rue Saint-Julien ;
6. rue Montagne aux Anges ;
7. chaussée de Jette, de l'avenue Jean Dubrucq à la rue de la Lys ;
8. rue Edmond Bonehill ;
13. rue de la Sérénade ;
15. rue Joseph Genot.

2) Ajouter à l'article 20.1 (stationnement interdit – mesure générale) :

58. Rue de la Sérénade, côté pair, de la rue de Mortebeek au n° 30 et de la rue de la Sonatine à la chaussée de Ninove ;
59. Rue de la sérénade, côté impair, du n° 27 à la rue de la Sonatine.

3) Supprimer à l'article 20.1 (stationnement interdit – mesure générale) :

6. rue de la Vermicellerie, côté impair, de la rue Piers à la rue Saint-Julien ;
17. rue du Chien Vert, côté pair ;
19. rue du Chœur, côté impair, de la rue Adolphe Lavallée à la rue du Ruisseau ;
28. rue Pierre Van Humbeek, côté pair ;
29. rue Louis De Gunst, côté impair ;

4) modifier à l'article 20.1 (stationnement interdit – mesure générale) :

34. rue Osseghem, des deux côtés, de la rue Jules Delhaize à la rue Jules Vieujant ;

est remplacé par :

34. rue Osseghem, côté impair, de la rue Jules Delhaize à la rue Jules Vieujant ;

5) Supprimer à l'article 1.1 (sens interdit – mesure générale) :

3. chaussée de Jette, de la rue de la Lys à l'avenue Jean Dubrucq ;
5. rue Montagne aux Anges, de la chaussée de Jette à la rue Houzeau de Lehaie ;
16. avenue De Roovere, du boulevard Edmond Machtens à l'avenue Joseph Baeck ;

6) Ajouter à l'article 1.2 (sens interdit sauf cyclistes) :

153. chaussée de Jette, de la rue de la Lys à l'avenue Jean Dubrucq ;
154. rue Montagne aux Anges, de la chaussée de Jette à la rue Houzeau de Lehaie ;
155. avenue De Roovere, du boulevard Edmond Machtens à l'avenue Joseph Baeck ;

7) Ajouter à l'article 18.4 (priorité de passage conférée par signaux B21) :

1. rue Haeck, à hauteur du n°14, aux conducteurs se dirigeant vers la rue de l'Intendant ;
2. avenue Edouard Bénès, à hauteur des n°118 et 180, aux conducteurs se dirigeant vers la rue Auguste Van Zande ;
3. rue de la Sérénade, à hauteur du numéro 46, aux conducteurs se dirigeant vers la rue de la Sonatine ;
4. rue de la Sérénade, à hauteur du numéro 30, aux conducteurs se dirigeant vers la rue de Moortebeek.

8) Ajouter à l'article 19.11 (piste cyclable marquée) :

23. avenue Brigade Piron, des deux côtés ;

9) modifier à l'article 23.3.b) 2 (zone de stationnement payant excepté carte de stationnement – zone Centre historique) :

1. rue Anglaise ;
2. rue des Ateliers ;
3. rue de l'Avenir ;
4. rue Bonnevie ;
5. rue de la Borne, de la rue de l'Éléphant à la chaussée de Gand ;
6. rue Fernand Brunfaut ;
7. rue de la Carpe, de la rue place des Étangs Noirs à la rue de Courtrai ;
8. quai du Charbonnages ;
9. rue du Cheval Noir ;
10. rue du Chien Vert ;
11. rue du Chœur ;
12. rue du Cinéma ;
13. rue de la Colonne ;
14. place Communale ;
15. rue du Comte de Flandre ;
16. rue Courtois ;
17. petite rue Courtois ;
18. rue Darimon ;
19. rue de Geneffe ;
20. rue Edmond de Grimberghe ;
21. rue Doyen Adriaens ;
22. rue Doyen Fierens ;
23. rue de l'École ;
24. rue de l'Espérance ;
25. rue des Étangs Noirs, de la place des Étangs Noirs à la rue de Menin ;
26. rue Eugène Laermans ;
27. rue du Facteur ;
28. rue Fin ;
29. quai du Hainaut, de la chaussée de Gand à la rue Evariste Pierron ;
30. rue Haubrechts ;
31. rue des Houilleurs ;
32. rue du Jardinier ;
33. rue Adolphe Lavallée ;
34. rue du Maroquin ;
35. chaussée de Merchtem, de la rue Tazieaux à la chaussée de Gand ;
36. rue Mommaerts, de la rue du Presbytère à la rue Piers ;
37. rue du Niveau ;
38. rue des Osiers ;
39. rue d'Ostende, de la chaussée de Gand à la rue Vanderdussen ;
40. rue de la Perle ;
41. rue Piers ;
42. rue du Presbytère ;
43. rue de la Prospérité ;
44. rue des Quatre-Vents, de la chaussée de Gand à la rue des Osiers ;
45. rue Ransfort, de la chaussée de Gand à la rue Verrept Dekeyser ;
46. rue de Ribaucourt, du boulevard Léopold II à la rue Picard ;
47. rue du Ruisseau ;
48. rue Hélène Ryckmans ;
49. rue Sainte-Marie ;

50. parvis Saint-Jean Baptiste ;
51. rue Saint-Joseph ;
52. rue Saint-Martin, de la rue Fernand Brunfaut à la rue Fin ;
53. rue Vanderdussen, de la rue d'Ostende à la chaussée de Gand ;
54. rue Van Male de Ghorain ;
55. rue Tazieaux ;
56. rue Vandermaelen ;
57. rue de l'Intendant ;
58. rue Ulens ;
59. rue Van Meyel ;
60. rue Bouvier ;
61. rue Le Lorrain, de la rue de Ribaucourt à la rue Bouvier ;
62. rue Picard, de la rue de Ribaucourt à l'avenue du Port ;
63. boulevard Belgica ;
64. rue Edmond Van Cauwenbergh ;
65. rue de Rotterdam ;
66. rue François Mus ;
67. rue Gabrielle Petit ;
68. rue de l'Escaut ;
69. avenue Jean Dubrucq ;
70. rue Vanderstichelen ;
71. rue Vandenboogaerde ;
72. rue Pierre Victor Jacob ;
73. rue Michel Zwaab ;
74. rue de l'Ourthe ;
75. avenue Julien Hanssens ;
76. square des Libérateurs ;
77. boulevard du Jubilé ;
78. rue du Laekenveld ;
79. rue Pierre Gassée ;
80. rue de la Sambre ;
81. rue de la Meuse ;
82. rue de Flessingue ;
83. rue Haeck ;
84. rue Vandernoot ;
85. chaussée de Gand, de la rue de la Carpe à la rue Alphonse Vandenpeereboom ;
86. rue Alphonse Vandenpeereboom ;
87. rue Louis De Gunst ;
88. rue Pierre Van Humbeek ;
89. rue Edmond Bonehill, de la rue de Lessines à la rue Alphonse Vandenpeereboom ;
90. rue de Bonne, de la rue de Birmingham à la chaussée de Ninove ;
91. rue Nicolas Doyen ;
92. rue d'Enghien ;
93. rue des Quatre-Vents, de la rue de Lessines à la chaussée de Ninove ;
94. chaussée de Ninove, de la rue des Quatre-Vents à la rue Alphonse Vandenpeereboom.

est remplacé par :

1. rue Anglaise ;
2. rue des Ateliers ;
3. rue de l'Avenir ;
4. boulevard Belgica ;
5. rue de Berchem ;
6. rue de Birmingham ;
7. rue Edmond Bonehill ;
8. rue de Bonne ;

9. rue Bonnevie ;
10. rue de la Borne ;
11. rue Bouvier ;
12. rue Fernand Brunfaut ;
13. rue de la Campine ;
14. rue de la Carpe ;
15. quai des Charbonnages ;
16. rue du Chien Vert ;
17. rue du Chœur ;
18. rue du Cinéma ;
19. rue de la Colonne ;
20. place Communale ;
21. rue du Comte de Flandre ;
22. rue Courtois ;
23. petite rue Courtois ;
24. rue de Courtrai ;
25. rue Darimon ;
26. rue Delaunoy ;
27. rue de Geneffe ;
28. rue Edmond de Grimberghe ;
29. rue Louis De Gunst ;
30. rue de Ribaucourt ;
31. rue de Rudder ;
32. rue Henri De Saegher ;
33. rue Jean-Baptiste Decock ;
34. rue Delaunoy ;
35. rue Nicolas Doyen ;
36. rue Doyen Adriaens ;
37. rue Doyen Fierens ;
38. avenue Jean Dubrucq ;
39. place de la Duchesse de Brabant ;
40. rue de l'École ;
41. rue de l'Éléphant ;
42. rue d'Enghien ;
43. rue de l'Escaut ;
44. rue de l'Espérance ;
45. rue des Étangs Noirs ;
46. rue du Facteur ;
47. rue Fin ;
48. rue de Flessingue ;
49. chaussée de Gand, de la rue de la Carpe à la rue Alphonse Vandenpeereboom ;
50. rue Pierre Gassée ;
51. rue de Groeninghe ;
52. rue Eugène Laermans ;
53. rue Haeck ;
54. quai du Hainaut ;
55. avenue Julien Hanssens ;
56. rue Haubrechts ;
57. avenue Henri Hollevoet ;
58. rue des Houilleurs ;
59. rue Houzeau de Lehaie ;
60. rue de l'Indépendance ;
61. rue de l'Intendant ;
62. rue Pierre Victor Jacob
63. rue du Jardinier ;
64. rue Jennart ;
65. boulevard du Jubilé ;

66. rue du Laekenveld ;
67. rue Eugène Laermans ;
68. rue Adolphe Lavallée ;
69. rue Le Lorrain ;
70. boulevard Léopold II ;
71. rue de Lessines ;
72. square des Libérateurs ;
73. rue de Manchester ;
74. quai de Mariemont ;
75. rue du Maroquin ;
76. rue de Menin ;
77. chaussée de Merchtem, de la rue Tazieaux à la chaussée de Gand ;
78. rue de la Meuse ;
79. rue de Mexico ;
80. place de la Minoterie ;
81. rue Mommaerts ;
82. rue François Mus ;
83. chaussée de Ninove, du quai de Mariemont à la rue Nicolas Doyen ;
84. rue du Niveau ;
85. rue des Osiers ;
86. rue d'Ostende ;
87. rue de l'Ourthe ;
88. rue de la Perle ;
89. rue Gabrielle Petit ;
90. rue Picard ;
91. rue Evariste Pierron ;
92. rue Piers ;
93. rue du Presbytère ;
94. rue de la Princesse ;
95. rue de la Prospérité ;
96. rue des Quatre-Vents ;
97. rue Ransfort ;
98. rue de Rotterdam ;
99. rue du Ruisseau ;
100. rue Hélène Ryckmans ;
101. rue Sainte-Marie ;
102. parvis Saint-Jean Baptiste ;
103. rue Saint-Joseph ;
104. rue Saint-Martin ;
105. rue de la Sambre ;
106. rue de la Savonnerie ;
107. rue Tazieaux ;
108. rue Isidoor Teirlinck ;
109. rue Ulens ;
110. rue Edmond Van Cauwenbergh ;
111. rue Vandenboogaerde ;
112. rue Alphonse Vandenpeereboom ;
113. rue Vanderdussen ;
114. rue Albert Vanderkindere ;
115. rue Vandermaelen ;
116. rue Vandernoot ;
117. rue Vanderstichelen ;
118. rue Vanderstraeten ;
119. rue Pierre Van Humbeek ;
120. rue Van Male de Ghorain ;
121. rue Van Malder ;
122. rue Van Meyel ;

123. rue Verrept-Dekeyser ;
124. rue Michel Zwaab ;

10) Insérer à l'article 23.4.a) 3 (emplacements réservés aux personnes handicapées) :

176. à hauteur du n° 21, rue de la Colonne ;
177. à hauteur du n° 155, rue de l'Indépendance ;
178. à hauteur du n° 211, rue de l'Intendant ;
179. à hauteur du n° 48, avenue Jean de la Hoese ;
180. à hauteur du n° 6, rue Melpomène ;

11) supprimer à l'article 25 (stationnement à durée limitée (zone bleue)) :

1. rue Delaunoy ;
2. rue Verrept-Dekeyser ;
3. rue Evariste Pierron ;
4. rue de l'Elephant ;
5. rue de la Savonnerie ;
6. rue de la Borne, de la rue de l'Eléphant à la rue de la Savonnerie ;
7. rue des Quatre-Vents, de la rue des Osiers à la rue Delaunoy ;
8. rue de Courtrai ;
9. rue Vanderdussen, de la rue Delaunoy à la rue d'Ostende ;
10. rue d'Ostende, de la rue Vanderdussen à la rue Delaunoy ;
11. rue de Groeninghe ;
12. rue de Menin ;
13. rue des Etangs Noirs, de la rue de Menin à la place de l'Ouest ;
14. rue Ransfort, de la rue Evariste Pierron à la rue Delaunoy ;

12) modifier à l'article 29.1.h) (zone 30 « Mélopée ») :

1. rue Alfred Dubois ;
2. rue des Dauphins ;
3. rue de l'Élégie ;
4. rue de la Fraîcheur ;
5. rue du Géomètre ;
6. rue des Hippocampes ;
7. square Edmond Machtens ;
8. rue de la Mélopée ;
9. rue Osseghem, entre l'avenue Brigade Piron et la rue du Géomètre ;
10. rue du Sonnet ;
11. avenue des Tamaris, entre la rue du Géomètre et la rue des Dauphins ;
12. rue Van Kalck.

est remplacé par :

1. rue Alfred Dubois ;
2. avenue du Condor ;
3. rue des Dauphins ;
4. rue de l'Élégie ;
5. rue de la Fraîcheur ;
6. rue du Géomètre ;
7. rue des Hippocampes ;
8. square Edmond Machtens ;
9. rue de la Mélopée ;
10. rue Osseghem, entre l'avenue Brigade Piron et l'avenue des Tamaris ;
11. rue du Sonnet ;

12. avenue des Tamaris, entre la rue du Géomètre et la rue des Dauphins ;
13. rue Van Kalck.

13) Ajouter à l'article 29.1 (zone 30 – mesure générale)

s) Zone Cimetière

1. avenue Edouard Bénès ;
2. avenue François Sebrechts ;
3. rue Auguste Van Zande ;
4. rue Joseph Genot.

t) Zone Karreveld

1. avenue Jean de la Hoese ;
2. rue Marcel Grüner ;
3. rue Martin Pfeiffer.

u) Zone Menuet

1. rue de l'Aubade ;
2. rue de l'Idylle ;
3. rue du Menuet.

v) Zone Flûte enchantée

1. rue de la Flûte enchantée ;

w) zone Ménestrels

1. Avenue des Ménestrels

14) supprimer à l'article 29.2 (zone 30 abords d'école) :

1. rue de la Flûte Enchantée, à hauteur des immeubles portant les n° 19 et 20.

Expédition de la présente délibération sera transmise à l'Autorité de tutelle.

22. Betreft: Mobiliteit - Politie op het wegverkeer - Aanvullend algemeen reglement - Wijzigingen.

De Gemeenteraad,

Gelet op het Koninklijk Besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

Gelet op het aanvullend algemeen reglement, dat de Gemeenteraad in zijn zitting van 9 juli 2009 goedgekeurd en gewijzigd heeft in zijn zitting van de Gemeenteraad van 24 mei 2012;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 december 2002 die de aanpassing tot BEV verplicht maakt voor elke eenrichtingsweg waar de maximale toegestane snelheid lager of gelijk is aan 50 km/uur en waar de nuttige breedte van de rijbaan op zijn minst 3 meter is, behalve in gevallen waar het niet mogelijk is omwille van veiligheidsredenen;

Gelet op het *Richtplan Zones 30*, goedgekeurd door de Staatssecretaris Pascal Smet en aanvaard door de Gemeenteraad van 21 april 2005;

Gelet op het *Gemeentelijk Mobiliteitsplan*, aanvaard door de Gemeenteraad van 25 oktober 2007;

Overwegende dat het beurtelingsparkeren naar aanleiding van hun heraanleg niet meer in gebruik is in de Sint-Juliaan-, Deschampheleer- , Hoveniers-, Engelenberg-, Edmond Bonehhill-, Serenade- en de De Genotstraat en in de Steenweg op Jette,

Overwegende dat er verkeersremmende inrichtingen geplaatst werden in de Haeck-, en de Serenadestraat en in de Minnezangerslaan, welke bestaan uit rijbaankussens, een vernauwing van de rijbaan met een voorrangsregime en, voor de Serenadestraat, een zigzagdoorgang voor het verkeer door middel van afwisselend parkeren.

Overwegende dat de heraanleg in de Vermicellefabriek-, Groene Hond- en de Koorstraat van die aard is dat de parkeerverbodsborden niet langer nodig zijn;

Overwegende dat sinds hun heraanleg het parkeren langs beide kanten is toegestaan in de Pierre Van Humbeek-, Louis De Gunst- en de Osseghemstraat (deel gelegen tussen de Jules Delhaizestraat en Jules Vieujant);

Overwegende dat er sinds hun heraanleg in de Steenweg op Jette en de Engelenbergstraat beperkt eenrichtingverkeer (BEV) ingesteld is geworden;

Overwegende dat de De Rooverelaan een eenrichtingsverkeersweg is gelegen op een gewestelijke fietsroute;

Overwegende dat er aanpassingen (verkeersremmers en markeringen) voorzien zijn in de De Rooverelaan om het fietsverkeer in tegenrichting te beveiligen;
Overwegende dat de Brigade Pironlaan gelegen is op een gemeentelijke fietsroute (GemFR) en dat de breedte van de rijbaan voldoende is om er een gemarkeerd fietspad aan te brengen;

Overwegende dat de gemeente Anderlecht het betalend parkeren in de wijk ten noorden van de Steenweg op Ninove heeft ingevoerd;

Overwegende dat deze wijk gedeeltelijk in de beide gemeenten ligt;

Gelet op de beslissing van de Gemeenteraad, in zijn zitting van 26/01/2012 genomen, waarin beslist werd het betalend parkeren in te voeren in deze wijk (groene zone);

Overwegende dat deze beslissing ten uitvoer gebracht kan worden in het begin van dit jaar;

Overwegende dat er een hoge parkeerbezettingsgraad werd vastgesteld in de wijk van het Hertogin van Brabantplein en het daarom nuttig zou zijn om daar een groene zone in te stellen;

Overwegende dat er een zeer hoge parkeerbezettingsgraad is in de blauwe zone die ingesteld is in de Delaunoystraat en de omliggende straten, en het daarom nuttig zou zijn om deze te vervangen door een groene zone;

Overwegende dat er verkeersremmers werden aangebracht in een reeks straten en het derhalve gewenst is om de snelheid van de voertuigen te beperken tot 30 km/u;

Gelet op de aanvraag met betrekking op het bekomen van een parkeerplaats voor mindervaliden, ingediend door :

- een mindervalide, die woonachtig is in nr 21 van de Kolomstraat;
- een mindervalide, die woonachtig is in nr 155 van de Onafhankelijkheidsstraat;
- een mindervalide, die woonachtig is in nr 211 van de Opzichterstraat;
- een mindervalide, die woonachtig is in nr 48 van de Jean de la Hoeselaan;
- een mindervalide, die woonachtig is in nr 6 van de Melpomenestraat;

Overwegende dat al deze personen over een door de Federale Publieke Dienst voor Sociale Zekerheid verstrekte parkeerkaart beschikken;

Gelet op de positieve adviezen verstrekt door de Dienst Verkeer van de Politiezone Brussel-West met betrekking tot de inplanting van parkeerplaatsen voor mindervaliden;

Met 25 JA, 16 onthoudingen, besluit :

Enig artikel

Besluit het algemeen aanvullend reglement als volgt te wijzigen:

1) Afschaffing, in artikel 22.1 (Beurtelings parkeren (E5 – E7)):

9. Sint-Juliaanstraat ;
10. Deschampheleerstraat ;
11. Hovenierstraat, vanaf de Piersstraat tot de Houzeau de Lehaiestraat;
12. Steenweg op Jette, vanaf de Piersstraat tot de Sint-Juliaanstraat;
13. Engelenbergstraat ;
14. Steenweg op Jette, vanaf de Jean Dubrucqlaan tot de Leiestraat;
15. Edmond Bonehillstraat ;
14. Serenadestraat ;
16. Joseph Genotstraat.

2) Toevoeging, in artikel 20.1 (Parkeren verboden (algemene bepalingen):

60. Serenadestraat, pare kant, vanaf de Moortebeekstraat tot nr 30 en vanaf de Sonatinestraat tot de Steenweg op Ninove;
61. Serenadestraat, onpare kant, vanaf het nr 27 tot de Sonatinestraat.

3) Afschaffing, in artikel 20.1 (Parkeren verboden (algemene bepalingen):

7. Vermicellefabriekstraat, onpare kant, vanaf de Piersstraat tot de Sint-Juliaanstraat ;
18. Groene Hondstraat, pare kant ;
20. Koorstraat, onpare kant, vanaf de Adolphe Lavalléestraat tot de Beekstraat ;
30. Pierre Van Humbeekstraat, pare kant ;
31. Louis De Gunststraat, onpare kant ;

4) Wijziging, in artikel 20.1 (Parkeren verboden (algemene bepalingen):

35. Osseghemstraat, aan beide kanten, vanaf de Jules Delhaizestraat tot de Jules Vieujantstraat ;

is vervangen door :

36. Osseghemstraat, onpare kant, vanaf de Jules Delhaizestraat tot de Jules Vieujantstraat ;

5) Afschaffing, in artikel 1.1 (Verboden rijrichting – algemene richtlijnen):

4. Steenweg op Jette, vanaf de Leiestraat tot de Jean Dubrucqlaan ;
6. Engelenbergstraat, vanaf de Steenweg op Jette tot de Houzeau de Lehaiestraat ;

17. De Rooverelaan, vanaf de Edmond Machtenslaan tot de Joseph Baecklaan ;

6) Toevoeging, in artikel 1.2 (Verboden rijrichting - behalve voor fietsers) :

156. Steenweg op Jette, vanaf de Leiestraat tot de Jean Dubrucqlaan ;
157. Engelenbergstraat, vanaf de Steenweg op Jette tot de Houzeau de Lehaiestraat ;
158. De Rooverelaan, vanaf de Edmond Machtenslaan tot de Joseph Baecklaan.

7) Toevoeging, in artikel 18.4 (voorrang wordt verleend door het verkeersbord B21) :

5. Haeckstraat, ter hoogte van het nr 14, voor de bestuurders die zich in de richting van de Opzichterstraat begeven ;
6. Edouard Bénèslaan, ter hoogte van de nrs 118 en 180, voor de bestuurders die zich in de richting van de Auguste Van Zandestraat begeven;
7. Serenadestraat, ter hoogte van het nr 46, voor de bestuurders die zich in de richting van de Sonatinestraat begeven;
8. Serenadestraat, ter hoogte van het nr 30, voor de bestuurders die zich in de richting van de Moortebeekstraat begeven.

8) Toevoeging, in artikel 19.11 (Fietspad (gemarkeerd) :

24. Brigade Pironlaan, beide kanten.

9) Wijziging, in artikel 23.3.b) 2 (zone betaald parkeren uitgezonderd voor gemeentelijke parkeerkaart – zone Historisch Centrum) :

95. Engelsestraat ;
96. Werkhuizenstraat ;
97. Toekomststraat ;
98. Bonneviestraat ;
99. Paalstraat, vanaf de Olifantstraat tot de Gentsesteenweg ;
100. Fernand Brunfautstraat ;
101. Karperstraat, vanaf de Zwarte Vijversplaats tot de Kortrijkstraat ;
102. koolmijnenkaai ;
103. Zwart Paardstraat ;
104. Groene Hondstraat ;
105. Koorstraat ;
106. Cinemastraat ;
107. Kolomstraat ;
108. Gemeenteplaats ;
109. Graaf van Vlaanderenstraat ;
110. Courtoisstraat ;
111. Korte Courtoisstraat ;
112. Darimonstraat ;
113. de Geneffestraat ;
114. Edmond de Grimberghestraat ;
115. Deken Adriaensstraat ;
116. Deken Fierensstraat ;
117. Schoolstraat ;
118. Hoopstraat ;
119. Zwarte Vijversstraat, vanaf de Zwarte Vijversplaats tot de Menenstraat ;
120. Eugène Laermansstraat ;
121. Briefdragerstraat ;
122. Finstraat ;
123. Henegouwenkaai, Gentsesteenweg tot de Evariste Pierronstraat ;
124. Haubrechtsstraat ;

125. Koolmijngraversstraat ;
126. Hovenierstraat ;
127. Adolphe Lavalléestraat ;
128. Marokijnstraat ;
129. Steenweg op Merchtem, vanaf de Gentsesteenweg tot de Piersstraat;
130. Mommaertsstraat, vanaf de Pastorijstraat tot de Piersstraat;
131. Waterpasstraat ;
132. Wissenstraat ;
133. Oostendestraat, vanaf de Gentsesteenweg tot de Vanderdussenstraat ;
134. Parelstraat ;
135. Piersstraat ;
136. Pastorijstraat ;
137. Voorspoedstraat ;
138. Vier Windenstraat, vanaf de Gentsesteenweg tot de Wissenstraat ;
139. Ransfortstraat, vanaf de Gentsesteenweg tot de Verrept Dekeyserstraat ;
140. de Ribaucourtstraat, vanaf het Sint-Jan-Baptist voorplein tot de Léopold II laan ;
141. Beekstraat ;
142. Hélène Ryckmansstraat ;
143. Sint-Mariastraat ;
144. Sint-Jan-Baptist voorplein ;
145. Sint-Josephstraat ;
146. Sint-Maartenstraat, vanaf de Fernand Brunfautstraat tot de Finstraat ;
147. Vanderdussenstraat, vanaf de Oostendestraat tot de Gentsesteenweg ;
148. Van Male de Ghorainstraat ;
149. Tazieauxstraat ;
150. Vandermaelenstraat ;
151. Opzichterstraat ;
152. Ulensstraat ;
153. Van Meyelstraat ;
154. Bouvierstraat ;
155. Le Lorrainstraat, vanaf de Ribaucourtstraat tot de Bouvierstraat ;
156. Picardstraat, vanaf de Ribaucourtstraat tot de Havenlaan;
157. Belgicalaan;
158. Edmond Van Cauwenbergh ;
159. Rotterdamstraat;
160. François Musstraat;
161. Gabrielle Petitstraat;
162. Scheldestraat;
163. Jean Dubrucqlaan;
164. Vanderstichelenstraat;
165. Vandenboogaerdestraat;
166. Pierre Victor Jacobstraat;
167. Michel Zwaabstraat;
168. Ourthestraat;
169. Julien Hanssenslaan;
170. Bevrijderssquare;
171. Jubelfeestlaan;
172. Laekenveldstraat;
173. Pierre Gasséestraat;
174. Samberstraat;
175. Maasstraat;
176. Vlissingenstraat;
177. Haeckstraat;
178. Vandernootstraat;
179. Steenweg op Gent, vanaf de Karperstraat tot de Alphonse Vandendenpeereboomstraat;
180. Alphonse Vandendenpeereboomstraat;

181. Louis De Gunststraat;
182. Pierre Van Humbeekstraat;
183. Edmond Bonehillstraat, vanaf de Lessenstraat tot de Alphonse Vandendenpeereboomstraat;
184. Bonnestraat, vanaf de Birminghamstraat tot de Steenweg op Ninove;
185. Nicolas Doyenstraat;
186. Edingenstraat;
187. Vier-Windenstraat, vanaf de Lessenstraat tot de Steenweg op Ninove;
188. Steenweg op Ninove, vanaf de Vier-Windenstraat tot de Alphonse Vandendenpeereboomstraat.

wordt vervangen door :

125. Engelse straat ;
126. Werkhuizenstraat ;
127. Toekomststraat ;
128. Belgicalaan ;
129. Berchemstraat ;
130. Birminghamstraat ;
131. Edmond Bonehillstraat ;
132. De Bonnestraat ;
133. Bonneviestraat ;
134. Paalstraat ;
135. Bouvierstraat ;
136. Fernand Brunfautstraat ;
137. Kempenstraat ;
138. Karperstraat ;
139. Koolmijnenkaai ;
140. Groene Hondstraat ;
141. Koorstraat ;
142. Cinemastraat ;
143. Kolomstraat ;
144. Gemeenteplaats ;
145. Graaf van Vlaanderenstraat ;
146. Courtoisstraat ;
147. Korte Courtoisstraat ;
148. Kortijkstraat ;
149. Darimonstraat ;
150. Delaunoystraat ;
151. De Geneffestraat ;
152. Edmond de Grimberghestraat ;
153. Louis De Gunststraat ;
154. Ribaucourtstraat ;
155. De Rudderstraat ;
156. Henri De Saegherstraat ;
157. Jean-Baptiste Decockstraat ;
158. Delaunoystraat ;
159. Nicolas Doyenstraat ;
160. Doyen Adriaensstraat ;
161. Doyen Fierensstraat ;
162. Jean Dubrucqlaan ;
163. Hertogin van Brabantplaats ;
164. Schoolstraat ;
165. Olifantstraat ;
166. Edingenstraat ;
167. Scheldestraat ;
168. Hoopstraat ;

169. Zwarte Vijversstraat ;
170. Briefdragerstaat ;
171. Finstraat ;
172. Vlissingenstraat ;
173. Steenweg op Gent, vanaf de Karperstraat tot de Alphonse Vandenpeereboomstraat ;
174. Pierre Gasséestraat ;
175. De Groeninghestraat ;
176. Eugène Laermansstraat ;
177. Haeckstraat ;
178. Henegouwenkaai ;
179. Julien Hanssensstraat ;
180. Haubrechtsstraat ;
181. Henri Hollevoetlaan ;
182. Koolmijngraversstraat ;
183. Houzeau de Lehaiestraat ;
184. Onafhankelijkheidsstraat ;
185. Opzichterstraat ;
186. Pierre Victor Jacobstraat ;
187. Hovenierstraat ;
188. Jennartstraat ;
189. Jubelfeestlaan ;
190. Laekenveldstraat ;
191. Eugène Laermansstraat ;
192. Adolphe Lavalléestraat ;
193. Le Lorrainstraat ;
194. Léopold II laan ;
195. Lessenstraat ;
196. Bevrijderssquare ;
197. Manchesterstraat ;
198. quai de Mariemont ;
199. Marokijnstraat ;
200. Menenstraat ;
201. Steenweg op Merchtem, vanaf de Tazieauxstraat tot de Steenweg op Gent ;
202. Maasstraat ;
203. Mexicostraat ;
204. Meelfabrieksplein ;
205. Mommaertsstraat ;
206. François Musstraat ;
207. Steenweg op Ninove, vanaf de Mariemontkaai tot de Nicolas Doyenstraat ;
208. Waterpasstraat ;
209. Wissenstraat ;
210. Oostendestraat ;
211. Ourthestraat ;
212. Parelstraat ;
213. Gabrielle Petitstraat ;
214. Picardstraat ;
215. Evariste Pierronstraat ;
216. Piersstraat ;
217. Pastorijstraat ;
218. Prinsesstraat ;
219. Voorspoedstraat ;
220. Vierwindenstraat ;
221. Ransfortstraat ;
222. Rotterdamstraat ;
223. Beekstraat ;
224. Hélène Ryckmansstraat ;

225. Sint-Mariastraat ;
226. Sint-Jan Baptistvoorplein ;
227. Sint-Josephstraat ;
228. Sint-Maartenstraat ;
229. Samberstraat ;
230. Zeepziederijstraat ;
231. Tazieauxstraat ;
232. Isidoor Teirlinckstraat ;
233. Ulensstraat ;
234. Edmond Van Cauwenberghstraat ;
235. Vandenboogaerdestraat ;
236. Alphonse Vandenpeereboomstraat ;
237. Vanderdussenstraat ;
238. Albert Vanderkinderestraat ;
239. Vandermaelenstraat ;
240. Vandernootstraat ;
241. Vanderstichelenstraat ;
242. Vanderstraetenstraat ;
243. Pierre Van Humbeekstraat ;
244. Van Male de Ghorainstraat ;
245. Van Malderstraat ;
246. Van Meyelstraat ;
247. Verrept-Dekeyserstraat ;
248. Michel Zwaabstraat ;

10) Toevoegen, in artikel 23.4.a) 3 (Parkeren voorbehouden voor gehandicapte personen) :

176. ter hoogte van het nr 21, Kolomstraat;
177. ter hoogte van het nr 155, Onafhankelijkheidsstraat ;
178. ter hoogte van het nr 211, Opzichterstraat ;
179. ter hoogte van het nr 48, Jean de la Hoeselaan ;
180. ter hoogte van het nr 6, Melpomenestraat ;

11) Afschaffing, in artikel 25 (Parkeerzone met beperkte duur (blauwe zone)) :

15. Delaunoystraat ;
16. Verrept-Dekeyserstraat ;
17. Evariste Pierronstraat- ;
18. Olifantstraat ;
19. Zeepziederijstraat;
20. Paalstraat, vanaf de Olifantstraat tot de Zeepziederijstraat ;
21. Vier-Windenstraat, vanaf de Wissenstraat tot de Delaunoystraat ;
22. Kortrijkstraat ;
23. Vanderdussenstraat, vanaf de Delaunoystraat tot de Oostendestraat;
24. Oostendestraat, vanaf de Vanderdussenstraat tot de Delaunoystraat ;
25. Groeninghestraat ;
26. Menenstraat;
27. Zwarte Vijversstraat, vanaf de Menenstraat tot de Westplaats ;
28. Ransfortstraat, vanaf de Evariste Pierronstraat tot de Delaunoystraat ;

12) Wijziging, in artikel 29.1.h) (Zone 30 (algemene richtlijn) « Mélopée ») :

13. Alfred Duboisstraat ;
14. Dolfijnenstraat ;
15. Elegiestraat ;
16. Frisheidstraat ;

17. Landmeterstraat ;
18. Zeepaardjesstraat ;
19. Edmond Machtens Square ;
20. Mélopéestraat ;
21. Osseghemstraat, tussen de Brigade Pironlaan en de Landmeterstraat ;
22. Sonnetstraat ;
23. Tamariskenlaan, tussen de Landmeterstraat en de Dolfijnenstraat;
24. Van Kalckstraat.

Wordt vervangen door :

14. Alfred Duboisstraat ;
15. Condorlaan ;
16. Dolfijnenstraat ;
17. Elegiestraat;
18. Frisheidstraat ;
19. Landmeterstraat ;
20. Zeepaardjesstraat ;
21. Edmond Machtens Square ;
22. Mélopéestraat ;
23. Osseghemstraat, tussen de Brigade Pironlaan en de Tamariskenlaan ;
24. Sonnetstraat ;
25. Tamariskenlaan, tussen de Landmeterstraat en de Dolfijnenstraat;
26. Van Kalckstraat.

13) Toevoeging, in artikel 29.1 (Zone 30 (algemene richtlijn))

s) Zone Kerkhof

5. Edouard Bénèslaan ;
6. François Sebrechtslaan ;
7. Auguste Van Zandestraat ;
8. Joseph Genotstraat.

t) Zone Karreveld

4. Jean de la Hoeselaan;
5. Marcel Grünerstraat ;
6. Martin Pfeifferstraat.

u) Zone Menuet

4. Aubadestraat ;
5. Idyllestraat ;
6. Menuetstraat.

v) Zone Toverfluit

2. Toverfluitstraat.

w) zone Minnezangers

2. Minnezangerslaan.

14) Afschaffing, in artikel 29.2 (Zone 30 in de nabijheid van scholen) :

2. Toverfluitstraat, ter hoogte van de gebouwen met de nrs 19 en 20 .

23. Objet : Mobilité - Règlement redevance relatif au stationnement dans le parking Brunfaut - Modifications.

Le Conseil communal,

Vu la convention de location du parking Brunfaut entre la commune et la SDRB ;

Vu la délibération du Collège, prise en sa séance du 19 mai 2010, décidant e. a. :

Article 1 :

- d'informer Beliris que l'option de la Commune relative au réaménagement de la place Communale dans le cadre du Contrat de quartier *Cinéma-Bellevue* est de ne prévoir du stationnement que pour les personnes à mobilité réduite et les livraisons ;
- de prévoir, simultanément à la suppression du stationnement place Communale, une réorganisation du parking Brunfaut afin de compenser la suppression du stationnement place Communale notamment via une politique tarifaire intéressante pour les riverains ;

Article 2 :

- de prévoir, dans le cadre du projet Stevens, la création d'un petit parking, éventuellement pour les employés communaux ;
  (..)

Considérant que le réaménagement de la place communale devrait commencer dans le courant du premier semestre 2013 ;

Vu le rapport de l'*Etude de faisabilité, en mobilité et urbanistique, d'un parking souterrain dans l'« hypercentre » communal avec transfert des places de stationnement depuis la surface vers le sous-sol*, qui met en lumière l'opportunité de modifier la gestion du parking Brunfaut afin d'en améliorer l'utilisation par le public, notamment les riverains ;

Vu le Règlement redevance relatif au stationnement dans le parking Brunfaut, approuvé par le Conseil communal en sa séance du 27 janvier 2011 ;

Considérant que le « macaron » prévu par ce règlement a été remplacé par une carte magnétique ;

à l'unanimité, décide :

Article unique
de modifier le Règlement-redevance relatif au stationnement dans le parking Brunfaut comme suit :

7) Modifier à l'article 2 :

La redevance pour le stationnement dans le parking Brunfaut des usagers d'un véhicule à moteur est fixée comme suit :

- tarif diurne (de 8 à 19 heures) : 1,50 € par heure entamée ;
- tarif nocturne (de 19 à 8 heures) : 2 € par période nocturne entamée ;

En cas de perte de ticket : tarif forfaitaire de 20 € par jour entamé est appliqué ;

est remplacé par :

La redevance pour le stationnement dans le parking Brunfaut des usagers d'un véhicule à moteur est fixée comme suit :

- tarif diurne (de 9 à 18 heures) : 1,50 € par heure entamée ;
- tarif nocturne (de 19 à 8 heures) : 1 € par période nocturne entamée ;
- tarif intermédiaire (de 8 à 9 heures et de 18 à 19 heures) : 0,50 € par heure entamée.

En cas de perte de ticket : tarif forfaitaire de 20 € par jour entamé est appliqué.

8) Modifier à l'article 3 :

La durée de stationnement et le type de tarif(s) (diurne et/ou nocturne) seront constatés via le ticket délivré à l'entrée du parking.

est remplacé par :

La durée de stationnement et le type de tarif(s) (diurne et/ou nocturne) seront constatés via le ticket correspondant à l'entrée du véhicule dans le parking.

9) Modifier à l'article 7 :

Toute personne désirant s'acquitter de la redevance sur le stationnement d'un véhicule à moteur dans le parking Brunfaut peut se procurer :

- un macaron au prix de 60 € par mois (tarif diurne (8 à 19 heures)) ;
- un macaron au prix de 85 € par mois (tarif diurne et nocturne = 24h/24h).

est remplacé par :

Toute personne désirant s'acquitter de la redevance sur le stationnement d'un véhicule à moteur dans le parking Brunfaut peut se procurer :

Emplacements non attribués :
- une carte au prix de 60 € par mois (tarif diurne (8 à 19 heures)) ;
- une carte au prix de 85 € par mois (tarif diurne et nocturne = 24h/24h).

Emplacements attribués et grillagés :
- une carte au prix de 150 € par mois (tarif 24h/24h) pour un emplacement ;
- une carte au prix de 300 € par mois (tarif 24h/24h) pour un box complet (deux emplacements).

10) Modifier aux articles 8, 11 et 12 :

macaron

est remplacé par :

carte

1) Modifier à l'article 9 :

La qualité de titulaire d'un macaron sera constatée par l'apposition, de manière visible et derrière le pare-brise du véhicule, dudit macaron délivré par la commune.

est remplacé par :

La qualité de titulaire d'une carte sera constatée via les machines situées à l'entrée et à la sortie du parking.

2) Modifier à l'article 10 :

Le macaron

est remplacé par :

La carte au prix de 60 €

23. Betreft: Mobiliteit - Retributiereglement betreffende het parkeren in de parking Brunfaut - Wijzigingen.

De Gemeenteraad,

Gelet op de huurovereenkomst van de Brunfaut parking tussen de gemeente en de GOMB ;

Gelet op beraadslaging van het College, gedaan in zijn zitting van 19 mei 2010, o.a. beslissend:

Artikel 1 :

- Beliris op de hoogte te stellen dat optie van de gemeente met betrekking tot de herinrichting van de gemeenteplaats in het kader van het wijkcontract *Cinéma-Bellevue* er enkel parkeren toegankelijk zal zijn voor personen met beperkte mobiliteit en leveringen ;
- Er simultaan voor te zorgen dat de parkeerplaatsen op de Gemeenteplaats worden geschrapt, een reorganisatie van de Brunfaut parking om de schrapping van de parkeerplaatsen op de Gemeenteplaats eveneens door middel van een interessant tarief voor de bewoners aan te bieden ;

Artikel 2 :

- Om in het kader van het Stevens project, een kleinere parking op te richten, die eventueel voor het gemeentepersoneel zou kunnen dienen ;
  (..)

Overwegende dat de heraanleg van de gemeenteplaats in de loop van het eerste semester van 2013 zou moeten starten ;

Gelet op het rapport van de *Haalbaarheidsstudie, over mobiliteit en stedenbouw, van een ondergrondse parking in het hypercentrum van de gemeente, met verplaatsing van een aantal parkeerplaatsen van de oppervlakte naar het ondergrondse,* dewelke op de gelegenheid wijst om het beheer van de Brunfaut parking te wijzigen om het gebruik door het publiek te verbeteren, met name door de bewoners ;

Gelet op het terugvorderingsreglement met betrekking op het parkeren in de Brunfaut parking, goedgekeurd door de gemeenteraad in zijn zitting van 27 januari 2011 ;

Overwegende dat de « macaron » die in dit reglement voorzien werd, vervangen is door een magnetische kaart ;

besluit eenparig :

Enig artikel
Aan de Gemeenteraad voor te stellen het terugvorderingsreglement met betrekking op het parkeren in de Brunfaut parking als volgt te wijzigen:

1) Wijziging in artikel 2 :

Eenieder die een vereffening van de terugvordering op het parkeren van een motorvoertuig in de Brunfaut parking wenst kan deze op de volgende manieren bekomen :

- Aan de prijs van 1,50 € per aangevat uur (dagtarief (8 tot 19 uur)) ;
- Aan de prijs van 2 € per nachtelijke aangevatte periode (nachttarief (19 tot 8 uur));

- **Wordt vervangen door :**

De kosten voor het parkeren in de Brunfaut parking door gebruikers van een motorvoertuig zijn als volgt vastgelegd :

- dagtarief (van 9 tot 18 uur) : 1,50 € per aangevat uur ;
- nachttarief (van 19 tot 8 uur) : 1 € per aangevatte nachtelijke periode ;
- tussentarief (van 8 tot 9 uur en van 18 tot 19 uur) : 0,50 € per aangevat uur

Bij verlies van ticket: zal een forfaitair tarief van 20 € per aangevatte dag van toepassing zijn.

2) Wijziging in artikel 3 :

De tijdsduur van het parkeren is van het type (dag en/of nacht tarief) en zal waargenomen worden door middel van het verkregen ticket aan de ingang van de parking.

Wordt vervangen door :

De tijdsduur van het parkeren en het type van tarief zullen waargenomen worden door middel van het overeenstemmende ticket bij het binnengaan van het voertuig in de parking.

3) Wijziging in artikel 7 :

Eenieder die een vereffening van de terugvordering op het parkeren van een motorvoertuig in de Brunfaut parking wenst kan deze op de volgende manieren bekomen :

een macaron aan de prijs van 60 € per maand (dagtarief (8 tot 19 uren)) ;
een macaron aan de prijs van 85 € per maand (dag- en nachttarief = 24/24).

Wordt vervangen door :

Eenieder die de vergoedingen op het parkeren van een motorvoertuig in de Brunfaut parking wenst te betalen, kan zich aanschaffen :

Niet voorbehouden plaatsen :
- Een kaart aan de prijs van 60 € per maand (dagtarief (8 tot 19 uur)) ;
- Een kaart aan de prijs van 85 € per maand (dag- en nachttarief = 24/24).

Voorbehouden plaatsen en plaatsen achter sluitingshek :
- Een kaart aan de prijs van 150 € per maand (tarief 24/24) voor één plaats ;
- Een kaart aan de prijs van 300 € per maand (tarief 24/24) voor een gesloten box (twee plaatsen).

4) Wijziging in artikel 8, 11 en 12 :

macaron

Wordt vervangen door :

kaart

5) Wijziging in artikel 9 :

De hoedanigheid van de houder van de macaron zal waargenomen worden door middel van een zichtbare plaatsing achter de voorruit van het voertuig van de door de gemeente afgeleverde macaron,.

Wordt vervangen door:

De hoedanigheid van de houder van de kaart zal waargenomen worden door middel van de machines die zich aan de in- en de uitgang van de parking bevinden.

6) Wijziging in artikel 10 :

de macaron

Wordt vervangen door :

De kaart aan de prijs van 60 €

Le point 24 relatif à: Instruction publique - Election des membres représentant le Conseil communal pour siéger au sein de la Commission Communale de l'Accueil, est retiré.
Punt 24 betreffende: Openbaar onderwijs - Verkiezing de leden die vertegenwoordigen de Gemeenteraad om bij de gemeentelijk opvangcommissie te zetelen, wordt ingetrokken.

Le point 26, relatif à: CLES - ASBL Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek rpm 449.487.409 - Modification de la liste des nouveaux membres de l'ASBL telle qu'elle a été arrêtée au Conseil communal du 17/12/2012, est retiré.
Punt 26, betreffende: CBSU - Vzw Bestrijding van de Sociale Uitsluiting te Molenbeek rpr 449.487.409 - Wijziging van de lijst van de nieuwe leden van de VZW zoals vastgesteld in de Gemeenteraad van 17/12/2012, wordt ingetrokken.

25. Objet : Instruction publique - Commission paritaire locale de l'enseignement officiel francophone subventionné - Délégation du pouvoir organisateur - Mise à jour / Openbaar onderwijs - Plaatselijke paritaire Commissie van het gesubsidieerd officieel onderwijs - Opdracht van de inrichtende macht - Bijwerking.

Le Conseil communal,

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut du personnel de l'enseignement officiel subventionné, tel qu'il a été modifié ;

Vu l'article 4 alinéas 2 et 3 de l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 septembre 1995, relatif à la création, à la composition et aux attributions des commissions paritaires locales de l'enseignement officiel subventionné : « en cours de mandat, les pouvoirs organisateurs et les organisations représentatives des membres du personnel peuvent modifier leur délégation» - « ils en informent préalablement les membres de la Commission précitée » ;

Vu les nouvelles compositions du Conseil communal et du Collège des Bourgmestre et Echevins ayant suivi les élections communales du 14 octobre 2012 ;

Considérant que l'article 5 de l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française susmentionné prévoit que « les pouvoirs organisateurs et les organisations représentatives du personnel peuvent désigner des membres suppléants dont le nombre ne peut excéder le nombre des membres effectifs dévolu au pouvoir organisateur et à chaque organisation représentative du personnel » ;

Vu la proposition du collège échevinal en date du 23 janvier 2013 ;

à l'unanimité, décide :

Article unique
de désigner comme membre de la délégation du Pouvoir organisateur au sein de la Commission Paritaire Locale :
Madame Patricia VANDE MAELE, Echevine de l'instruction publique, de la petite enfance et des crèches, Présidente de la Commission paritaire locale, membre effectif;
Madame Françoise SCHEPMANS, Bourgmestre ;
Monsieur Abdelkarim HAOUARI, Echevin ;
Monsieur Jan GYPERS, Echevin ;

La présente décision sera transmise à l'autorité de tutelle conformément à l'article 7 de l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le point 1, relatif à: Economie - Renouvellement du Conseil d'administration et de l'Assemblée générale de l'asbl Atrium Molenbeek-Centre, est reporté.
Punt 1, betreffende: Economie - Vernieuwing van de Raad van Bestuur en de Algemene vergadering van de vzw Atrium Molenbeek-Center, wordt overgebracht.

Le point 2, relatif à: Economie - Renouvellement du Conseil d'administration et de l'Assemblée générale de l'asbl Atrium Karreveld, est reporté.
Punt 2, betreffende: Economie - Vernieuwing van de Raad van Bestuur en de Algemene vergadering van de vzw Atrium Karreveld, wordt overgebracht.

Le point 3, relatif à: Economie - Renouvellement du Conseil d'administration et de l'Assemblée générale de l'asbl Atrium Chaussée de Ninove, est reporté.
Punt 3, betreffende: Economie - Vernieuwing van de Raad van Bestuur en de Algemene vergadering van de vzw Atrium Ninoofsesteenweg, wordt overgebracht.

Le point 27, relatif à: Secrétariat communal - Désignations d'administrateurs, de commissaires, de délégués et de représentants dans les institutions, les intercommunales et les asbl, est reporté.
Punt 27, betreffende: Gemeentelijk secretariaat - Aanstelling van bestuurders, commissarissen, afgevaardigden en vertegenwoordigers in de instellingen, intercommunales en vzw's, wordt overgebracht.

28. Objet : Projets subsidiés - Centre Communautaire Maritime - Approbation de la composition de l'Assemblée Générale.

Le Conseil communal,

Vu la création d'une association en janvier 2006 pour la gestion du Centre Communautaire Maritime;

Vu la délibération du Conseil Communal du 22 décembre 2005 relative à la désignation des représentants du Conseil Communal et des représentants communaux siégeant à l'Assemblée générale de l'asbl « Centre Communautaire Maritime » ;

Vu l'article 10 des Statuts de l'asbl CCM indiquant que le mandat des associés désignés par la Commune de Molenbeek Saint-Jean prend fin automatiquement au moment de l'installation du nouveau conseil communal de Molenbeek Saint-Jean. Toutefois, ils continuent d'exercer leur mandat jusqu'à ce qu'il ait été pourvu à leur remplacement ;

Considérant que les 9 membres représentant les pouvoirs publics sont Monsieur Philippe Moureaux, Madame Schepmans, Madame Ouberri, Madame P'tito, Madame Deby, Madame Van den Bergh, Madame Dehaes, Madame Desprets et Monsieur El Bakouhi ;

Vu la nécessité de pourvoir au remplacement, au sein de l'Assemblé générale, des conseillers communaux perdant de facto leur qualité de Membre ;

Considérant que Monsieur Philippe Moureaux a choisi de démissionner librement de son poste de Président de l'asbl le 1er novembre 2012 au Conseil d'Administration de l'asbl « Centre Communautaire Maritime » ;

Vu l'installation du nouveau Conseil communal le 3 décembre 2012 ;

Vu la fixation le 5 décembre 2012 des compétences au sein du Collège échevinal ;

Vu que le nouveau Conseil Communal a été installé le 3 décembre 2012 et qu'il convient de renouveler les représentants communaux au sein du Conseil d'Administration du CCM ;

Vu la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 février 2013,

Décide:

Article unique
De désigner en son sein comme nouveaux Membres de l'Assemblée générale de l'asbl «Centre Communautaire Maritime» qui remplaceront les Membres sortants.

Les cinq candidats qui se sont présentés sont :

- Madame Françoise SCHEPMANS, Bourgmestre, candidate à la Présidence de l'asbl «Centre Communautaire Maritime» ;
- Madame Sarah TURINE, Echevine de la Cohésion sociale, candidate à la Vice-Présidente de l'asbl «Centre Communautaire Maritime» :
- Monsieur Roland VANDENHOVE, candidat au poste de représentant politique ;
- Monsieur Michael VOSSAERT, candidat au poste de représentant politique ;
- Madame Badia EL BELGHITI, candidate au poste de représentante politique.

Quatre postes sont à pourvoir, les quatre candidats qui obtiendront le plus grand nombre de voix seront élus.

Le vote a lieu au scrutin secret, à un tour.

Les deux plus jeunes conseillers qui ne sont pas candidats sont invités à assister le Président du Conseil dans les opérations de dépouillement. Ils vérifient que l'urne est vide, comptent le nombre de bulletins de vote mis en circulation.

Le nombre de bulletins s'élève à 45.

Les Conseillers se rendent dans les isoloirs par ordre de préséance et déposent leurs bulletins dans l'urne.

Les bulletins sont sortis de l'urne et les opérations de dépouillement peuvent commencer.

Monsieur le Président donne lecture des résultats du vote.

- Madame Françoise SCHEPMANS : **35 oui et 1 non** ;
- Madame Sarah TURINE : **24 oui et 9 non** ;
- Monsieur Roland VANDENHOVE : **35 oui et 0 non ;**
- Monsieur Michael VOSSAERT : **12 oui et 8 non** ;
- Madame Badia EL BELGHITI : **36 oui et 0 non**.

Sont donc élus :

- Madame Françoise SCHEPMANS ;
- Madame Sarah TURINE ;
- Monsieur Roland VANDENHOVE ;
- Madame Badia EL BELGHITI.

28. Betreft: Gesubsidieerde Projecten - Gemeenschapscentrum Maritiem - Goedkeuring van de samenstelling van de Algemene vergadering.

De Gemeenteraad,

Gezien de oprichting van een vereniging in januari 2006 voor het beheer van Gemeenschapscentrum Maritiem;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 22 december 2005 betreffende de aanduiding van de vertegenwoordigers van de Gemeenteraad en de vertegenwoordigers van de gemeente die in de Algemene Vergadering zetelen van de vzw « Gemeenschapscentrum Maritiem » ;

Gezien artikel 10 van de Statuten van de vzw GCM dat vermeldt dat het mandaat van de door de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek aangeduide leden automatisch een einde neemt op het ogenblik van de installatie van de nieuwe gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek. Zij blijven echter hun mandaat verder uitoefenen tot er is voorzien in hun vervanging ;

Overwegende dat de 9 leden die de overheid vertegenwoordigen De Heer Philippe Moureaux, Mevrouw Schepmans, Mevrouw Ouberri, Mevrouw P'tito, Mevrouw Deby, Mevrouw Van den Bergh, Mevrouw Dehaes, Mevrouw Desprets en de Heer El Bakouhi zijn;

Gezien de noodzaak te voorzien in de vervanging, binnen de Algemene Vergadering, van de gemeenteraadsleden die de facto hun Lidmaatschap verliezen ;

Overwegende dat de Heer Philippe Moureaux heeft verkozen om vrijwillig ontslag te nemen van zijn post als Voorzitter van de vzw op 1 november 2012 op de Raad van Bestuur van de vzw « Gemeenschapscentrum Maritiem » ;

Gezien de installatie van de nieuwe Gemeenteraad op 3 december 2012 ;

Gezien de vastlegging op 5 december 2012 van de bevoegdheden binnen het Schepencollege ;

Gezien de nieuwe Gemeenteraad geïnstalleerd werd op 3 december 2012 en dat de vertegenwoordigers van de gemeente binnen de Raad van Bestuur van GCM moeten worden vervangen ;

Gezien de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 februari 2013

Besluit:

Enig artikel
Als nieuwe Leden van de algemene Vergadering van de vzw «Gemeenschapscentrum Maritiem», die de uittredende leden zullen vervangen, aan te duiden.

De vijf kandidaten die zich hebben voorgesteld, zijn :

- Mevrouw Françoise SCHEPMANS, Burgemeester, kandidate voor het Voorzitterschap van de vzw «Gemeenschapscentrum Maritiem» ;
- Mevrouw Sarah TURINE, Schepen van Sociale samenhang, kandidate voor het Vice-Voorzitterschap van de vzw «Gemeenschapscentrum Maritiem» :
- de Heer Roland VANDENHOVE, kandidaat voor het ambt van politiek vertegenwoordiger ;
- de Heer Michael VOSSAERT, kandidaat voor het ambt van politiek vertegenwoordiger ;
- Mevrouw Badia EL BELGHITI, kandidate voor het ambt van politiek vertegenwoordiger.

Vier ambten zijn te begeven. De vier kandidaten met het grootste aantal stemmen zullen verkozen zijn.

De stemming vindt plaats door middel van een geheime stemming, in één stemronde.

De twee jongste raadsleden die geen kandidaat zijn, worden verzocht de Voorzitter van de Raad te assisteren bij de stemverrichtingen. Ze gaan na of de stemurne leeg is, en tellen het aantal stembiljetten dat in omloop gebracht is.

Het aantal stembiljetten bedraagt 45.

De Raadsleden begeven zich naar de stemhokjes volgens rangorde en deponeren hun stembiljetten in de stemurne.

De stembiljetten worden uit de stemurne gehaald, en er kan met de stemverrichtingen worden begonnen.

Mijnheer de Voorzitter leest het stemresultaat voor.

- Mevrouw Françoise SCHEPMANS : **35 ja-stemmen en 1 nee-stem** ;
- Mevrouw Sarah TURINE : **24 ja- en 9 nee-stemmen** ;
- de Heer Roland VANDENHOVE : **35 ja- en 0 nee-stemmen ;**
- de Heer Michael VOSSAERT : **12 ja- en 8 nee-stemmen** ;
- Mevrouw Badia EL BELGHITI : **36 ja- en 0 nee-stemmen**.

Zijn dus verkozen :

- Mevrouw Françoise SCHEPMANS ;
- Mevrouw Sarah TURINE ;
- de Heer Roland VANDENHOVE ;
- Mevrouw Badia EL BELGHITI.

29. Objet : Projets subsidiés - Contrat de quartier Cinéma-Bellevue - Composition de la CLDI - Retrait de la délibération du Conseil communal du 24 janvier 2013.

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Collège en date du 16 janvier 2013 par laquelle il décide de désigner les représentants communaux au sein de la Commission Locale de Développement Intégré du Contrat de quartier Cinéma Bellevue ;

Considérant qu'une erreur d'introduction s'est glissée lors de la rédaction du Conseil communal du 24 janvier 2013;

Considérant dès lors que la délibération du Conseil communal en date du 24 janvier 2013 doit être retirée ;

Vu décision du collège échevinal du 6 février 2013

à l'unanimité, décide :

Article unique
De retirer la délibération du Conseil communal en date du 24 janvier 2013. (13/01/24/A/024).

29. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema-Belle-Vue - Samenstelling van de PCGO - Intrekking van de beraadslaging van de Gemeenteraad van 24 januari 2013.

De Gemeenteraad,

Gezien de beraadslaging van het College van 16 januari waarmee het beslist de vertegenwoordiger van de gemeente aan te duiden binnen de Plaatselijke Commissie voor Geïntegreerde Ontwikkeling van Wijkcontract Cinema Belle-Vue ;

Overwegende dat er een fout van indiening bij het opstellen van de Gemeenteraad van 24 januari 2013 is ingeslopen ;

Overwegende dat de beraadslaging van de Gemeenteraad van 24 januari 2013 daarom moet worden ingetrokken;

Gezien de beslissing van het Schepencollege van 6 februari 2013

Besluit eenparig:

Enig artikel
De beraadslaging van de Gemeenteraad van 24 januari 2013 (13/01/24/A/024) in te trekken.

30. Objet : Projets subsidiés - Contrat de Quartier Cinéma Bellevue - Approbation de la composition de la Cldi.

Le Conseil communal,

Considérant que le Gouvernement de la Région de Bruxelles –Capitale en date du 05 février 2009 a décidé d'octroyer à la Commune le bénéfice d'un contrat de quartier « Cinéma-Bellevue» ;

Considérant que l'ordonnance organique de la revitalisation urbaine du 28 janvier 2010 prévoit que l'Assemblée générale de quartier, la Commission de quartier et la Commission de concertation sont les organes de la participation du programme de revitalisation urbaine ;

Vu la circulaire émanant de l'Administration de l 'Aménagement du Territoire et du Logement, précisant le contenu des dossiers de base des contrats de quartiers ;

Vu le règlement d'ordre intérieur de la Commission Locale de Développement Intégré ;

Vu l'article 4 du règlement d'ordre intérieur stipulant que les membres qui ne rempliraient plus les conditions requises par le présent règlement et ceux qui n'auraient pas assisté à quatre séances consécutives seront considérées comme démissionnaires ;

Vu que le nouveau Conseil Communal a été installé le 3 décembre 2012 et qu'il convient de renouveler les représentants communaux au sein de la Commission Locale de Développement Intégré du Contrat de quartier Cinéma Bellevue ;

à l'unanimité, décide :

Article unique
De désigner les membres suivants :

Représentants de la Commune (3E et 3S)
Président : Mr. Jan Gypers, Echevin des Projets Subsidiés
Monsieur Olivier Mahy, Echevin de l'Urbanisme, suppléant
Membres du Collège :
Mr. Ahmed El Khanouss, Echevin de l'emploi, du développement économique, de l'économie sociale, des Sports et des relations internationales
Madame Ann Gilles-Goris, Echevinne de l'Action sociale, suppléante
Mr. Karim Majoros, Echevin des Logements et des Propriétés Communales, de l'Habitat et des logements temporaires
Madame Annalisa Gadaleta, Echevine du Développement durable, de l'environnement et des Affaires néerlandophones, suppléante

30. Betreft: Gesubsidieerde projecten - Wijkcontract Cinema-Belle-Vue - Goedkeuring van de samenstelling van de PCGO.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest d.d 05 februari 2009 besloten heeft aan de Gemeente een wijkcontract « Cinema-Bellevue » toe te kennen;

Overwegende dat de Ordonnantie houdende organisatie van de stedelijke herwaardering van 28 januari 2010 voorziet dat de Algemene wijkvergadering, de wijkcommissie en de Overlegcommissie de participatieorganen zijn van het programma voor de stedelijke herwaardering ;

Gelet op de omzendbrief van het Bestuur van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) die de inhoud van de basisdossiers van de wijkcontracten bepaalt;

Gelet op de in het Regeringsbesluit voorziene verplichting om een huishoudelijk reglement aan te nemen bij de Plaatselijke Commissie voor Geïntegreerde Ontwikkeling;

Gezien artikel 4 van het huishoudelijk reglement dat bepaalt dat de leden die niet meer de door het huidige reglement vereiste voorwaarden vervullen of die niet hebben deelgenomen aan 4 opeenvolgende zittingen, als ontslagnemend worden beschouwd ;

Gezien de nieuwe Gemeenteraad op 3 december 2012 geïnstalleerd werd en de vertegenwoordigers van de gemeente binnen de Plaatselijke Commissie voor Geïntegreerde Ontwikkeling van Wijkcontract Cinema-Belle-Vue moeten worden vernieuwd ;

Gelet op de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen d.d. 16 januari 2013;

Besluit eenparig:

Enig artikel
Om de volgende leden aan te wijzen:

Vertegenwoordigers van de Gemeente(3E en 1P):
Voorzitter : M. Jan Gypers, Schepen van de Gesubsidieerde projecten
M. Olivier Mahy,Schepen van Stedenbouw, plaatsvervangend
Leden van het College:
M. Ahmed El Khanouss, Schepen van Arbeid, Economische ontwikkeling, Sociale economie,Sport en Internationale betrekkingen
Mevrouw Gilles-Goris, Schepen van Sociale actie, plaatsvervangend
M. Karim Majoros, Schepen van Huisvesting en Gemeentelijke eigndommen, Woongelegenheid en tijdelijke woningen
Mevrouw Annalisa Gadaleta, Schepen van Duurzame ontwikkeling, Leefmilieu en Nederlandstalige aangelegenheden, plaatsvervangend

46. Betreft :Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans, Gemeenteraadslid, betreffende de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels (Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek asbl).

De Gemeenteraad,

Hoort Mijnheer Berckmans in de voordracht van zijn interpellatie, waarvan de inhoud volgt:

Ik heb reeds verschillende informele pogingen ondernomen om te achterhalen welke de precieze aard is van de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels.

Ik gebruik de bewoordingen "vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels" als (vrije) vertaling die ik zelf heb gemaakt van de "Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek asbl" omdat ik nergens de officieuze, laat staan de officiële, vertaling in het Nederlands van de Franstalige benaming heb kunnen terugvinden.

Tijdens die informele gesprekken werd mij gezegd dat het hier geen "echte" of "zuivere" gemeentelijke vzw betreft. Aangezien de heer Ahmed El Khannouss, eerste schepen en onder meer bevoegd voor sport, sinds kort voorzitter is van de raad van beheer van die vzw terwijl die functie voordien werd waargenomen door de heer Jamal Ikazban, als voormalig schepen eveneens onder meer bevoegd voor sport, meen ik er logischerwijze te mogen van uitgaan dat er toch enige band bestaat tussen de vzw en de gemeente.

Daarom wens ik u de volgende vragen voor te leggen inzake de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels ("Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek asbl") :

1° Wat is de precieze juridische aard van de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels ("Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek asbl") ? Hiermee bedoel ik :
a) Gaat het om een "gewone" privaatrechtelijke vzw ? Of, indien dit niet het geval is, betreft het een zuivere gemeentelijke vzw ?
b) Zo neen, welke zijn, benevens de gemeente, de andere natuurlijke of rechtspersonen die lid zijn van de vzw ? (Bedoeld zijn de leden die men, in het kader van de vzw-wetgeving, gewoonlijk omschrijft als "vaste leden" of "werkende leden", met uitsluiting van de

"toegetreden leden").
b) Inden er verschillende (vaste of werkende) leden zijn, wat is de financiële inbreng van die leden, in absolute cijfers en procentueel ten opzichte van het totaal ?

2° Indien, in functie van de antwoorden op vraag 1, blijkt dat het gaat om een publiekrechtelijke vzw met gemeentelijke inbreng :
a) Zijn de jaarverslagen van de vzw ter inzage van het publiek en/of van de gemeenteraadsleden ?
b) Hoeveel bedraagt de begroting van de vzw (lopend werkjaar) ?
c) Wie zijn de leden van de raad van bestuur en welke is hun hoedanigheid (bijvoorbeeld : vertegenwoordiger van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek) ?
d) Zijn er toegetreden leden in de zin van de vzw-wetgeving ? Zo ja, welke zijn hun rechten en plichten ? Moeten zij een (jaarlijkse) bijdrage betalen ?
e) Hoeveel personeelsleden (betaalde medewerkers) en hoeveel vrijwilligers (niet-betaalde medewerkers, met inbegrip van de niet-betaalde medewerkers waaraan eventueel een vergoeding voor vrijwilligerswerk wordt toegekend die in de zin van de fiscale wetgeving, inzonderheid wat de personenbelasting betreft, vrijgesteld is) telt de vzw ?
f) Kan mij een exemplaar van het volledige en actuele organogram van de vzw worden bezorgd waaruit duidelijk de bevoegdheden en verantwoordelijkheden van alle medewerkers (betaalde medewerkers en vrijwilligers) blijken ?
g) Kan mij een gecoördineerde tekst van de statuten van de vzw worden bezorgd ? Indien er geen gecoördineerde tekst bestaat, kunnen mij dan de teksten van de oorspronkelijke statuten en van de opeenvolgende wijzigingen van de statuten worden bezorgd ?

3° In een recent interview in La Capitale stelt de heer Ahmed El Khannouss, schepen voor sport, dat de prioriteit voor hem ligt bij de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels ("Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek asbl"). Hiermee bedoelt hij wellicht dat het verdere bestaan en de werking van de vzw voor hem prioritair zijn ten opzichte van andere verenigingen, zoals voetbalclubs, die gebruik maken van dezelfde gemeentelijke infrastructuur (Stadion Edmond Machtens, maar eveneens andere terreinen elders in de gemeente). Ik deel die bezorgdheid van de schepen omdat ik ervan overtuigd ben dat de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels een zeer waardevolle vrijetijdsbesteding biedt aan honderden jongeren van Molenbeek en elders : van jongs af aan leren kinderen en jongeren er niet alleen voetballen - waarbij het voor mij minder belangrijk is of ze later al dan niet topvoetballer worden – maar ze leren er, meestal op informele en ongedwongen wijze, immers ook een aantal andere dingen die heel belangrijk zijn in maatschappelijke verband - zoals samenwerken in groep, fair play, het aanleren van een zekere discipline, enz. - en die voor hen later minstens even belangrijk zullen zijn.
In hetzelfde interview zegt de heer schepen El Khannouss dat er intussen ook twee andere voetbalclubs zijn die geïnteresseerd zijn om het stadion Edmond Machtens te gebruiken.

a) Kan er op dit ogenblik al concrete informatie worden gegeven wat de eventuele contacten met die twee andere clubs betreft ?
b) Zijn er voldoende waarborgen voor de gemeente en voor de eventuele andere publiekrechtelijke leden van de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels dat de vzw haar werking kan blijven verder zetten in het voormelde stadion en/of op de andere momenteel gebruikte terreinen, ongeacht de voetbalclub waaraan de vzw, in het kader van de reglementering van de Koninklijke Belgische Voetbalbond, via een stamnummer verbonden is of zal zijn, m.a.w. ongeacht of het gaat om FC Brussels, waaraan de jeugdschool momenteel via het stamnummer is "verbonden" dan wel, in de toekomst, om een andere club ? Ik meen uit het interview op impliciete wijze te hebben kunnen afleiden dat dit het geval is maar het lijkt me, in het belang van de jeugd van Molenbeek, aangewezen indien dit officieel kan worden bevestigd.

Ik dank u.

Hoort het College in zijn antwoord.

47. Betreft : Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de overhandigingsavond van 25 januari 2013, sportverdienste 2012.

De Gemeenteraad,

Hoort Mijnheer Berckmans in de voordracht van zijn interpellatie, waarvan de inhoud volgt:

Ik verneem via sociale en andere media dat de gemeente op 25 januari jl. een "overhandigingsavond" heeft georganiseerd in het kader van de "sportverdienste 2012". In concreto komt het erop neer dat de gemeente inwoners die zich tijdens het jaar 2012 verdienstelijk hebben gemaakt in een of ander sportief domein, die avond in de bloemetjes heeft gezet. Dit is een goed initiatief; iedereen mag immers weten welke talenten - op sportief of ander vlak – er in Molenbeek zijn.

Via die zelfde media verneem en zie ik dat ook sommige gemeenteraadsleden, die geen deel uitmaken van het College van Burgemeester en Schepenen, aanwezig waren tijdens die activiteit. Ik heb hier geen enkel probleem mee, wel integendeel. Alleen vind ik het jammer dat ik zelf niet op de hoogte was van de "overhandigingsavond sportverdienste 2012"; er zullen dus ook nog andere gemeenteraadsleden zijn die hiervan niet op de hoogte waren.

Ik kom zelf uit een landelijke gemeente en ik herinner mij dat alle gemeenteraadsleden er steeds werden uitgenodigd voor dergelijke gemeentelijke activiteiten. Het ging bovendien om een kleinere gemeente waar, bij wijze van spreken, iedereen iedereen kent hetgeen niet zo vanzelfsprekend is in een grote gemeente zoals Sint-Jans-Molenbeek.

In dit verband wens ik de volgende vraag te stellen : kunnen alle gemeenteraadsleden in de toekomst worden uitgenodigd voor dergelijke activiteiten ?
Ik geef hier het concrete voorbeeld van een activiteit in de sportsfeer maar het is helemaal niet mijn bedoeling hiermee onze schepen voor sport te viseren. Het is een algemene vraag : zij heeft betrekking op dergelijke activiteiten die worden georganiseerd door het gemeentebestuur, ongeacht of het gaat om sport dan wel cultuur, onderwijs, de sociale sector, enz. en voor de gemeenteraadsleden is er vanzelfsprekend geen enkele verplichting om altijd en overal aanwezig te zijn. Iedereen heeft immers een drukke agenda.

Ik wens er tenslotte op te wijzen dat op die manier niet alleen aan de inwoners, actief in bepaalde vrijetijds- en andere sectoren (sport, cultuur, ...), de gelegenheid wordt geboden kennis te maken met hun vertegenwoordigers in de gemeenteraad, en natuurlijk ook vice versa, maar dat dit ook een kans is voor de gemeenteraadsleden om zelf met elkaar op een informele wijze van gedachten te wisselen. In sommige gemeenten, zelfs in ons Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bestaat de traditie dat raadsleden, ongeacht de politieke partij waartoe ze behoren, na de vergadering samen "een pint" gaan drinken maar in Molenbeek ligt dit een beetje moeilijk: onze vergaderingen eindigen immers op een tijdstip waarop iedereen vlug naar bed wil want enkele uren later is het alweer vroeg dag...
Ik dank u.

Hoort het College in zijn antwoord.

48. Objet : Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Piquard concernant les locations de salles communales par le monde associatif.

Le Conseil communal,

Entend Madame Piquard dans la lecture de son interpellation dont le texte suit :

J'ai été approchée par plusieurs responsables d'associations partiellement subsidiées par la Commune, sous l'ancien Collège (je reste prudente) en ce qui concerne les nouvelles

difficultés qu'ils rencontrent quant à l'accès aux salles communales, la mise à disposition de matériel par la commune ainsi que l'apport d'un soutien via les ouvriers communaux lors de l'organisation de leurs manifestations.

Ce qui est certain est que ces responsables sont inquiets quant au devenir du fonctionnement de leurs activités et ce, dans un avenir proche, puisque l'année 2013 est déjà concernée.

En effet, il m'a été dit que de nouvelles instructions aient été données aux services (festivités et ateliers communaux notamment) en ce qui concerne « les restrictions d'heures supplémentaires » du personnel communal. De ce fait, les responsables se sont déjà, dans un premier temps, vu refuser tout soutien dudit personnel en dehors des heures de services (transport du matériel avant et après certaines heures, ou le week-end).

Toujours d'après leurs dires, il semble que la plupart des membres du collège se soient empressés de réserver les salles communales déjà pour cette année et pour 2014. Dès lors, les locations des salles communales leur sont rendues hyper difficiles.

Confrontés subitement à ces difficultés voire à ces refus, certains responsables, plus habiles, se sont adressés à certains élus dont Madame la Bourgmestre et ont reçu l'assurance de la continuité des services rendus à la population « pour cette année ».

Je sais que deux salles communales sont très prisées par le monde associatif (grange du Karreveld et Sippelberg).

Par ailleurs, je me souviens avoir lu dans un document officiel que le « MR » réservait la salle du Sippelberg pour y organiser une manifestation en 2013.
Il s'agit d'une nouveauté en ce qui concerne la location des salles communales.
Mais cette nouvelle disposition qui, je le présume sera ouverte à d'autres partis politiques, risque d'encombrer davantage l'occupation des salles communales et donc de restreindre encore plus leur accès aux associations.

Au vu de ce qui précède, je me pose de sérieuses questions quant à la volonté du Collège, de réellement vouloir soutenir encore l'apport du monde associatif, riche et varié, en faveur des molenbeekois. Je pense aux manifestations publiques telles que brocantes, fêtes de quartier, bals, conférences … qu'il organise.

MES QUESTIONS :

1. *Qu'en est-il réellement de cette nouvelle disposition relative à la restriction d'heures supplémentaires du personnel communal les empêchant de désormais apporter un soutien au monde associatif dans le cadre de ce que je viens de décrire ci-dessus. Dans la foulée :*
    a. *Un nouveau règlement communal relatif au personnel est-il en cours de rédaction ?*
    b. *Quid, des situations d'urgences communales, je pense au déneigement des voiries, PUIC/PASUC etc ..) ?*
    c. *Quid d'une éventuelle concertation syndicale à ce sujet?*
2. *Les Conseillers communaux seront-ils informés des réservations et des conditions de réservations des salles communales, puisque le « MR » s'est déjà réservé le Sippelberg, qu'en sera-t-il pour les autres partis politiques ?*
3. *A ce rythme, Molenbeek « Métropole culturelle 2014 » ne sera-t-elle qu'exclusivement le fruit des manifestations réalisées par les membres du Collège ? Laissant pour compte tout apport du monde associatif qui, admettons-le, est nettement plus proche des intérêts et aspirations de leurs membres, donc des habitants de notre commune.*
    a. *Quid de la participation effective du monde associatif dans ce contexte ?*
    b. *Quid de l'acceptation par l'ASBL nouvellement instaurée d'un nouveau projet*

ou d'une nouvelle ASBL qui souhaiterait participer à cette manifestation d'importance ?

4. *Etant donné l'imbroglio actuel qui se dégage des « décisions et contre-décisions » au niveau communal, pourrai-je obtenir une réponse détaillée sur ces bizarreries d'informations reçues par les responsables qui m'ont contactée ?*

Entend le Collège dans sa réponse.

49. Objet : Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Piquard concernant les déjections canines.

Le Conseil communal,

Entend Madame Piquard dans la lecture de son interpellation dont le texte suit :

Ayant eu l'occasion d'accueillir en vacances le petit chien de ma petite-fille, je me suis trouvée, comme tout un quidam, dans l'obligation et la réalité de le promener.

Quelle ne fut pas ma surprise de croiser (angle Dauphins/Tamaris/Géomètre) une série de poteaux indiquant le comportement adéquat de tout propriétaire de chien en matière de déjection canine.
J'eusse trouvé tout-à-fait normal de croiser l'un de ses poteaux dans chaque tronçon des rues ci-dessus mentionnées, mais je me dois de préciser que ceux-ci sont disposés +/- tous les 25m le long du trajet, sont au nombre de 12 dont 11 reprennent la même information.

Ayant croisé quelques propriétaires de chien au cours de mes promenades, je les ai interrogés sur le fait de savoir que faire par la suite des déjections ! Hélas, je n'ai rencontré que beaucoup de perplexités et aucune réponse qui me satisfasse.

En effet, d'aucun jette les sacs plastiques dans les égouts, d'autres ne font rien de précis ! Toutefois, rassurez-vous, chaque chien est promené avec ses 2 sacs obligatoires.

Le trajet dont je parle longe partiellement des terrains non bâtis, clôturés et appartenant, si je ne m'abuse, à IFC. Ceux-ci sont prolongés par une bande d'herbe, entretenue par la commune, où pourrait être installée une grande promenade canine.

Ces poteaux sont au nombre de 12 dont 11 mentionnent la même information, et sont réalisés à l'aide de beaux piquets de bois naturels. Je précise que les clôtures du terrain disposent elles aussi de poteaux identiques.

A ce qu'il me semble, toute communication communale rendue publique, doit au minimum disposer de l'aval du secrétaire communal, ou de son remplaçant. Or, cette information répétée 11 fois ! est mentionnée comme étant ***« … Une initiative du collège des Bourgmestre et Echevins … l'Echevin de l'environnement … »***.

Si vous suivez bien ma trajectoire, le 12e poteau implanté à l'entrée de la rue du Géomètre (de Van Kalck direction la « Queue de vache) comporte une information indiquant des lieux de canisites grands ou petits bien sûr, situés ailleurs que dans le quartier !) …) Cette information est rédigée **uniquement en néerlandais et ne dispose pas, comme les autres de l'aval du secrétariat communal !**

<u>MES QUESTIONS</u> :

1. A l'heure d'économies, notamment en matière de protection de la planète, quelle explication peut-on me donner par rapport à l'installation d'autant de poteaux indicateurs, disposant de la même information, en si peu d'espace !
2. N'eut-il pas été plus économique, avec l'accord du propriétaire (bien que je ne sois

pas certaine que ladite clôture n'ait pas été installée par les services communaux), d'utiliser les poteaux de ladite clôture, plutôt que de les dédoubler. Certes, je conviens que la lecture de l'information, à défaut d'être agrandie, fut rendue un peu plus difficile !

3. Beaucoup de poteaux installés oui, mais aucune poubelle ne l'est afin de recevoir les sacs plastiques ! Quid de la volonté du collège en cette matière !
4. Quid d'une installation d'une promenade canine à cet endroit ? (ceci ne coûterait que peu de deniers publics).
5. **PRÈS DU PARKING DES AUTOCARS,** se trouve un mini canisite, dont ce matin 14 février à 9h, la dernière mention d'entretien était **le 1er février !** Me sera-t-il répondu, que les services d'entretien communaux ne disposent pas de feutres en suffisance ?
6. Dans la foulée de mon questionnement, quid de l'installation d'un distributeur de sacs plastiques, une de nos communes voisines l'applique. En effet, 2 sacs sont obligatoires mais quid en cas de maladie du chien (je laisse ici libre cours à votre imagination déductive et visuelle). Même en disposant de 3 sacs, un distributeur d'appoint serait tout de même le bienvenu !
7. A mon sens, toute communication communale publique doit l'être dans les 2 langues et contresignée (avalisée) par le secrétaire communal où son remplaçant, quelle explication peut-on me donner en ce qui concerne l'utilisation unique du néerlandais (voir supra) et l'unique mention de du Collège.

Entend le Collège dans sa réponse.

50. Betreft :Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de gemeentelijke website en de mogelijkheid van de burgers om de gemeentediensten via e-mail te contacteren.

De Gemeenteraad,

Hoort Mijnheer Berckmans in de voordracht van zijn interpellatie, waarvan de inhoud volgt:

Goed bestuur houdt ook een degelijke informatieverstrekking in. Een openbaar bestuur beschikt over verschillende kanalen om informatie te verstrekken maar ik wil mij hier beperken tot de gemeentelijke website.

Er staat zeer veel informatie op de gemeentelijke website maar ze is niet goed gestructureerd. Enkele voorbeelden :

1° Sommige "links" zijn niet goed gelegd : wanneer men na consultatie van een bepaald item in de ene taal wil terugkeren naar de voorafgaande "rubriekpagina" komt men, in sommige gevallen, terecht op de pagina in de andere taal.
2° Het is heel moeilijk verenigingen terug te vinden. Tenzij dit recentelijk zou gewijzigd zijn heb ik zelfs de indruk dat niet alle verenigingen, bijvoorbeeld jeugdverenigingen zoals chiro, scouts, ..., die in de gemeente actief zijn, vermeld zijn in de desbetreffende rubriek.
3° Ik had het in een andere interpellatie zopas over de "overhandigingsavond van 25 januari jl. in het kader van de sportverdienste 2012" : op de Franstalige versie staat het fotoverslag hierover opgenomen in de rubriek "Nouvelles 2013"; in de Nederlandstalige versie is dit verslag zowel in de rubriek "Nieuws 2013" als links bovenaan bij andere "hoofdrubrieken" vermeld.
4° Een zeer belangrijke rubriek zoals de "gemeentediensten" is ook zeer slecht gestructureerd; in het Frans is die rubriek op een andere wijze voorgesteld dan in het Nederlands.
5° Op de eigenlijke homepage en op de "hoofdpagina" van sommige rubrieken moet men eindeloos "scrollen" om alle info te kunnen zien.

Ik zou nog eindeloos kunnen doorgaan met dergelijke voorbeelden maar ik zal dit niet doen. Algemeen gesteld kan men zeggen dat de informatie op de website niet op een duidelijke en

heldere manier is voorgesteld; er is weinig coherentie en weinig consistentie en voor sommige rubrieken geldt dit ook op inhoudelijk vlak. Het spreekwoord "een kat vindt haar jongen er niet in terug" is hier volledig van toepassing. De website is helemaal niet gebruiksvriendelijk voor de burgers. Daarbij komt dat het voor de ene burger al wat gemakkelijker is om bepaalde informatie terug te vinden dan voor de andere. In die zin is hieraan ook een sociaal aspect verbonden : wanneer het voor sommigen te moeilijk blijkt om bepaalde info gemakkelijk terug te vinden, zullen zij snel afhaken en bij een volgende gelegenheid waarschijnlijk niet meer terugkeren naar de website. Alhoewel niet bedoeld kan dit in de praktijk een ongelijke behandeling tot gevolg hebben : de reeds goed geïnformeerde burgers blijven goed geïnformeerd en de minder goed geïnformeerde burgers blijven slecht geïnformeerd terwijl bepaalde informatie precies voor hen heel belangrijk kan zijn.

Benevens het gebrek aan structuur en aan gebruiksvriendelijkheid straalt de website ook niets uit. We kunnen niet zeggen : "de gemeente Sint-Jans-Molenbeek heeft een mooie website". Niettegenstaande de juistheid van de inhoud, in het kader van informatieverstrekking, het belangrijkste blijft, zijn een aantrekkelijke en ergonomische website eveneens belangrijk om de aandacht van de lezer te trekken, om de leesbaarheid van de informatie te verhogen en vooral om hem uit te nodigen de website later opnieuw te consulteren.

Een laatste puntje dat ik vandaag in dit kader wil aanhalen betreft de wijze waarop de gemeentediensten elektronisch kunnen worden gecontacteerd. Op de website staan tientallen e-mailadressen vermeld. Voor veel burgers is het niet meteen duidelijk welk e-mailadres hij moet gebruiken, hij kan zich vergissen, enz. Ook hier komt opnieuw hetzelfde pijnpunt terug : de burgers die het hiermee wat moeilijker hebben, zullen snel afhaken. Aansluitend, en om te eindigen, is er nog de kwestie van de behandeling van de door burgers verstuurde e-mails : ik ben ter zake zelf een ervaringsdeskundige en ik kan getuigen dat op heel wat mails een zeer laattijdig of, erger nog, soms helemaal geen antwoord kwam. De vorige burgemeester antwoordde nooit en ik spreek dan "in tempore non suspecto", te weten in een periode dat er nog helemaal geen sprake van was dat ik ooit nog echt politiek actief zou worden, dus…

In dit kader leg ik de volgende vragen voor :

1° Wat de gemeentelijke website betreft :
a) Is het College van Burgemeester en Schepenen het eens met wat ik hiervoor heb uiteen gezet over de gemeentelijke website ?
b) Zo ja, is het de bedoeling hieraan iets te doen ?
c) Zo ja, zijn er al concrete plannen voor de realisatie van een degelijke gemeentelijke website ? Kunnen die plannen kort worden uiteen gezet ? Welke termijn is desgevallend voorzien voor de realisatie van die plannen ?
2° Wat de behandeling van e-mails betreft :
a) Is het niet beter voor het elektronisch contact van de burger met de gemeentediensten slechts één e-mailadres te voorzien, bijvoorbeeld info@molenbeek.irisnet.be ? Dit vergemakkelijkt de zaak voor de burger; hij moet dan niet (telkens opnieuw) gaan uitzoeken welk e-mailadres moet worden gebruik om deze of gene dienst te contacteren. De ambtenaar die aangeduid wordt om al deze mails door te sturen naar de juiste bevoegde dienst zal het hiermee alvast iets gemakkelijker hebben dan wanneer de burgers dit allemaal zelf moeten uitzoeken. Wanneer dit unieke e-mailadres ook stelselmatig wordt vermeld in andere publicaties (gemeentelijk informatieblad, op het gemeentelijk briefpapier, enz.) gaat het na verloop van tijd door veel burgers gekend zijn en gemakkelijk(er) worden onthouden. Voor alle duidelijkheid : ik heb het hier over een uniek e-mailadres via hetwelke de burger de verschillende gemeentediensten kan contacteren; dit is vanzelfsprekend geen beletsel dat mandatarissen en ambtenaren hun individueel e-mailadres behouden.
b) Ik begrijp dat het niet vanzelfsprekend is om alle e-mails meteen of op (zeer) korte tijd te beantwoorden. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer het over zeer technische kwesties gaat waarvoor opzoekingswerk moet worden gedaan, enz. Maar de burger begrijpt niet altijd

waarom het zo lang duurt vooraleer hij een reactie krijgt. Soms zal hij gewoonweg denken : "Bij de gemeente geven ze toch geen antwoord". Daarom stel ik voor dat de voormelde ambtenaar die reeds belast is met het doorsturen van de mails naar de bevoegde dienst, ook meteen een ontvangstmelding naar de burger stuurt. Aldus weet de burger meteen dat zijn bericht goed is aangekomen en dat de gemeentediensten met zijn dossier bezig zijn; dit zal het vertrouwen van de burger in het gemeentebestuur verhogen. Eventueel kunnen de coördinaten van de behandelende dienst en/of ambtenaar via die zelfde ontvangstmelding meteen aan de burger worden meegedeeld.

Hoort het College in zijn antwoord.

Madame Dekens quitte la séance.
Mevrouw Dekens verlaat de zitting.

La séance est levée à 24h30.

Ainsi fait et délibéré en séance,
Aldus gedaan en beraadslaagd in zitting,

Le Secrétaire communal, **Le Président,**
De Gemeentesecretaris, **De Voorzitter,**

Jacques DE WINNE. **Michel EYLENBOSCH.**